Limburgs Dagblad

Dep. van Ned. Publikaties - 9 SEP 1992

Biljartballen

Dinsdag 8 september 1992

74e jaargang nr. 212.

Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad B.V. – Postbus 3100, 6401 DP Heerlen – Telefoon 045-739911 – Hoofdredacteur Ron Brown – Losse nummers ƒ 1,60

Plannen van CDA en PvdA om bijstandswet te vereenvoudigen

'Basisuitkering bijstand lager'

Van onze parlementaire redactie

DEN HAAG – De PvdA staat positief tegenover een basisuitkering in de bijstand van 50 procent van het minimumloon. Voor een aanvulling tot het huidige niveau moet de aanvrager vervolgens zelf de noodzaak aantonen. Ook het CDA steunt dit idee, waarmee ér een Kamermeerderheid voorhanden is.

CDA en PvdA lanceren hun plannen in reactie op de plannen van staatssecretaris Ter Veld (Sociale Zaken) over vereenvoudiging van de bijstandswet. Zowel CDA als PvdA willen de hoogte van de uitkering meer laten afhangen van de leefomstandigheden van de aanvrager van de bijstandsuitkering.

De regeringspartijen menen dat de sociale dienst in eerste instantie niet verder moet gaan dan het verstrekken van een basisuitkering in de bijstand. Die uitkering bedraagt 50 procent van het minimumloon, circa 750 gulden. In het CDA-plan moet de aanvrager van een uitkering vervolgens aantonen dat hij of zij alleenwonend is, al dan niet met kinderen. Daarop kan de sociale dienst een toeslag toekennen, waarmee de uitkeringshoogte gelijk wordt aan de huidige.

De PvdA gaat met de verzelfstandiging van de bijstandswet nog een stap verder. Naast de basisuitkering wordt een vergoeding verstrekt voor de woonlasten (huur, gas, elektra, water en onroerend goedbelasting). De hoogte van de bijstandsuitkering kan daardoor van geval tot geval variëren, erkent PvdA-woordvoerder Schoots. Ten opzichte van de huidige uitkering kan de bijstandsgerechtigde er op voor- of achteruit gaan, afhankelijk van de hoogte van de woonlasten. Schoots verwacht dat CDA en PvdA elkaar zullen vinden in hun streven naar verzelfstandiging van de uitkeringen.

Sollicitatieplicht

De PvdA stelt verder voor degene die een bijstandsuitkering aanvraagt direct door te verwijzen naar het arbeidsbureau. Is daar niet onmiddellijk werk voorhanden, dan dienen de sociale diensten een contract met hun cliënt te sluiten. Daarin worden afspraken vastgelegd over scholings- en sollicitatie-inspanningen, afhankelijk van de mogelijkheden van de betrokkene. Oudere werklozen kunnen vrijgesteld worden van de sollicitatieplicht.

De sociale dienst zou op zijn beurt een contract moeten sluiten met het rijk over budgetten en activiteiten. Dergelijke contracten werken volgens de PvdA vereenvoudiging in de hand en voorkomen onnodige controles. Daarnaast bepleit de PvdA ruimere mogelijkheden voor bijverdienen door bijstandsgerechtigden. Op die manier kan vervreemding van de arbeidsmarkt voorkomen worden.

Emmenaar ziet diefstal vanuit de lucht

EMMEN – De eigenaar van fitnesscentrum Oase in Emmen zag zondag vanuit de lucht hoe hij werd bestolen. Hij was met een bevriende piloot in Hoogeveen opgestegen voor een rondvluchtje boven Emmen. Toen hij boven zijn bedrijfje vloog zag hij hoe een man bakstenen die naast het pand waren opgeslagen in een auto laadde en er vervolgens mee weg reed.

Met het vliegtuig werd de achtervolging ingezet. Nadat de auto bij een huis was gestopt, keerden de vliegeniers terug. Samen met de politie zochten ze de verdachte op die 20 stenen had gestolen.

Omdat hij bereid bleek hier een vergoeding voor te geven, besloot de eigenaar geen aangifte te doen van diefstal.



● *De erewacht tijdens de herdenking bij het Indië-monument.* Foto: JAN PAUL KUIT

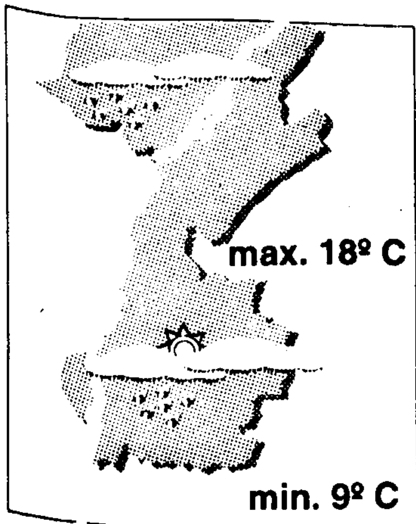
Karadzic vindt termijn VN-eis zware artillerie veel te kort

SARAJEVO/DEN HAAG – Radovan Karadzic, de leider van de Serviërs in Bosnië-Hercegovina, heeft gisteren in een tv-rede gezegd dat zijn manschappen zich niet kunnen houden aan de VN-eis hun zware artillerie onder toezicht te stellen. Dat moet voor zaterdagmiddag 12.00 uur gebeuren. Volgens Karadzic is die termijn veel te kort.

De Bosnische Serviërs gingen vorige week tijdens de EG-vredesconferentie in Londen wel akkoord, maar een tijdslimiet of eventuele sancties werden daarbij niet genoemd.

Frankrijk wil dat de hulpvluchten en -konvooien voor de Bosniërs snel onder militaire begeleiding komen. Boutros Boutros-Ghali, de secretaris-generaal van de VN, heeft gisteren in Moskou gezegd te verwachten dat de luchtbrug snel weer kan beginnen. De Italiaanse luchtvaartexperts hebben het onderzoek op de wrakstukken van het vermoedelijk met raketten neergeschoten vliegtuig echter nog niet afgerond.

Zie verder pagina 3
● **Voedselvoorziening Sarajevo in gevaar**



WISSELEND BEWOLKT
Een westelijke stroming voert heldere en licht onstabiele lucht aan. Hierin ontstaan stapelwolken, waarbij er een kans is op een bui. Maar ook de zon zal zich regelmatig laten zien. De middagtemperatuur ligt rond de 18 graden. De komende nacht daalt de temperatuur naar 9 a 10 graden. De wind is westzuidwestelijk en matig, overdag kracht 4. Woensdag is het nagenoeg droog en een paar graden warmer.
Voor verdere informatie betreffende het weer in Limburg kunt u bellen 06-91122346.

Erkenning voor Indië-veteranen

Van onze verslaggever

ROERMOND – De herdenking bij het nationaal Indië-monument, gisteren in Roermond, was niet alleen een eerbetoon aan de 5870 in de oost gesneuvelde militairen in de periode '45-'62.

Voor de naar schatting 10.000 Indië-veteranen en nabestaanden was de voldoening over de uiteindelijke erkenning voor hun inzet destijds, een extra reden om samen de herdenking te vieren.

"Behalve de warmte van de vriendschap hebt u als veteranen van de verre oost ook de snijdende pijn moeten ervaren van onverschilligheid en van te lang uitgestelde gevoelens van oprechte dankbaarheid," zei Roermonds burgemeester Kaiser in zijn herdenkingstoespraak: „Alleen als de vlam van bezinning, dank en respect ook in de toekomst blijft branden, is de gevoerde strijd niet voor niets geweest."

Staatssecretaris mr baron Van Voorst tot Voorst vertegenwoordigde de regering. Hij verving minister Ter Beek die momenteel in Cambodja verblijft. Van Voorst tot Voorst onderstreepte dat erkenning op z'n plaats is en hij sprak van een 'ongeëvenaarde krachtsinspanning' die zovelen geleverd hebben.

Van heinde en ver waren de veteranen en nabestaanden naar Roermond afgereisd. Op kosten van het rijk werden 150 bussen ingezet.

Zie verder pagina 9
● **Het verborgen leed van Indië-gangers**

Van 180 naar 210 gulden per maand

Hogere eigen bijdrage awbz

DEN HAAG – De inkomensonafhankelijke eigen bijdrage in de Algemene Wet Bijzondere Ziektekosten (awbz) gaat omhoog van 180 naar 210 gulden per maand. De maatregel gaat op 1 januari 1993 in. Staatssecretaris Simons (Volksgezondheid) heeft dit bekendgemaakt.

De eigen bijdrage geldt voor mensen die verpleegd worden in instellingen die onder de awbz vallen maar daar geen specifieke inkomensonafhankelijke bijdrage voor betalen. De maatregel is bedoeld om de uit de hand lopende kosten in de gezondheidszorg terug te dringen.

Het is het enige onderdeel van een pakket dat Simons met ingang van volgend jaar wil doorvoeren, dat vaststaat. Hij kan het besluit zelfstandig nemen. Voor alle overige maatregelen heeft hij advies nodig van de Ziekenfondsraad.

Simons heeft de raad een aantal voorstellen voorgelegd met het verzoek voor 1 november daarop te reageren. 'Zo mogelijk' wil de bewindsman de maatregelen dan per 1 januari doorvoeren.

Zo wil Simons een eigen bijdrage van 250 gulden invoeren voor orthopedische en allergeenvrije schoenen. Voor verbandschoenen en orthopedische voorzieningen in normale schoenen wil hij een eigen bijdrage van 25 procent.

Bij hoortoestellen gaat de maximale vergoeding omlaag naar 1000 gulden. Bij elastische kousen gaat de eigen bijdrage van 10 naar 25 procent. Voor tweede pro- en orthesen komt een eigen bijdrage van 25 procent.

Zonder bijzondere medische indicatie worden brilleglazen en contactlenzen niet meer vergoed.

Het aantal zittingen bij psychotherapeuten dat via de awbz wordt vergoed, gaat van maximaal 90 naar 52.

Voor kruiswerk en gezinsverzorging wil Simons een nieuwe eigen bijdrageregeling. Het moet een laag bedrag zijn, maar de totale opbrengst mag niet lager zijn dan nu.

De eigen bijdrage moet inkomensafhankelijk worden en wekelijks worden voldaan. De bewindsman wil dat elke verzekerde de mogelijhheid krijgt vrijwillig een eigen risico te nemen. Dit moet met ingang van 1993 kunnen. Hij wil wel advies over de relatie tussen eigen risico's en -bijdragen.

Gemeente in actie tegen biljartclub na uitsluiten met aids besmet lid

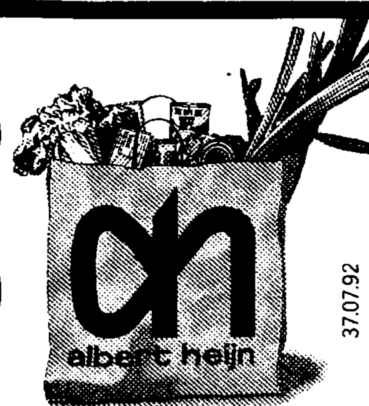
DEN HAAG – De gemeente Den Haag heeft gisteren aangekondigd maatregelen te nemen tegen een biljartclub die een lid heeft geroyeerd nadat bekend werd dat hij besmet was geraakt met het hiv-virus. Als de biljartclub de man niet direct weer aanneemt, zal de gemeente het huurcontract met de vereniging opzeggen. De biljartvereniging huurt ruimte in een pand van de gemeente.

Het geroyeerde clubid is een 30-jarige hemofiliepatiënt, die de besmetting zou hebben opgelopen na een operatie. Sinds vorig week mag hij zich niet meer op de biljartvereniging vertonen. Het bestuur was erachter gekomen dat de man besmet was geraakt en liet de leden via handopsteken beslissen of hij lid mocht blijven. Een meerderheid vond dat hij op moest stappen.



Mogelijk langere wachtlijsten ziekenhuizen





Opera Luik nog één keer in Sportpaleis

LUIK – De Opéra Royal de Wallonie gebruikt het Palais des Sports in Luik dit jaar voor het laatst voor de opening van het operaseizoen. In het nieuwe contract dat het operagezelschap na tien jaar succesvol gebruik kreeg aangeboden, zijn de huurvoorwaarden dermate aangescherpt, dat het de Luikse opera alleen al om financiële redenen niet meer mogelijk is het gebouw te gebruiken.

Vrijdag wordt het Luiks operaseizoen daarom voor het laatst op spectaculaire wijze en in grootse montage geopend. Dan gaat Verdi's meesterwerk Il Trovatore in première, het begin van een serie van twaalf voorstellingen in het Palais des Sports. Het betreft een co-produktie met een groot zomerfestival in het Zuidfranse Orange. De Italiaanse architect Vittorio Rossi, in 1983 vormgever van de schitterende Aida-uitvoering in het sportpaleis, tekent voor de enscenering en regie, de Italiaanse pianist, tenor en dirigent Maurizio Barbacini heeft de muzikale leiding. De hoofdrollen worden gezongen door Maria Abajan/Carmela Apollonio (Leonora), Gabriela Popescu/Marina Shutova (Azucena), Lysiane Léonard (Inès), Giuliano Cianella/Ignacio Encinas (Manrico), Mauro Buda/Michele Porcelli (de hertog van Luna), Enzo Capuano/Alessandro Verducci (Ferrando) en Daniel Houbrechts (Ruiz). Het koor van de Opéra Royal de Wallonie wordt versterkt door het koor van de Muziekdramatische Produkties Limburg.

Reservering

Il Trovatore wordt uitgevoerd op 11, 12, 17, 18, 19, 24, 25 en 29 september om 20.00 uur, 13, 20 en 27 september om 16.00 uur. Reservering is mogelijk via tel. 0932/41236765.

Ook de beide Limburgse operaverenigingen, de Stichting Opera Limburg en de Limburgse Opera Vereniging bezoeken enkele uitvoeringen in Luik. Reservering via 043-615390 en 046-333182.




● Vittorio Rossi (regisseur) en Gabriela Popescu (Azucena), twee medewerkers aan Il Trovatore.

k

Mozart, Schumann en Brahms staan garant voor kwaliteit

Salonmuziek van niveau op Kunstdagen Wittem

DOOR PETER P. GRAVEN

EPEN – Het begrip 'salonmuziek' bezit over het algemeen een vrij negatieve bijklank. Daaraan zullen de vele fantasieloze arrangementen van 'populaire klassieken', de ontelbare sentimenteel klinkende stukjes voor piano solo of met klein (vocaal/instrumentaal) ensemble, evenals de vaak ondermaatse uitvoeringen, ongetwijfeld debet zijn. Maar wanneer componisten als Mozart, Schumann of Brahms voor dit genre schrijven, blijkt er ook salonmuziek van niveau te bestaan, die je echter zelden of nooit te horen krijgt.

Het tweede concert van de lopende Kunstdagen Wittem, zondagavond in het goed bezette Patronaat van Epen, vormde op dit gebied een bijzonder aangename verrassing. Een vocaal kwartet, gevormd door Adrienne Coenegracht (sopraan), Tonnie Suilen (mezzosopraan), Detlef Beaujean (tenor) en Frans Kokkelmans (bas/bariton), gaf, iets te nadrukkelijk aan de salonvleugel door Raymond Janssen begeleid, een fraaie en temperamentvolle verklanking van de Zigeunerlieder opus 103 van Johannes Brahms. Liederen waarbij de tenor opvallend vaak het voortouw moet nemen, hetgeen Detlef Beaujean met verve deed. De Spanische Liebeslieder opus 138 van Robert Schumann had best met wat meer Iberische hartstocht gebracht kunnen worden, ook al verlangt Schumanns romantiek niet die uitbundige expressiviteit van Brahms' zigeunerklanken.

recensie

Vier Notturni voor twee sopranen, bas en drie bassethoorns, door 'Freimaurer' Mozart geschreven voor, en meermalen uitgevoerd ten huize van zijn adellijke leerling Gottfried von Jacquin, werden merkwaardigerwijze niet in de oorspronkelijke taal, het Italiaans, gezongen. Zouden de aan het Stadttheater Aken verbonden vocalisten soms besmet zijn met het Duitse nasynchronisatie-virus?

Als opmaat voor deze pracht-exemplaren van salonmuziek op niveau fungeerde een aangenaam pretentieloos klinkend Adagio voor twee klarinetten en drie bassethoorns, eveneens van Mozart. Onbekend maakt onbemind. Soms ten onrechte.

'Vreeswekkend boek' zet toon literair seizoen

DOOR THEO HAKKERT

AMSTERDAM – Sociëteit Arti & Amicitiae had het raam aan het Rokin ver open gezet om een frisse wind te laten waaien door de zachtjes knetterende letteren. Op vrij informele wijze werd in de statige, donkerbruine soos met de presentatie van de nu reeds geruchtmakende nieuwe roman van Geerten Meijsing het nieuwe literaire seizoen geopend. Meijsing schreef een sleutelroman over het literaire wereldje van Nederland, dat zich in al haar kleinheid heeft teruggetrokken in het hartje van Amsterdam. De passende titel van de roman luidt dan ook: 'De grachtengordel'.

„Een vreeswekkend boek," meende uitgever R. Dietz van de Arbeiderspers, „dat zeker een bijzondere positie zal innemen in de krijgsgeschiedenis van de letteren in Amsterdam."

In de roman geeft Meijsing aan de hand van zijn eigen schrijversloopbaan een indringend beeld van het literaire wereldje, dat bevolkt blijkt te zijn met bevlogen, jaloerse, talentvolle, afgunstige en konkelfoezende collega's, uitgevers, critici en boekhandelaren, die Meijsing bij naam noemt. Bang voor scheve gezichten is Meijsing allerminst. „Literatuur gaat mij boven alles. Het pact met de kunst gaat mij boven het pact met mijn vrienden," verklaarde hij in HP/De Tijd en J.P. Guepin haalde die woorden gisteren nog eens aan.

Toch gaat volgens Guepin, die zelf in de roman voorkomt als de geleerde Jean Pierre, 'De grachtengordel' niet „over weldra vergeten collega's, maar over de dilemma's van een groot kunstenaar." Waarmee hij Meijsing op het oog had, die in de jaren zeventig met zijn Erwin-trilogie weliswaar „een volmaakt kunstwerk met een verborgen harmonie" (Guepin) had geschreven, maar daarvoor nooit de erkenning had gekregen en toen middels twee meer op het publiek gerichte boeken moest proberen in zijn bestaan te voorzien. Dat lukte, want Meijsing kreeg in 1988 de AKO-literatuurprijs voor 'Veranderlijk en wisselvallig'.

Blijft echter het feit dat vele personages in het boek onmiddellijk herkenbaar zijn. Enkele collega's noemt Meijsing bij hun eigen naam, Boudewijn Büch, Cees Nooteboom en Dirk Ayelt Kooiman bijvoorbeeld. Anderen geeft hij een nietsverhullende naam. Zo is in Kaspar Christiaans Kester Freriks te herkennen, is Albert Zeggers A.F.Th. van der Heijden en staat Matthese voor P.F. Thomese. Vleiend zijn hun portretten bepaald niet.

Meijsing had hen expliciet uitgenodigd, maar slechts een enkeling was ook daadwerkelijk aanwezig. Van der Heijden scheen er niet te zijn omdat hij gebrouilleerd is met het bestuur van Arti. Kester Freriks was er wel en ofschoon Meijsing in het boek allesbehalve een flatteus beeld van zijn collega schetst, liep hij met een oprecht stralende glimlach door de sociëteit.

„Het is niet mijns persoons om me door zo'n boek uit het veld te laten slaan," vertelde Freriks tegen een van de aanwezige cameraploegen. Volgens hem gaat 'De grachtengordel' over de vraag hoe ver je kunt gaan in literaire vriendschappen en zal het boek geen wig drijven tussen hem en Meijsing.

Ook uitgever Theo Sontrop, in het boek Leo de Wolff van uitgeverij De Partij, door Meijsing beschreven als „een ongeïnteresseerde dievenbende", vond het allemaal welletjes. Zijn collega Martin Ros, in de roman Dirck Vos, haalde glimlachend zijn schouders op over de kwalificatie 'adjudant van de uitgeverij'. „Ik heb me altijd al een uitgeversknecht gevonden," aldus Ros.

Onder de aanwezigen weinig kinnesinne. Maar als de afwezigheid van geportretteerden als Joost Zwagerman, Jeroen Brouwers, Boudewijn van Houten, Oek de Jong, Bas Heijne, Dirk van Weelden, P.F. Thomese, Jessica Durlacher en Adri van der Heijden wijst op een negatieve reactie, knetteren de letteren in de grachtengordel nog wel een tijdje door. Het boekenseizoen is geopend.

Beelden van de presentatie zijn zondag 13 september te zien op BRT 1.



● Geerten Meijsing.

Concerten Epen

EPEN – De Kunstdagen Wittem worden in het Gemeenschapshuis in Epen voortgezet met vier concerten. Pianiste Else Krijgsman opent morgenavond met een recital met composities van o.a. Bach, Mozart en Chopin. Het Matty Niël Consort speelt vrijdag met sopraan Jancie Jackson. Het Gemini Ensemble brengt zaterdag met violiste Noëmi Bodden werken van Mozart, Andriessen en Franck. Zondag voert het Beaufort Blaaskwintet werken uit van Klughardt, Milhaud, Ligeti en Berio. Alle concerten beginnen om 20.15 uur.

Festivals rond Cage in Eindhoven en Groningen

GRONINGEN/EINDHOVEN – Er bestaan pessimisten die John Cage nog tijdens zijn leven het eindstation van de westerse muziekontwikkeling hebben genoemd. Het argument: een componist die, beargumenteerd en wel, de stilte tot muziek verheft, geeft de toonkunst een onomkeerbare status. Een argument dat je wiskundig zou kunnen proberen te onderbouwen – 'nul' blijft bij elke vermenigvuldiging 'nul' – maar meer acceptabel is de constatering dat Cage met zijn filosofieën de cirkel van de muziekgeschiedenis defintief gesloten heeft. Immers: het beginpunt is het eindpunt geworden.

Aan de meest essentiële muzikale discussie van de twintigste eeuw zal met het overlijden van John Milton Cage (79) op 12 augustus 1992 waarschijnlijk geen einde zijn gekomen. Integendeel zelfs: de komende weken zullen de eigenzinnige, maar in veel gevallen plausibele ideeën van de Amerikaanse componist tijdens de aan zijn werk gewijde festivals in Groningen (10 tot 15 september) en Eindhoven (zaterdag 19 september) veel stof tot napraten geven.

Algemeen wordt John Cage beschouwd als één van de belangrijkste muzikale vernieuwers van deze eeuw. Cage was bovendien onthutsend veelzijdig; behalve componist was hij dichter, beeldend kunstenaar en bovenal bedenker van nieuwe klankbronnen. Zo ontwierp hij de 'prepared' piano, introduceerde hij het toevalselement en schreef hij 'muziek' waarin de luisteraar gedwongen wordt de geluiden van de omgeving tot zich te nemen.

Directe aanleiding voor de evenementen in Groningen en Eindhoven was Cage's tachtigste verjaardag, maar zover heeft het niet mogen komen. Los van welke gevoelens over zijn dood dan ook, zullen de organisatoren van beide festivals zich binnenskamers in de handen gewreven hebben om het onbedoeld zeer actuele karakter van hun initiatieven. Saillant en bepaald niet oninteressant detail in het geval van Eindhoven is nog het feit dat het programma van deze eendaagse manifestatie in zijn laatste levensjaar door de componist zelf – samen met de bevriende trombonist en componist James Fulkerson – werd samengesteld.

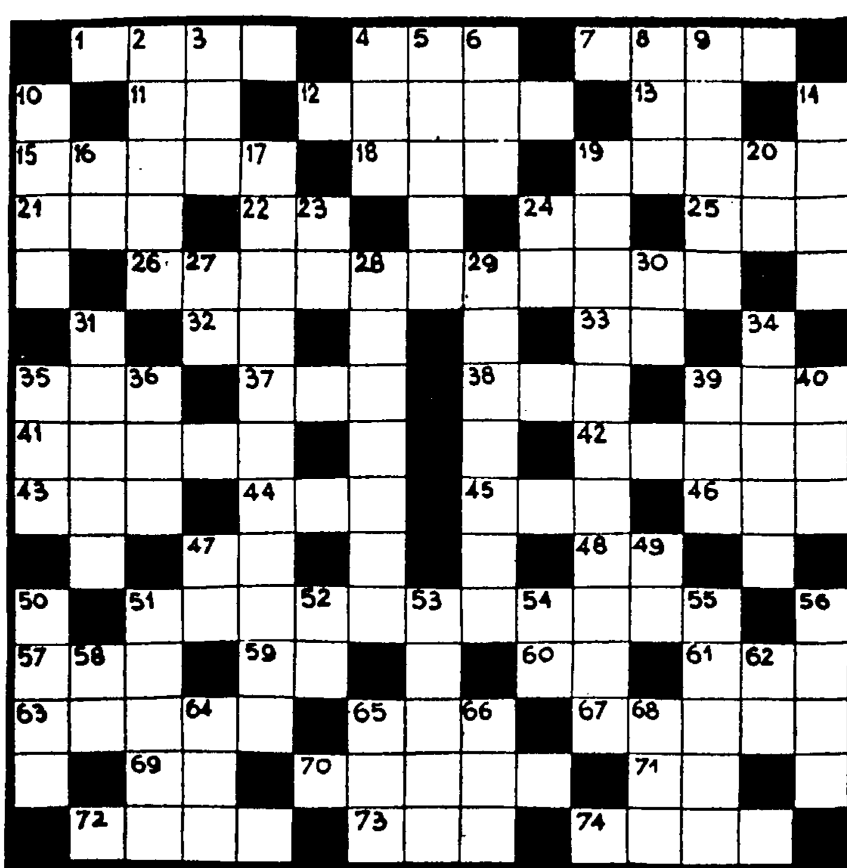
Interessant aan het Groningse programma is het groot aantal Nederlandse en zelfs wereldpremières. In de laatste categorie vallen maar liefst twaalf werken van vier jonge Nederlandse componisten. De nieuwe stukken zijn van Ron Ford, Andries van Rossem, Henk van der Meulen en Ivo van Emmerik, die elk drie composities inbrengen. Van John Cage zelf beleven twee versies van de compositie 'Four' uit 1991 en 1992 hun Nederlandse première.

In het zojuist geopende Muziekcentrum Frits Philips in Eindhoven staat John Cage op zaterdag 19 september centraal in een twaalf uur durend programma. Dit 'Portret van John Cage' is onderdeel van het Eindhoven Festival dat ook elders in de stad culturele evenementen oplevert. Van de componist zullen ruim veertig werken non-stop en vaak gelijktijdig in verschillende ruimten worden uitgevoerd. Andere facetten van Cage komen aan bod in onder meer een video-programma dat speciaal voor deze dag werd samengesteld.

Oplossing van gisteren

W	A	K		W	A	L		W	A	D		W	A	S
E	D		L	A	F		G		S	A	P		A	U
L		D	A	G		B	E	S		V	A	L		L
Z	E	S		O	S		L		U	I		K	I	T
IJ	K		N	N		Z	E	E		D	A		K	A
N		D	O		T	W	I	S	T		A	P		N
	L	I	L	A		E		C		V	L	U	G	
F	IJ	N		K	A	N	T	O	O	R		R	E	I
	N	E	U	S		D		R		IJ	D	E	L	
H		R	I		L	E	N	T	E		I	E		G
O	B		T	T		L	E	E		P	S		N	R
P	IJ	N		O	K		V		J	A		K	O	E
M		U	R	N		O	E	R		R	U	M		T
A	L		S	IJ	S		L		E	T	S		M	I
N	I	S		N	A	T		B	L	IJ		L	E	G

puzzel van de dag



Horizontaal: 1 kelner; 4 netelachtige plant; 7 dranklokaliteit; 11 zilver; 12 geldbuidel; 13 ter plaatse (lat. afk.); 15 tegenvaller; 18 wereldtaal; 19 sterrenbeeld; 21 jongensnaam; 22 rondhout; 24 de ongenoemde; 25 gesloten; 26 brabbeltaal; 32 slechthorende (afk.); 33 Kon. Hoogheid (fr. afk.); 35 soezerig; 37 een weinig; 38 kloosterzuster; 39 dwingende vordering; 41 beschadigd iets; 42 bos afgemaaide graanhalmen; 43 niet dik; 44 insekt; 45 lofzang; 46 opening; 47 nummer (lat. afk.); 48 namelijk (afk.); 51 onzinnig geklets; 57 tijdsruimte; 59 pers. vnw.; 60 dieregeluid; 61 pl. in Gelderland; 63 oefentijd; 65 graafwerktuig; 67 zotskolf; 69 vanaf (afk.); 70 armoedige woning; 71 Rijkstelegraaf (afk.); 72 bewoners v.e. staat; 73 droogoven; 74 logé.

Verticaal: 2 kunststijl; 3 ik (lat.); 4 toestel om palen in de grond te slaan; 5 vader of moeder; 6 voor (lat.); 8 houding; 9 snelle beweging; 10 Eur. hoofdstad; 14 vlug; 16 voorzetsel; 17 wetenschap v.d. periode voor het bestaan v.d. mens; 19 niet plezierig; 20 onder-officier (afk.); 23 administratietroepen (afk.); 24 achteraan; 27 rund; 28 muze v.d. lierpoëzie (gr); 29 vertwijfeling; 30 lage rivierstand (afk.); 31 rond of halfronde vorm (bouwk.); 34 rustbank; 35 sportartikel; 36 hevig; 39 hevig; 40 tennisterm; 47 nummer (lat. afk.); 49 bergruimte; 50 stilte; 51 goed zo! 52 godsdienst (afk.); 53 huidziekte; 54 regiment infanterie (afk.); 55 derde toon (muz.); 56 mallejan, bedrieger; 58 muzieknoot; 62 muzieknoot; 64 inwendig orgaan; 65 bevel; 66 zangstem; 68 papegaai.

UITGEVERSMAATSCHAPPIJ
Limburgs Dagblad B.V.

Directie:
Mr. F.A.M. van Hellemondt
K.J. Verwer

Hoofdkantoor:
In de Cramer 37
6411 RS Heerlen

Telefoon:
Abonnementen 045-739881
Advertenties 045-739886
Algemeen 045-739911
Piccolo-advertenties 045-719966

Fax:
Advertenties 045-739204
Algemeen 045-739364
Redactie 045-739264

Banken:
ABN Bank Heerlen 57 75 35 935
Postbank 10 35 100

Rayonkantoren:
Brunssum 045-256363
Geleen 046-746868
Heerlen-Centrum 045-717719
Kerkrade 045-452932/455506
Maastricht 043-254477
Roermond 04750-18484
Sittard 046-515577
Valkenburg 04406-15045

Abonnementsprijzen:
Bij vooruitbetaling te voldoen
bij automatische betaling:
per maand ƒ 27,45
per kwartaal ƒ 82,35
Per acceptgiro:
per maand ƒ 28,45
per kwartaal ƒ 83,35
losse nummers ƒ 1,60
Bfr. 30

het kristallen kasteel













recept

Schotel van gehakt-aardappelen

DOOR HUUB MEIJER

Als u de schotel van tevoren klaarmaakt moet u de oventijd verlengen met ongeveer een kwartier.
Benodigdheden voor 4 personen: 1 ui, 100 g champignons, 500 g rundergehakt, boter, 250 g diepvriessperziebonen, 1 blikje tomatenpuree, tabasco of Worcestershiresaus, 2 dl bouillon, 750 g aardappelen, flinke scheut melk.

Pel uit en snipper fijn. Champignons schoonmaken en in plakken snijden. Uisnippers in hete boter fruiten, gehakt toevoegen en rul bakken. Als het gehakt verkleurd is, champignons toevoegen en meebakken tot ze zacht zijn.

Sperziebonen onder koud stromend water ontdooien en aan gehakt toevoegen. Bouillon toevoegen, tomatenpuree erin oplossen en geheel ca 20 minuten laten pruttelen. Aardappelen koken en puree maken met boter en melk. Mengsel op smaak brengen met tabasco of Worcestershiresaus. Geheel in vuurvaste schaal scheppen. Daarover aardappelpuree verdelen, glad strijken en 20 minuten midden in op 180-200°C. - stand 3/4 - gaar bakken.



Weigeryuppies melden zich in Palmkazerne

BUSSUM – Defensie is voorzichtig optimistisch over het effect van de strengere aanpak van weigeryups. Gistermorgen moesten de eerste achttien weigerende dienstplichtigen zich melden in de Kolonel Palmkazerne in Bussum. Vier probeerden opnieuw uitstel te krijgen door een beroep te doen op de Wet Gewetensbezwaarde. In twee gevallen met succes: zij mochten meteen naar huis.

Volgens F. Olivier van Defensievoorlichting in Den Haag zijn tien weigeraars direct aan hun opleiding begonnen en zijn vier opgeroepen dienstplichtigen zonder bericht niet verschenen. Aan de burgemeesters van hun woonplaatsen is gevraagd uit te zoeken of zij met een geldige reden zijn weggebleven. Wanneer dat niet zo is, zal de Marechaussee ze van huis halen.

Onlangs kondigde het ministerie van Defensie harder optreden aan tegen jongeren die via een oneigenlijk beroep op de Wet Gewetensbezwaarde proberen de dienstplicht én de vervangende dienstplicht te ontlopen.

Volgens Olivier wordt jaarlijks zo'n 4.300 keer een beroep op de wet gedaan en gaat het in één op de drie gevallen om weigeryuppies.

Lagere aow als jongere partner geld verdient

DEN HAAG – Mensen die na 1 januari 1993 65 jaar worden met een partner die jonger is dan 65 jaar en zelf geld verdient, krijgen wat minder aow. Het wetsvoorstel dat dit regelt is gisteren bij de Tweede Kamer ingediend door staatssecretaris Ter Veld van Sociale Zaken.

Het voorstel was al opgenomen in het regeerakkoord en levert een besparing van 190 miljoen gulden per jaar op. Dat geld wordt gestoken in uitbreiding van het recht op gehandicaptenvoorzieningen krachtens de aaw tot mensen boven de 65 jaar vanaf 1994.

In de praktijk komt het er op neer dat er voor een 65-plusser met een jongere partner die geen eigen geld verdient niets verandert. De 65-jarige krijgt na 1 januari 50 procent van het netto-minimumloon plus een toeslag van 50 procent, samen goed voor de volle aow.

Als zijn jongere partner zelf 65 wordt krijgen beide recht op 50 procent van het minimumloon.



CDA en auto

Terecht is het CDA-plan om bijstandstrekkers met een (te dure) auto aan te pakken weggehoond. Het CDA stelde vrijdag bij monde van het Tweede-Kamerlid Doelman-Pel voor om de gegevensbestanden van de sociale diensten en de Rijksdienst voor het Wegverkeer aan elkaar te koppelen. Daardoor zou kunnen worden nagegaan of mensen met een bijstandsuitkering een auto hebben. De sociale diensten kunnen dan volgens het CDA ook beter beoordelen of hun 'klanten' terecht een uitkering ontvangen of verzwegen bijverdiensten hebben.

In wezen bestempelt het CDA-voorstel iedere bijstandsgerechtigde met een auto tot een potentiële fraudeur. Diens autobezit wordt verdacht gemaakt, waardoor de buitenwacht hem of haar gemakkelijk het etiket 'fraudeur, profiteur' kan opplakken. Of de bijstandsgerechtigde zijn voertuig door hard sparen, uit een erfenis of een vorige baan heeft bekostigd, is immers aan het kenteken niet te zien.

Degene die op de bijstand is aangewezen, komt daarmee in een vergelijkbare positie terecht als de arbeidsongeschikte. Ook die is immers sinds het debat over de verlaging van de wao-uitkering vorig jaar verdacht. Al te gemakkelijk ging het kabinet, aangemoedigd door het CDA, er toen vanuit dat er nogal wat 'oansteller' tussen de grote groep arbeidsongeschikten zitten. Een etiket waar vervolgens iedere wao'er mee te maken kreeg.

Als de politiek er zich mee gaat bemoeien hoe mensen in de bijstand en andere uitkeringsgerechtigden hun inkomen spenderen, vormt dat een onaanvaardbare inbreuk op de privacy. Bovendien wordt de fraudebestrijding op de manier weer beperkt tot mensen met een uitkering, terwijl toch duidelijk mag zijn dat eventuele fraude zich bepaald niet tot die groep beperkt. Fraude komt in alle geledingen van de maatschappij voor. Van hoog tot laag wordt een loopje genomen met bij voorbeeld sociale wetten en fiscale regels. Het zou van wat meer fijngevoeligheid ten opzichte van de bijstandstrekker hebben getuigd als het CDA met bredere voorstellen was gekomen, zoals controle op mensen die vaker dan een keer per jaar met vakantie gaan of in staat zijn luxe jachten en gigantische mobilhomes te bekostigen. Het uitgangspunt zou echter even verwerpelijk zijn geweest.

Gemeenten hebben overigens al voldoende mogelijkheden om fraude op te sporen. Daarbij hebben ze ook toegang tot de gegevens van de Rijksdienst voor het Wegverkeer, als die tenminste correct zijn. Mensen kunnen bij voorbeeld hun auto op naam van een ander zetten of in de auto van iemand anders gaan rijden. Daarmee is één ding zeker: het CDA-voorstel zal de fraude juist in de hand werken.

P.S.

Soldaten schieten 23 demonstranten dood in Zuidafrikaans thuisland

Bloedbad in Ciskei

● *ANC-demonstranten vluchten als veiligheidstroepen in het Zuidafrikaanse thuisland Ciskei het vuur openen. De demonstranten wilden Ciskei-leider Gqozo ten val brengen. 23 mensen kwamen om.* Foto: EPA

Van onze correspondent

JOHANNESBURG – Soldaten van het 'onafhankelijke' thuisland Ciskei, in het zuiden van Zuid-Afrika, hebben gistermiddag minstens 23 ANC-aanhangers dood geschoten. Bijna 200 mensen zijn bij het incident aan de grens met Zuid-Afrika gewond geraakt.

De slachtoffers behoorden tot de naar schatting 100.000 demonstranten die van King William's Town in Zuid-Afrika op weg waren naar de hoofdstad Bisho om de sterke man van Ciskei, generaal Oupa Gqozo, ten val te brengen.

De demonstratie werd geleid door de secretaris-generaal van het ANC, Cyril Ramaphosa, en kopstukken van de Communistische Partij. De betoging maakt deel uit van een campagne tegen thuislandleiders die het ANC beschouwt als bondgenoten van president F.W. de Klerk.

De Klerk zei gisteren 'geschokt' te zijn door het drama. „Met enige goede wil had het voorkomen kunnen worden". Politie-minister Kriel, die ter plaatse was, weet de tragedie aan de demonstranten, die zich niet aan de 'afspraken' hadden gehouden. Hoe deze afspraken luidden, heeft hij niet gezegd. Gqozo heeft een onderzoek naar het incident beloofd.

Het ANC stelde in een verklaring Gqozo en De Klerk aansprakelijk. „Gqozo en zijn beulen hebben het bloed van de slachtoffers aan hun handen. De Klerk is verantwoordelijk door Gqozo te steunen in zijn halstarrigheid en politieversterkingen naar de grens met Ciskei te sturen", aldus het ANC, dat zijn aanhangers opriep kalm te blijven. De beweging verklaarde echter haar acties tegen het bewind van Gqozo te zullen voortzetten.

De tragedie begon volgens ooggetuigen toen veiligheidstroepen gistermiddag zonder enige waarschuwing het vuur openden op betogers die van het stadion van Bisho naar het centrum van de stad wilden gaan.

Verslaggevers zeiden dat er twee keer was geschoten. Het eerste salvo duurde twee minuten; het tweede minder dan een minuut. Maar de commandant van de veiligheidstroepen heeft volgens de Zuidafrikaanse staatsomroep verklaard dat zijn troepen eerst onder vuur waren genomen en dit vervolgens hadden beantwoord. Een militair is bij het incident om het leven gekomen.

Andere opzet Prinsjesdag pas in 1993

DEN HAAG – De gang van zaken op Prinsjesdag zal dit jaar in de Tweede Kamer net zo zijn als voorgaande jaren. Een idee van Kamervoorzitter Deetman om de fractieleiders meteen na de aanbieding van de rijksbegroting door minister Kok (Financiën) commentaar te laten geven, heeft het niet gehaald.

Deetman opperde zijn plan eind juli. Volgens hem werden de teksten van minister Kok bij de aanbieding van de rijksbegroting steeds politieker. De fractieleiders moesten dan ook de kans krijgen daar in het openbaar kort op te reageren, vond de Kamervoorzitter. Nu is het zo dat na de aanbiedingstoespraak van de minister van Financiën, de Kamerzitting meteen wordt gesloten.

Britse premier John Major steunt Europese eenwording

'Zonder 'Maastricht' gaat samenwerking EG door'

Van onze redactie buitenland

LONDEN – De Britse premier John Major heeft gisteren de ondertekening van het Verdrag van Maastricht over de eenwording in de EG van harte ondersteund, maar daaraan toegevoegd dat het slechts een deel is van een veel bredere agenda van de EG.

Twee weken voor het cruciale referendum in Frankrijk over Maastricht betoogde Major voor een internationaal forum over 'Europa en de wereld na 1992': „Over het geheel genomen is het verdrag goed voor Groot-Brittannië en de wereld". „Ik geloof dat wat wij met Maastricht hebben gewonnen het waard is te behouden. De makkelijkste weg om het te behouden is door het ondertekenen van het Verdrag van Maastricht", aldus de Britse premier.

Maar Major, die er door fervente Eurocraten wel van beschuldigd is niet erg warm te lopen voor Maastricht, noemde het een afgezwakt verdrag en zei dat als de Fransen het op 20 september afwijzen het proces van nauwere Europese samenwerking door zal gaan.

In Maastricht hebben de landen van de EG afgesproken dat de Gemeenschap alleen die problemen aanpakt die niet op het niveau van de afzonderlijke lidstaten afgehandeld kunnen worden. „Dat betekent dat enkele van de bestaande, aanmatigende bepalingen afgeschaft en nieuwe overvloedige regelingen voorkomen worden", verklaarde Major.

Denen

De angst dat de EG-trein zou kunnen ontsporen wees Major van de hand. „Zij kan afgeremd worden. Zij kan in een andere richting gestuurd worden. Maar de Gemeenschap kan niet verstenen. Europa kan niet stilstaan terwijl de wereld verandert".

De Deense premier Poul Schlueter is van plan opnieuw een referendum uit te schrijven over Europese eenheid. Omdat het niet mogelijk is de kiezers nogmaals hun stem te laten uitbrengen over het Verdrag van Maastricht, zou het referendum moeten gaan over een nieuwe overeenkomst, waarin de toekomstige verhouding van Denemarken met de Europese Gemeenschap wordt geregeld.

Andriessen aarzelt over verdere steun aan bedrijfsleven

DEN HAAG – Minister Andriessen (Economische Zaken) aarzelt over verdere financiële steunverlening aan het bedrijfsleven. Hij heeft dit gisteravond in Rotterdam gezegd voor de Vereniging van Afgestudeerden.

Andriessen stelde dat hij in financiële zin al veel doet. Aan technologie wordt jaarlijks 1 miljard gulden uitgegeven. Kredieten en garanties belopen dik 2 miljard gulden.

„Het zijn indrukwekkende cijfers, maar misschien moet er nog wat meer geld bij", meende de minister. Daarmee zei hij vooral bedrijven die het waard zijn, overeind te willen houden. In het 'uitzoeken van winnaars' zag hij niets.

Toch zei Andriessen te 'aarzelen'. Hij wees op het gevaar dat er rijen ondernemers naar zijn ministerie zullen komen, ook als men het geld eigenlijk niet nodig heeft. Daarnaast zei hij problemen met 'Brussel' te voorzien.

punt uit

● Nabijev

De president Nabijev van Tadzjikistan is gisteren afgetreden nadat gewapende tegenstanders hem tegen hadden gehouden op het vliegveld van de hoofdstad Doesjanbe, hebben de persbureaus Interfax en ITAR-Tass bericht.

● Teleurstelling

De leider van de Palestijnse delegatie naar het vredesoverleg met Israël, Feisal Hoesseini, is teleurgesteld over de houding van de Israëlische regering Rabin. Hoesseini zei dit gisteravond in Den Haag op een persconferentie na afloop van een ontmoeting met de Nederlandse minister van Buitenlandse Zaken, Hans van den Broek. Hoesseini is met name teleurgesteld over het feit dat de nieuwe Israëlische regering zoals gisteren bleek, in haar eerste begroting alsnog een bedrag van een miljard dollar (1,6 miljard gulden) heeft uitgetrokken voor het bouwen in bezet gebied.

● Acties

Met acties in drie studentensteden hebben leden van de studentenvakbond LSVb geprotesteerd tegen de nieuwe bezuinigingen op studiefinanciering die minister Ritzen heeft aangekondigd. Tijdens de plechtige opening van het academisch jaar in Amsterdam en Nijmegen kregen de studenten kort spreektijd om hun bezwaren te laten horen. Ook in Enschede wilden de studenten spreektijd, maar die kregen ze niet. Volgens de studenten moeten de invoering van de tempobeurs en de verhoging van het collegegeld voor oudere studenten worden afgewezen.

● Politie

De politie is niet in staat doelmatig op te treden in de buitengebieden. In het noorden van het land en de IJsselmeerpolders duurt het wel drie kwartier voor de politie ter plaatse is. In Drenthe, Gelderland en Zuidholland is dat vaak een half uur. Alleen met meer politie is het probleem op te lossen, aldus burgemeester L. Hermans van Zwolle.

● Broden

De met 20.000 broden gevulde hoogspanningsmast van de Stichting Cargo zal worden begraven op de plaats waar hij is gebouwd; midden op de Afsluitdijk. De stichting reageert hiermee op het besluit van de Afdeling schillen van bestuur van de Raad van State geen vooraf gegeven vergunning toe te wijzen voor het laten afzinken van de mast in de Noordzee.

Voedselvoorziening Sarajevo in gevaar

Vervolg van pagina 1

SARAJEVO – Door het stilleggen van de luchtbrug op Sarajevo begint de voedselvoorziening opnieuw in gevaar te komen. Een woordvoerder van de Hoge Commissaris voor Vluchtelingen van de VN (UNHCR) zei gisteren te verwachten dat op 10 september het eten in de Bosnische hoofdstad op zal zijn. Door een gebrek aan vrachtwagens bereikt slechts één konvooi per dag de stad over land. Daarmee kan 70 ton worden vervoerd, terwijl dagelijks 190 ton nodig is voor een bevolking van 380.000 mensen.

De waterleiding in een deel van Sarajevo heeft gisteren drie uur gewerkt. Volgens de UNHCR werd de watervoorziening weer afgesloten toen moslim-milities Servische stellingen aanvielen in de voorstad Ilidze, waar zich een groot pompstation bevindt. Zeventig procent van de stad, ook het deel waar de grote ziekenhuizen staan, zit zonder water. De Serviërs hebben zaterdag de pompen bij het Bacevo-waterreservoir uitgeschakeld. Artsen hebben opnieuw gewaarschuwd voor het uitbreken van besmettelijke ziekten.

Elektriciteit

Met de elektriciteit is het niet beter gesteld. De nog werkende centrales zijn alle in Bosnische handen, maar de schakelstations en hoogspanningslijnen staan bij en lopen over Servische posities. Het totale vermogen bedraagt nog twee Megawatt. In vredestijd verbruikt Sarajevo 200 MW.

Conferentie

Cyrus Vance en Lord David Owen, de twee leiders van de vredesconferentie voor Joegoslavië, hebben gisteren in Genève de strijdende partijen opgeroepen voor een nieuwe ronde van besprekingen. Belangrijkste punt wordt het scheppen van veiligheidsgaranties zodat de luchtbrug op Sarajevo kan worden hervat.

In Genève is gisteren gesproken over het aan de grond houden van de vliegtuigen van de federale luchtmacht van klein Joegoslavië en een betere coördinatie op de grond. Alleen hulpvluchten zouden nog toegestaan worden. Luchtdoelgeschut en van de schouder af te vuren luchtdoelraketten zouden ook onder 'zware wapens' gaan vallen.

Vance en Owen zullen later deze week voor het eerst naar Sarajevo reizen om zich persoonlijk op de hoogte te stellen van de situatie.

Boutros Boutros-Ghali, de secretaris-generaal van de VN, zei in Moskou dat de VN studeren op een nieuwe resolutie. Die moet het sturen van meer vredestroepen naar de grenzen van klein Joegoslavië mogelijk maken. Op die manier wil men interventie van buitenaf voorkomen.

Vice-premier Kok maakt zich grote zorgen

Financiële chaos bij VROM-afdeling milieu

DEN HAAG – Minister Kok (Financiën) maakt zich grote zorgen over de financiële chaos bij het directoraat-generaal milieu (DGM), onderdeel van het ministerie van VROM. Hij heeft dit gisteren in de Kamer gezegd. Kok gaf aan dat zijn collega Alders de Kamer nog deze maand in een brief over de problemen en de mogelijke oplossingen zal informeren.

De accountants hebben over 1991 geen oordeel gegeven omtrent de financiën van DGM. Zij konden geen zekerheid krijgen over ruim 420 miljoen gulden die DGM in 1991 als voorschot afrekende. Daarnaast was er geen zekerheid over de verantwoording van aangegane financiële verplichtingen. Tevens was onduidelijk of DGM voor het betalen van 36 miljoen gulden aan voorschotten vooraf wel toestemming van Financiën had gevraagd.

De Algemene Rekenkamer, controle-orgaan van overheidsuitgaven, constateerde in een recent rapport over de rijksrekeningen 1991, een verslechtering in het financieel beheer bij DGM tussen 1990 en 1991.

In de Kamer zei Kok dat hij en zijn collega Alders er buitengewoon op gebrand zijn de problemen bij DGM op te lossen. Hij sprak tegen dat het zou gaan om een tweede RSV-affaire. Deze vergelijking trok het VVD-Kamerlid De Korte. Volgens hem had VROM te veel geld voor het milieu dat hoe dan ook uitgegeven moest worden. De zorgvuldigheid was daarmee verdwenen. De liberaal voorspelde rond de eeuwwisseling een parlementaire enquête over de gang van zaken tenzij DGM minder ging uitgeven.

Kok stelde dat de Kamer nu veel meer instrumenten bezit dan ten tijde van de RSV-affaire om tijdig de noodzakelijke informatie te verkrijgen, om feiten en problemen te achterhalen. „Er hoeft dus geen tijd verloren te gaan", meende de vice-premier.

Kok keert zich tegen ingrepen bij subsidies

DEN HAAG – Voor een groot deel van de 700 subsidieregelingen bestaan goede redenen. Ze zijn nodig vanuit politieke, maatschappelijke, sociale en economische doelstellingen. Er kan dan ook niet zomaar mee gestopt worden.

Vice-premier Kok (Financiën) heeft dit gisteren in de Kamer gezegd. Hij keerde zich daarmee tegen pleidooien vanuit CDA- en VVD-kring om te snijden in de subsidies. Jaarlijks gaat er 40 miljard gulden in om.

Kok erkende dat er door zijn 'subsidiebijbel' begin 1991 een vliegende start is gemaakt met de kritische beoordeling van de subsidies. Dat gebeurde toen naar aanleiding van de Tussenbalans.

Italië heeft 'Maastricht' bitter hard nodig

Stoute jongen van de klas wenst een strenge meester

DOOR EELCO VAN DER LINDEN

ROME – Het land dat de minste moeite zal hebben met de ratificatie van het Verdrag van Maastricht, is Italië. De liefde voor het Verenigde Europa wordt hier dagelijks met veel mediterraan pathos door iedereen geuit. Dat is opmerkelijk voor een land dat keer op keer door Brussel tot de orde wordt geroepen en nu door de EG-partners op niet mis te verstane wijze de economische duimschroeven is aangedraaid.

Het waarom van deze Europese liefde ligt niet, zoals sommige chauvinisten beweren, in het feit dat Italië een van de zes grondleggers van de gemeenschap was. Italië heeft eenvoudigweg Europa bitter hard nodig. Uitgerekend de oude vos Giulio Andreotti sloeg, kort voordat de zevende regering onder zijn leiding roemloos ten onder ging, de spijker op de kop met te zeggen dat Europa zonder Italië kan, maar Italië niet zonder Europa.
De waarheid is dat alleen Europa Italië kan dwingen tot de broodnodige maatregelen die de politieke klasse, Andreotti voorop, nooit heeft willen nemen. Verreweg de belangrijkste is de sanering van de overheidsfinanciën. De afgelopen 10 jaar is de staatsschuld ondanks alle schone beloften tot bezuinigen, verdubbeld. De schuld is opgelopen tot 157.000 miljard lire (2,4 biljoen gulden) en zal zonder ingrijpen volgend jaar 239.000 miljard (3,6 biljoen gulden) bedragen.

Uitstel

Italië dreigt op een faillisement af te stevenen en heeft dat te danken aan Giulio Andreotti en zijn politieke vrienden. Bij hun pogingen politiek te overleven, hebben ze pijnlijke maatregelen zoveel mogelijk uitgesteld. Bezuinigen is 40 jaar lang als de pest gemeden omdat daarmee de logica dienst en wederdienst wordt ondergraven: het levert alleen maar stemmenverlies op en stemmen wegen voor de Italiaanse politicus zwaarder dan zoiets als het nationaal belang.

Dat Andreotti, die het eeuwige politieke leven leek te hebben, bij de laatste kabinetsformatie op een zijspoor is beland, kan echter worden opgevat als een positief signaal. Langzaam dringt ook in politiek Italië het besef door dat het roer om moet. De druk van de Europese Gemeenschap is hierbij van doorslaggevende betekenis. Bij de onderhandelingen over de Economische en Monetaire Unie stelden de EG-partners Italië de eis, wil het niet de boot missen, zijn overheidsfinanciën grondig te saneren en de inflatie terug te dringen. De EG wil niet een zieke man, zoals de New York Times deze zomer Italië noemde, in haar midden hebben.

De nieuwe regering onder leiding van de socialist Amato bestaat weliswaar uit de oude partijen die verantwoordelijk zijn voor de desastreuze staat van de overheidsfinanciën, maar ze heeft het verdrag van Maastricht – en daarom al omgedoopt tot het dictaat van Maastricht – tot uitgangspunt voor het regeringsbeleid gemaakt. Jaarlijks moet de regering een bedrag van 150 miljard gulden bezuinigen of aan extra inkomsten zien binnen te krijgen. Een enorme opgave, vooral nu het land geplaagd wordt door een ernstige economische en monetaire crisis.

Medicijn

De Italianen zullen de komende jaren fors moeten bloeden, maar dat lijkt geen invloed te hebben op hun liefde voor het Verenigde Europa. Hieraan zit ook een irrationele kant. Europa wordt geïdealiseerd en gezien als een medicijn voor alle Italiaanse kwalen. De corrupte politici, maar ook de maffia, de wanhopig slecht functionerende overheidsdiensten en de gammele infrastructuren zouden vanzelf verdwijnen. De vraag is natuurlijk of de Italianen zelf, op wier gedrag ook wel het een en ander is aan te merken, zich willen inspannen om het land uit het diepe dal te krijgen.
Het valt te bezien of het zo Europees denkende Italië het zal redden. Mario Monti, econoom en rector van de universiteit Bocconi, is optimistisch. Hij zegt: „Dit land, zo leert de geschiedenis, is op zijn best als het in het nauw gedreven is en het water tot aan de lippen reikt".



● *Een groep Azerbajdzjaanse vrouwen rouwt om de doden die zondag vielen door een mortieraanval van Armenen op hun dorp. Het conflict tussen Azerbajdzjan en Armenië om Nagorno-Karabach heeft in de afgelopen vier jaar al meer dan 2000 slachtoffers geëist* Foto: AP

Golf van rituele moorden overspoelt Zuid-Afrika

Van onze redactie buitenland

SOWETO – Een opleving van tovenarij in de zwarte woonoorden in Zuid-Afrika heeft tot een invasie van orgaanrovers geleid. Rituele moordenaars - of 'muti-moordnaars' zoals zwarten hen aanduiden - terorriseren hele woonwijken en ontvoeren jongetjes waarna ze hun ogen uitsteken en edele delen en vingers afsnijden om die te gebruiken voor toverdrankjes.

De jongste ontvoeringsgolf kwam begin juli op gang toen de 22 maanden oude Nhlanhla Khumalo uit zijn bedje werd gehaald terwijl de oppas het nakijken had. Zijn ontvoerders sneden hem de genitaliën af, braken zijn duimen en verminkten zijn oogleden.
Sindsdien zijn er alleen al in Soweto vier soortgelijke gevallen geregistreerd. Andere worden wekelijks in het hele land gemeld.

De kleine Nhlanhla overleefde zijn ontvoering, maar de artsen vonden dat hij zo hevig was toegetakeld dat ze ervoor kozen hem tot meisje om te bouwen. „Als ik thuis ben, laat ik mijn kinderen niet buiten spelen. Als ik niet thuis ben, maak ik me zorgen om hun veiligheid", zei een moeder van drie kinderen in Soweto.
Onderzoekers, dokters, politici en de politie zeggen dat er sprake is van een opleving in tovenarij, mensenoffers en ritueel moorden. In heel zuidelijk Afrika bestaat nog steeds het geloof dat drankjes of 'muti' van mensenvlees tot succes kunnen leiden in de liefde, bij het zakendoen of in de politiek. Men denkt dat muti-moordenaars in staat zijn een bovennatuurlijke doem te leggen op hun slachtoffers, die ervoor zorgen dat ze midden in de nacht hun huis uit rennen terwijl ze jagen op geheimzinnige stemmen. Wreed gedood worden ze teruggevonden, waarbij delen van hun lichaam ontbreken.

Opsluiten

In de zwarte woonoorden en op het platteland sluiten ongeruste families verwanten op die ze ervan verdenken in een verwarde geestelijke toestand te zijn of onder een bovennatuurlijke doem te staan.

De raad voor onderzoek van menswetenschappen (HSRC), een onderzoeksorganisatie die draait op overheidsgeld, bracht kort geleden een rapport uit waarin hij een verband legt tussen deze gruwelen en de ingrijpende politieke veranderingen die in februari 1990 begonnen. De HSRC meent dat de mensen, na de opheffing van het verbod van oppositiegroepen als het Afrikaans Nationaal Congres van Nelson Mandela, het gevoel hadden dat de tijd gekomen was om korte metten te maken met tovenaars of multi-moordenaars. Verdachten werden soms levend verbrand.
Meer dan 200 mensen zijn vorig jaar in het in naam onafhankelijke thuisland voor zwarten Venda gerechtelijk vervolgd in verband met voorvallen die samenhangen met tovenarij. Van hen zijn er 107 veroordeeld, de meesten wegens moord en openlijke geweldpleging.

„Vaak denkt men dat, als iemand ziek is of aan een chronische ziekte lijdt, de kwaal een bovennatuurlijke oorsprong heeft"„ zegt Martha Direro die in Soweto woont. „Succes in zaken of in het leven wordt gewoonlijk aan het bovennatuurlijke toegeschreven en niet aan iemands eigen inspanningen". Als echtparen geen kinderen kunnen krijgen, nemen ze in wanhoop vaak hun toevlucht tot tovenaars.

Meer personen

Mensen in de woonoorden zeggen dat bij een rituele moord behalve het slachtoffer doorgaans vier personen betrokken zijn – de patiënt die op zoek is naar een wonderdrank, degene die het slachtoffer uitzoekt, de tovenaar die de operatie pleegt en een vierde die het lijk wegwerkt.
In Zuid-Afrika zijn naar schatting 200.000 traditionele genezers actief. Onder hen zijn kruidendokters, die alleen natuurlijke medicijnen gebruiken en tovenaars, die deze medicijnen aanvullen met elementen van bijgeloof.

Britse monarchie onder vuur

DOOR CEES VAN ZWEEDEN

LONDEN – De koninklijke familie was onder gewone Britten altijd geliefd. De blauwbloedigen waren misschien wat duur in het onderhoud, maar zij boden immer hoogwaardig amusement. Als de vorstin jarig was, reed zij in haar koets over de Mall en nooit was ze te beroerd om een parlement of kankercentrum te openen. In de openbare toiletten van de koninklijke parken verschafte ze toiletpapier met kroontjes erop.

Maar in die populariteit is nu de klad gekomen. Een haastig opinieonderzoek onder lezers van de Sun wees deze week uit dat een meerderheid het koningshuis nu ziet als een te duur, slecht geadviseerd, zich misdragend instituut dat zou moeten worden opgedoekt (63 procent) of anders in elk geval tot belastingbetaling gedwongen zou moeten worden (90 procent). Een lezeres meende: „Fergie (een der ondeugendste telgen) moet onthoofd worden".

Prins William

De vraag is dus: haalt de monarchie de volgende eeuw?
De rechtsgeleerde Michael Nash denkt van wel, maar niet zonder kleerscheuren. De crisis is zó ernstig, aldus de Londense hoogleraar, dat kroonprins Charles wellicht zijn beurt voorbij zal moeten laten gaan. „Dat is natuurlijk het ergste scenario, maar hoe vaker ik er met mensen over praat, des te meer lijkt het de enige uitweg te zijn. Het zou Charles in staat stellen te scheiden (van Di) zonder de positie van de monarch als hoofd van de Church of England te schaden en het zou prins William (zijn zoon) in staat stellen koning te worden op ongeveer 30-jarige leeftijd".

Charles dus geen koning, maar waarom eigenlijk niet? Henry VIII versleet als koning vijf vrouwen van wie hij er ook nog een stuk of wat liet onthoofden. George III was gewoon gek en George IV lag zo overhoop met zijn vrouw dat die niet eens bij zijn kroning aanwezig was.

Nu zijn er een paar dingen veranderd sinds Anna Boleyn voor de beul knielde en hem bemoedigend toesprak met de woorden: „Ik heb maar een dunne nek".

Zo hebben koningen niet meer de absolute macht, maar bestaan bij de gratie van gewone volk. En ook leest dat volk dezer dagen merkwaardige kranten.

Enkele weken geleden verscheen in een van die kranten een foto van een topless Fergie, de vrouw van de Hertog van York. Dat Fergie topless aan de Franse Riviera rondhing, was nog tot daar aan toe, maar dat was niet het enige. Blijkens de foto liet zij zich tevens knuffelen door haar financieel adviseur.

achtergrond

Het volk was woedend. Daarvoor betaalde het de Hertog en Hertogin van York niet jaarlijks 249.000 pond (acht ton).
De storm van verontwaardiging was nog niet gaan liggen of de kranten kwamen weer met een nieuwe onthulling: een bandje van een telefoongesprek tussen prinses Di en een vriend. Nu ging de tekst van dat bandje zelfs in het Verenigd Koninkrijk niet door voor pornografisch, maar op zijn minst was de suggestie gewekt dat Di er een minnaar op na hield.

In het verleden konden Britse koningstelgen op bordeelsluipers door de nacht gaan zonder gelijk tegen een fotograaf van de Sun aan te lopen. Ook aan het begin van deze eeuw had het land een rioolpers, maar die placht het establishment ongemoeid te laten. De reden daarvoor was dat de boulevardkranten eigendom waren van lieden die zich tot dat establishment rekenden.

Murdoch

Daar kwam echter verandering in toen in het vorige decennium een Australische magnaat op het Britse toneel verscheen. Rupert Murdoch had geen boodschap aan de oude gedragscode, en zette zijn rioolverslaggevers op het koningshuis. En toen de Sun en de News of the World eenmaal het baanbrekende werk hadden gedaan, volgden de andere kranten vanzelf.

Hoewel de kranten zeggen met hun onthullingen het algemeen belang te dienen, dienen ze voornamlijk hun eigen belang. Een foto van Lady Di op de voorpagina betekent een extra oplage van 60.000 exemplaren. Een opname van een halfnaakte Fergie betekent waarschijnlijk het tienvoudige daarvan (de free-lance fotograaf heeft naar verluidt 1,6 miljoen gulden voor zijn opnames gekregen).
Maar het gewin van de boulevardpers is het verlies van het koningshuis (en alle andere slachtoffers van de sleutelgatpraktijken). Zijn imago ligt te grabbel en uit het volk klinkt de roep om de republiek. Maar moet de monarchie worden afgeschaft omdat Charles en Di huwelijksproblemen hebben?
De Fransen hadden in 1789 betere argumenten.

lezers schrijven

● Amateurvoetbal

Met verbazing, respect en vooral veel interesse en leesplezier, heb ik het artikel gelezen in uw krant over de Kerkraadse voetbalclubs VV Chevremont en Miranda.
'Een kruisbestuiving in kerkraadse wijk', zo luidde de kop boven het artikel. Over het woord 'Kruisbestuiving' zegt de Dikke van Dale: 'een bestuiving der stampers (let vooral op dit toepasselijk woord) van een bloem met stuifmeel van een andere plant, maar van dezelfde soort.'
Het gaat dus over stampers, die al bestaan vanaf 1910 (Chevremont) en 1926 (Miranda). Gezien de rijke historie lijken het sterke stampers, die ieder jaar weer stuifmeel produceren, maar helaas een echte bestuiving nooit denken mee te maken.
Ook niet, nadat via een natuurlijke manier getracht is, met behulp van de overheid, een bevruchting te doen plaatsvinden. De bloemstampers waren er niet klaar voor!

In het artikel wordt melding gemaakt van het feit dat een mogelijke fusie van de twee clubs, de doodsteek voor het Kerkraadse amateurvoetbal zou betekenen. Gelukkig staat men in Kerkrade met twee voeten op de grasmat en kunnen we melden (voor degene die het niet wisten) dat er meer voetbalclubs in Kerkrade zijn, dan de verenigingen van de Kaffeberg en de Vink. En dat is maar goed ook!
Bij fusies van verenigingen spelen emoties altijd een grote rol. Bijna altijd worden deze emoties vertaald in clichés, die gebruikt worden als men juist niet wil fuseren. Chlichś als: 'Een gezonde rivaliteit verhoogt de prestaties', 'Het voetbal gedijt het beste bij een haat-liefde-verhouding', 'Kerkrade bestaat uit vele wijken en bij iedere wijk behoort een kerk, een harmonie en een voetbalclub'.

We moeten niet de politiek of de ambtenaren wakker schudden, maar wel de besturen van de verenigingen. We leven immers in het jaar 1992. Kijk maar eens naar dezelfde voetbalbijlage van het LD, waarin artikelen staan, die handelen over de agressie, die de voornaamste oorzaak is voor de leegloop in Afdeling Limburg. Of het artikel over 'de jeugdafdeling als kurk, waarop de clubs moeten drijven' (terecht dus).

En dit laatste is nu zo'n item binnen de voetbalsport, dat het zwaar te verduren heeft. Door de felle concurrentie onderling [illegible] aandacht aan geschonken en zo zal de kaars bij de clubs langzaam opbranden. Het gegeven, dat deze terugloop in het jeugdvoetbal werkelijk aanwezig is, wordt dan door de bestuurders teniet gedaan met de opmerking van 'de vergrijzing of de ontgroening van de bevolking'. Er is gewoon minder jeugd dan vroeger! Nee, er moet juist een gezamenlijke aanpak tot stand komen om de jeugd nog aan het voetballen te krijgen.

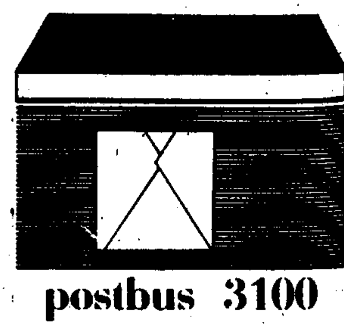
Door allerlei maatschappelijke ontwikkelingen wordt het voor de verenigingen steeds moeilijker om de bal te laten rollen. Het leveren van prestaties wordt moeilijker, waardoor men steeds meer vraagt van leden en bestuurders. Er zijn steeds minder mensen bereid, om veel tijd in het vrijwilligerswerk te steken. En zo gaat de kaars van menige vereniging langzaam uit.
Zo ook voor Chevremont en Miranda. Het werven van kader voor de jeugd, het vinden van goede bestuurders, het zoeken naar elftalbegeleiders, wordt steeds moeilijker. Het krijgen van sponsoren wordt ook steeds zwaarder en de druk op de overheid wordt vergroot. En dan laaien de emoties weer op. Men moet en zal toch het hoofd (zonder met elkaar samen te werken) boven water houden. De penningmeester weet vervolgens niet meer hoe hij het een en ander financieel moet regelen, zeker wanneer het eerste elftal ook nog met 7-0 wint. Want dan moet de kassa rinkelen.

Toch zal men moeten leren, vooruit te kijken. Gelukkig doen dat veel clubs in Kerkrade dat ook. En zie daar, men wordt er beter van. De bestuursleden raken weer gemotiveerd en de jeugd meldt zich weer aan. Samenwerking is inderdaad het sleutelwoord. De commercie toont vervolgens ook weer interesse, omdat men een grotere doelgroep bereikt. De leden voelen zich meer verantwoordelijk voor het reilen en zeilen van de vereniging.
Juist daarom zal toch een kruisbestuiving op termijn tot iets nieuws leiden. Een aanpak, waarin fusie misschien nog niet past, maar samenwerking noodzakelijk is.

Komt er geen samenwerking, dan gaat een van de clubs (of beide zelfs) straks weer moeilijke tijden tegemoet. En dat is voor de voetbalsport in Kerkrade, voor de wijk en voor de club zelf, niet goed.
Sterker nog, dat hebben beide clubs niet verdiend, gezien hun rijke historie.

Naam bij redactie bekend.

(Door redactie ingekort)



● Landgraaf

De laatste maanden staat de meente Landgraaf volop in belangstelling. Het Limbu Dagblad heeft er veel over schreven. De CDA-wethoud Odekerken en Heinrichs mo ten opstappen. De reden da voor is inmiddels genoegza bekend. Direct daarna legde heer Boumans zijn taak als w houder neer. Hij was het n eens met het beleid van zijn fr tie (Gulpers). Boumans liep een haas over naar het CDA, pleegde daarmee verraad zijn kiezers. Zo lopen er in La graaf nog wel meer rond, zo de heer J.C. Jonker, die van fractie Oud-Landgraaf naar CDA overstapte. Verder ging de heren Bertram en Horba van de fractie-Gulpers naar D Wat bezielt deze personen? V gen zij zich niet af hoe en do wie zij in 1990 gekozen werde Zij allen kregen het vertrouw van de bevolking van Landgra maar horen volgens mij n meer in de raad thuis.
Wat het CDA betreft: bij de v kiezingen behaalde deze pa zes zetels, maar nu het CDA e partij is geworden voor afval gen is dat aantal gegroeid acht. Zonder een stem van bevolking wordt men groot. M kan deze partij het best links ten liggen. Het zou goed zijn a de overige raadsleden laten zi dat Landgraaf ook zonder h CDA 'geregeerd' kan worden.

LANDGRAAF **A.W. van D**

(Door redactie ingekort)

● Vluchtelingen

Voor drie jaar terug kreeg ik ee herseninfarct. Na revalidatie i de Lucaskliniek begon de ellen de. Mijn auto moest aangepa worden. Ik had een schakelau (9 maanden oud). De kosten we den op 30.000 gulden gescha Met veel geschooi kreeg ik 250 gulden. Mijn auto heb ik toen in geruild tegen een automaat, ko ten 26.000 gulden. Hiervoo hebben wij een grote lenin moeten opnemen. Mijn huurwo ning moest aangepast worde lift- en badkamer-kosten ware voor de GGD. Vloerverwarmi daar ik altijd koude benen voeten heb, kostten 6000 gulden. Bij aanvraag bij de sociale dienst in Heerlen moest ik vijf maan den wachten en het antwoord was neen. Bij elkaar was ik meer dan 15000 gulden kwijt, wie ver goedt me dit?
Maar nu komen Joegoslaven, So maliërs en noem maar op, men sen die hier nog nooit sociale premies en belasting betaald hebben en die krijgen alles gr tis. Vinden ze het nog gek wat e in Duitsland gebeurt. Niet lan meer en dan is het hier ook zo e eerlijk gezegd, ik kan het begr pen. En van die 20 miljard die Van den Broek en De Vries we zijn, van die rente kunnen ze m ook geven wat me toekomt e zorgen dat ik eens met mij vrouw naar Indonesië kan, daa hadden wij voor gespaard.

HOENSBROEK **F. van Ho**

● Vrede

Het kan geen verwondering heb ben gewekt dat de Joegoslavi conferentie niet tot een staak het-vuren heeft geleid, daar een universeel probleem als het vre desprobleem nu eenmaal niet op regeringsniveau kan worden op gelost. Een oplossing die ook de VN niet is gegeven, zolang zij als 'organisatie van regeringen' blijft functioneren. Ter beteugeling van het oorlogsgeweld is het da ook geboden dat daarin verande ring wordt gebracht en wij een drachtig gaan werken aan de totstandkoming van een wereld waarin de VN met bovennationa le bevoegdheden wordt bekleed. Om enig inzicht te krijgen in die wereld kunnen we het best te ra de gaan bij ons eigen lichaam. De wijze waarop onze organen onder supervisie van onze herse nen met elkaar samenwerken leent zich er namelijk bij uitste voor om model te staan voor de wijze waarop de naties onder su pervisie van de Verenigde Naties 'behoren' samen te werken. Een harmonieuze samenwerking di zowel voor elk orgaan (lees natie) als voor het lichaam (lees de we reld) in zijn totaliteit een levens noodzakelijkheid is en geen concessie die door de hersenen (lees de VN) wordt afgedwon gen. Enkel in een wereld die i getransformeerd tot zo'n organi sche eenheid, zijn de Verenigde Naties in staat om als 'vredes stichter' op te treden en komen de geslachten te behoeden voo de gesel van het oorlogsgeweld. Aan de realisatie van dat univer seel doel zou onze regering haa steentje kunnen bijdragen door op Prinsjesdag de 'reorganisatie van de VN' – in plaats van de 'handhaving van de koopkracht' – tot speerpunt van het beleid te verklaren.

LANGENHOLTE
Wouter ter Heide

De rente-belofte van de Duitse minister van Financiën geen toverspreuk

Rust op valuta markt 'gekocht'

Van onze redactie economie

AMSTERDAM – Het moest een toverspreuk voorstellen, de mededeling van de Duitse minister van Financiën Waigel dat de Deutsche Bundesbank de rente onder de huidige omstandigheden niet zal verhogen. De plechtige belofte volgde afgelopen weekeinde na twee dagen bakkeleien tussen Waigel en zijn elf Europese collega's in het Engelse Bath. Maar het is een wassen neus, zeggen financieel deskundigen.

Op de geldmarkten heerste gisteren weliswaar een deel van de rust waar men in het kader van de Europese eenheidsgedachte zo naar snakt, maar het is een kunstmatige rust, zo luidt het oordeel. Een rust die gekocht is door de politiek.

De Italiaanse overheid verhoogde vorige week de rente, de Britse regering maakte bekend een grote lening in ecu's (Europese munteenheid) af te sluiten; maatregelen die de twee zwakke broeders in het Europese Monetaire Systeem (EMS) er weer even bovenop hielpen.

„Maar er is heel weinig voor nodig om de zaak weer uit evenwicht te brengen", zegt valuta-specialist Potter van ABN Amro. Volgens hem is de Duitse verklaring door de handelaren met de nodige scepsis aangehoord: „Misschien dat de politiek hiermee een paar dagen rust koopt, maar het verplicht de Duitsers nergens toe, het is een miniem gebaar. Elke gebeurtenis kan 'de huidige omstandigheden' wijzigen en dan vervalt de belofte weer". Dat dit het begin van het einde van de hoge Duitse rentestand is, betwijfelt Potter en met hem andere deskundigen. Het is onduidelijk hoe zwak de zwakke valuta moeten worden, wil Duitsland een renteverlaging overwegen, een verlaging die voor de binnenlandse economie niet gunstig is.

Volgens analist Dunnewyck van de Rabobank is de Duitse uitspraak een element in het 'ondoorzichtige spel' dat gevoerd wordt rond de valuta. Ook de Europese centrale banken zijn de laatste maanden 'niet helder' in hun beleid, zegt hij. Dat de centrale banken niet opkunnen tegen de activiteiten van speculanten, gelooft Dunnewyck niet.

Onwil

De Duitse onwil om de rente te verlagen en daarmee de stabiliteit van het EMS te laten prevaleren boven binnenlandse kwesties, is op het eerste gezicht eenvoudig op te lossen met een zogenoemde herschikking van de wisselkoersen binnen het EMS. Maar herschikking betekent een stap terug op de weg van de Europese eenwording, want het komt neer op devaluatie en daar gruwt men van.

'Vroeger' kon dat nog wel eens gebeuren: devaluatie was een geliefd middel om de concurrentiepositie ten opzichte van het buitenland te verbeteren. Maar omdat Europa dadelijk geen 'buitenland' meer mag kennen, moet ook die truc uitgebannen worden. Eén Europa heeft gelijke verhoudingen nodig en een devaluatie betekent een stap achteruit op die weg.

Devaluatie betekent ook inflatie en in het nieuwe Europa willen de leiders dat hun burgers niet meer aandoen. Iedereen heeft recht op een stabiele munt, is het motto. Na een arbeidzaam leven moet men kunnen rekenen op zijn spaargeld en pensioen en ooit moet dat uitbetaald kunnen worden in waardevaste ecu's.

Even op adem komen

● Gezellig tafelen bij de Hema als aangename onderbreking van de koopjesjacht. Foto: FRANS RADE

Koerswijziging Hema werkt nog niet door in winst

KBB verwacht herstel pas op langere termijn

Van onze redactie economie

AMSTERDAM – „De Hema zit op schema", zegt directeur drs Bas Vos beslist. Er is geen sprake van, zo verzekert hij, dat de warenhuisketen slechts 'voortploetert' en van de ene tegenvaller in de andere belandt. De twee maanden prachtig zomerweer waren weliswaar niet goed voor de omzet, maar we moeten vooral de gunstige ontwikkelingen in het voorjaar niet vergeten.

Vos zegt niet ontevreden te zijn, ondanks de tegenvallende jaarcijfers die de N.V. Koninklijke Bijenkorf Beheer KBB, 100 procent aandeelhouder van de Hema, vorige week heeft gepresenteerd.

Eind juli liet de raad van bestuur van KBB (Hema is goed voor 40 procent van de concernomzet) weten niet zo opgewekt te zijn over het stralende zomerweer als de rest van Nederland. Met die warmte had de consument wel wat anders te doen dan winkelen, zo bleek. De verwachting werd uitgesproken dat de winst met bijna de helft zou afnemen.

Maar een paar dagen zon laten een bedrijf met een omzet van 5,5 miljard gulden niet uitkomen op een minimale winst van enkele miljoenen. Er is meer aan de hand: de Bijenkorf kan het absolute topjaar 1991 niet evenaren, de Amerikaanse aankoop FAO Schwarz, die luxe speelgoed verkoopt, doet het door de recessie nog steeds niet goed en de concurrentie op de Nederlandse doe-het-zelf-markt (KBB bezit Praxis, Hubo en Formido) is zo langzamerhand moordend.

Bevoorrading

En dan de Hema. Zes jaar geleden sleepte de Hollandse Eenheidsprijzen Maatschappij nog 90 procent van de KBB-winst binnen, maar dat percentage liep daarna flink terug. Andere winkelketens die dezelfde produkten goedkoper en in ruimer assortiment aanboden, schoten als paddestoelen uit de grond. „We waren niet helemaal meer van onze tijd", sprak twee jaar geleden de toenmalige directeur J. van Nuenen.

Hij lanceerde ideeën voor een nieuw 'concept' voor de winkels en een nieuw systeem van bevoorrading. Maar de directeur vertrok vorig jaar juni plotseling, naar verluidt omdat de introductie van al dat nieuws uitermate stroef verliep. Zijn opvolger Bas Vos noemt vooral de gewijzigde bevoorrading 'een slim idee' en voerde het uit.

„Het loopt ondertussen als een trein. Vroeger werd er slechts eens per maand bevoorraad, nu gebeurt dat elke dag. Lege schappen komen niet meer voor en omdat bijna alles uit het centrale magazijn komt, houden de vestigingen magazijnruimte over, die we vervolgens bij de winkels trekken. Het heeft inderdaad veel tijd gekost, maar nu functioneert het, al kost het bij het centrale magazijn nog te veel handen."

De veranderingen bij de Hema hebben naar verwachting dit en volgend jaar nog geen positieve invloed op het resultaat van KBB, maar beursanalisten verwachten in 1994 een winstsprong. Ondanks het feit dat de koers van het aandeel KBB de laatste maanden 25 procent daalde (de algemene koersindex daalde in dezelfde periode 12 procent) houdt KBB het vertrouwen van beleggers op de langere termijn.

Omzet industrie nagenoeg gelijk

DEN HAAG – In het tweede kwartaal van 1992 is de omzet in de industrie ten opzichte van hetzelfde kwartaal van 1991 met minder dan 0,5 procent gestegen. Gelet op een prijsstijging van circa 0,5 procent volgt hieruit een vrijwel gelijk gebleven omvang. Dit blijkt uit gisteren gepubliceerde gegevens van het Centraal Bureau voor de Statistiek, die betrekking hebben op bedrijven met twintig en meer werknemers.

De stijging van de totale omzet met minder dan 0,5 procent in het tweede kwartaal van 1992 ten opzichte van hetzelfde kwartaal van 1991 komt voor rekening van de binnenlandse omzet die met 2,5 procent steeg; de export daalde met 2 procent.

De totale omzetstijging van minder dan 0,5 procent werd onder meer veroorzaakt door omzetstijgingen in de transportmiddelenindustrie (plus 12 procent) en de voedings- en genotmiddelenindustrie (plus 5 procent).

Fusie A-Line en Belgische Tritech

NAARDEN/BRUSSEL – De Nederlandse A-Line Technologies International en de Belgische Tritech Corporation zijn het in hoofdlijnen eens geworden over een fusie.

De samenwerking zal leiden tot één van de grootste distributie-organisaties op automatiseringsgebied met een personeelssterkte van tezamen ongever 300 mensen en een omzet dit jaar van f 320 miljoen, waarvan ongeveer f 150 miljoen afkomstig is van A-Line. De twee bedrijven zijn in hoge mate complementair, aldus een gezamenlijke verklaring gisteren. Beide hebben hun activiteiten ongeveer gelijkelijk verdeeld over België en Nederland.

A-Line werd in december vorig jaar losgemaakt van Newtron, het bedrijf van Willem Smit, dat later werd overgenomen door het op de Amsterdamse beurs genoteerde Ordina.

ABN Amro koopt 5 procent in GTI

NIEUWEGEIN – De ABN Amro Bank heeft een belang van 5 procent genomen in het technisch installatie- en servicebedrijf GTI. Het belang van de Belgische onderneming Fabricom in de gewone aandelen is onveranderd 35,2 procent. Dit heeft GTI gisteren bekendgemaakt.

In januari van dit jaar plaatste GTI 1,4 miljoen preferente aandelen bij een bevriende relatie om zich Fabricom van het lijf te houden. Fabricom maakte toen bekend een 'groot belang (naar naderhand bleek ruim 35 procent) in GTI te hebben opgebouwd. Fabricom is een dochteronderneming van de Belgische multinational Generale Maatschappij.

Fabricom beweerde geen vijandige bedoelingen te hebben, maar het GTI-bestuur en de werknemers dachten daar anders over. GTI verzekerde zich van de steun van de 1,4 miljoen preferente aandelen. Fabricom stapte hierop naar de rechter. Door de plaatsing van de preferente aandelen is het belang van Fabricom verwaterd tot 17 procent.

Volgens een woordvoerder van GTI loopt deze zaak nog steeds. Er zijn wel diverse stukken uitgewisseld, maar een uitspraak op korte termijn is volgens hem niet te verwachten.

munt uit

● Feijen

Feijen Staalservice bv in Maastricht, onderdeel van British Steel, is onderscheiden met de kwaliteitsnorm ISO 9002. Het bedrijf heeft 240 mensen in dienst en verwerkt jaarlijks 200.000 ton staal, waarvan de helft voor de export.

● Air Products

Air Products Nederland bv in Horn heeft vijf jaar gewerkt zonder dat een werknemer een ongeval heeft gehad dat tot ziekteverzuim leidde. Dat was vorige week reden voor een feestje. Vanuit Horn levert Air Products industriële gassen aan bedrijven in Brabant en Limburg

● Dollar

De dollar is gisteren op de Europese markten verder weggezakt. Op de Amsterdamse wisselmarkt noteerde de Amerikaanse munteenheid aan het einde van de handel f 1,5804 tegen f 1,5850 vorige week vrijdag. Op die dag noteerde de dollar nog een hoogste koers van f 1,62. In de ochtendhandel leek het erop alsof de „greenback" zich nog kon handhaven na de bemoedigende verklaring van de Europese ministers van financiën dat de koersen in het Europees Monetair Stelsel (EMS) niet worden aangepast. Later op de dag 'verdampte' het stabiliserende effect van de uitspraak van de Europese bewindslieden en zakte de dollar weg. Volgens handelaren is er eigenlijk niets veranderd aan de situatie op de valutamarkt. De Duitse mark blijft aantrekkelijk, terwijl de dollar opnieuw getroffen kan worden door een discontoverlaging. Daardoor zou het verschil tussen de rente in Duitsland en de Verenigde Staten nog groter worden. Het pond sterling, dat vorige week werd gesteund door een majeure financiële reddingsoperatie van de Britse regering, volgde de trend van de dollar. In de ochtendhandel klom het pond nog naar f 3,1625, maar verliet de wisselmarkt op f 3,1535.

● Benoeming

Drs P. Groenenboom (56) wordt de nieuwe bestuursvoorzitter van Internatio-Müller. Zijn benoeming gaat per 1 januari 1993 in. Groenenboom is afkomstig van Philips, waar hij half juli opstapte uit onvrede over de dreigende mislukking van het hdtv-project (breedbeeldtelevisie).

● Incasso

Intrum Justitia, één van de grote incasso-ondernemingen in Europa, heeft in de eerste helft van dit jaar zijn omzet ten opzichte van dezelfde periode van 1991 zien toenemen van f 116 miljoen naar f 129 miljoen. De nettowinst steeg van f 12 miljoen naar f 14,9 miljoen.

Uitschieters

AMSTERDAM – De Amsterdamse effectenbeurs is gisteren wegens gebrek aan belangstelling langzaam afgegleden. Aan het eind van de dag had de stemmingsindex een halve punt verloren op 109,40, de CBS-koersindex verliet de vloer op 192,10, 0,9 punt lager dan vrijdag. De EOE-index verloor bijna 2 punten op 279,07.

De aandelenomzet bleef met f 255 miljoen bedroevend laag. In obligaties werd echter levendig gehandeld. Daar ging voor f 1.881 miljoen over de toonbank. De staatsfondsen waren aan de vriendelijke kant met winsten tot een kwart punt.

Door het gebrek aan materiaal konden op de aandelenmarkt hier en daar aardige uitschieters worden genoteerd. Dit was vooral op de lokale markt het geval. Flexovit klom met bijna 9 procent of 4,50 naar f 55 en Geveke ging ruim 7 procent vooruit van f 23,50 naar f 25,20. Voor het ingenieursbureau Fugro McClelland werd f 0,80 meer betaald op f 22,80.

Anderzijds ging bij Verto f 2 verloren op f 20. Tweewielerfabrikant Union zag zich f 3,80 ontgaan op f 67,50. Macintosh gleed nog f 1,70 weg naar f 28,30. Tulip ging in weerwil van meegevallen halfjaarcijfers f 0,60 achteruit naar f 14,10.

Op een rustige hoofdmarkt werd voor verzekeraar Aegon f 0,70 meer betaald op f 63. Uitgever VNU werd f 0,70 meer waard op f 77,70 en Akzo werd f 0,60 opgetrokken naar f 140,20. Stork was f 0,20 in herstel op f 30,50.

Ahold moest verder terrein prijsgeven en op f 73,20 bedroeg het verlies f 2. Philips gleed f 0,40 af naar f 24,20. Rodamco, die weer fors op onroerend goed heeft moeten afboeken, leverde een halve gulden in op f 41,50.

Hoofdfondsen

Hoofdfondsen	v.k.	s.k.
ABN Amro	43,30f	43,10
ABN Amro A.in F.	73,90	73,90
ABN Amro Obl.Gr.f.	180,40	180,60
Aegon	62,30	63,00
Ahold	75,20	73,20d
Akzo	139,60	140,20
Alrenta	200,10	200,10
Amev cert.	54,60	54,60
Bols cert.	43,70	43,40
Bührm.Tet. c.	34,00	34,10
CSM cert.	98,30	98,10
DAF	17,20	17,00
Dordtsche Petr.	132,00	131,50
DSM	101,20	100,50
Elsevier cert.	112,20	111,50
Fokker cert.	19,80	19,80
Gist-Broc. cert.	35,50	35,00
Heineken	172,70	167,00
Hoogovens nrc	38,00	38,30
Hunter Douglas	46,50	45,50
Int.Müller	62,70	62,50
Int.Ned.Gr. c.	44,30d	44,20
KLM	28,00	27,70
Kon. KNP	40,60	40,70
Kon. Olie	142,90	142,40
Nedlloyd	34,00	34,00
Océ-v.d.Gr.	54,00	53,70
Pakhoed cert.	33,90	33,70
Philips	24,60	24,20
Polygram	45,30	45,00
Robeco	88,60	88,60
Rodamco	42,00	41,50
Rolinco	89,70	90,00
Rorento	73,70	73,90
Stork	30,30	30,50
Unilever cert.	179,80	179,20
Van Ommeren nrc	32,70	32,80
Ver.Bezit VNU	77,00	77,70
Wessanen cert.	91,20	90,10
Wolters-Kluwer	79,60	79,30

Avondkoersen Amsterdam

Geen cijfers

Binnenl. aandelen

Binnenl. aandelen	v.k.	s.k.
Aalberts Ind	50,50	51,00
ABN AmroHld.prf.	6,32	6,35
ACF-Holding c.	33,80	33,90
Ahrend Groep c.	119,00	118,00a
Asd Options Tr.	7,00	7,00
Asd. Rubber	3,25	3,10
Ant. Verff.	400,00	–
Atag Hold. cert	126,80	126,50
Athlon Groep	43,50	42,00
Athlon Groep nrc	46,80	46,50
Aut.Ind.R'dam	72,00a	70,00a
BAM Groep	79,80	79,50
Batenburg	149,30	149,30
Beers	125,00	125,00
Begemann Groep	104,00	102,00
Belindo	292,00	290,10
Berkel's Patent	0,84	0,81
Blydenst.-Will.	31,50	31,20
Boer Boekh. Kon.	23,40	22,90
Boer De Winkelb.	61,00	60,50
Borsumy Wehry	55,30	55,20
Boskalis Westm.	22,10	22,50
Boskalis pref.	22,10	22,20
Braat Beheer	28,40	28,40
Breevast	7,80	7,70
Burgman-Heybroek	2600,00	2600,00
Calvé-Delft pref	800,00	800,00
Calvé-Delft cert	1160,00	1155,00
Cindu Intern.	139,00	139,00b
Claimindo	283,00	280,00
Content Beheer	22,00	22,00
Credit LBN	24,80	24,80
Crown v.G. cert.	118,50	118,50
CSM	98,60	98,00
DAF cert.	15,10	15,20
Delft Instrum.	20,00	20,00
Desseaux	96,60	97,10
Dorp-Groep	38,50	38,50
Draka Holding	23,30	24,30
Econosto	25,00	24,80
EMBA	199,00	–
Eriks Holding	75,80	75,00
Flexovit Int.	50,50	55,00b
Frans Maas cert.	59,50	59,50
Fugro McClelland	22,00	22,80e
Gamma Holding	103,00	103,00
Gamma pref.	5,60	5,60
Garzarelli $	11,50	11,50
Getronics	31,50	31,60
Geveke	23,50	25,20
Giessen-de N.	86,00	86,00
Goudsmit	31,50	30,00a
Grolsch	223,00	220,00a
GTI-Holding	212,50	212,50
Hagemeyer	125,40	125,50
HAL Trust B	13,00	13,10
HAL Trust Unit	13,00	13,10
HBG	192,00	192,00
Heineken Hold.	151,30	147,00
Hes Beheer c	36,90	36,90
Hoek's Mach.	58,00	58,00
Holl.Sea S.	0,43	0,42
Holl. Kloos	390,00	390,00a
Hoop Eff.bank	6,30	6,30
Hunter D.pref.	1,81	–
IHC Caland	86,30	85,70
Kas-Associatie	29,00	29,00
Kempen & Co	7,60	7,60
Klene Holding	98,00	98,00
Kondor Wessels	28,50	28,50
KBB	61,90	62,30
Kon. Sphinx	47,50	46,70
Koppelpoort	315,00	315,00
Krasnapolsky	235,00	231,00a
Landré & Gl.	47,80	47,80
Macintosh	30,00	28,30
Maxwell Petr.	114,50	114,50
Moeara Enim	1180,00	1180,00
Ned.Part.Mij	50,50	50,50
Ned.Springst.	7300,00	7300,00
Norit	16,70	16,50
Nutricia GB	123,00	123,00
Nutricia VB	130,00	129,70
Nijv.-Ten Cate	98,50	98,80
Omnium Europe	8,50b	–
Orco Bank cert.	70,70	70,70
OTRA	270,00	268,00
Palthe	50,00	50,00
Pirelli Tyre	26,30	26,90
Polynorm	154,00	155,00
Porcel. Fles	146,00	144,00
Randstad	40,70	40,60
Ravast	22,50	23,10
Reesink	76,00	76,00
Samas Groep	28,00	27,30d
Sarakreek	14,00	13,70
Schuitema	1650,00	1652,00
Schuttersveld	48,50	48,50
Smit Intern.	24,80	24,80
St.Bankiers c.	14,60	14,60
Stad Rotterdam c	37,80	37,40
Telegraaf De	82,00	82,00
Textielgr.Twente	88,00	–
Tulip Computers	14,70	14,10
Tw.Kabel Holding	117,00	116,70
Ubbink	75,00	–
Union	71,30	67,50
Un.Dutch Groep	24,80	24,80
Verenigde Glas	513,00	513,00
Verto cert.	22,00a	20,00
Volker Stevin	59,30	59,00
Volmac	18,00	17,80
Vredestein	17,80	17,50
VRG-Groep	33,90	33,60
Wegener	61,30	62,00
West Invest F.	9,20	9,20
West Inv.F. wb	100,00a	99,50a
Wolters Kluwer	320,00	320,00
Wyers	26,00	25,20

Beleggingsinstellingen

Beleggingsinstellingen	v.k.	s.k.
ABN Amro Aand.F.	76,50	75,50
ABN Amro Albefo	47,40	47,50
ABN Amro Amer.F.	63,50	63,30
ABN Amro Eur. F.	66,60	66,90
ABN Amro Far EF.	46,20	46,00
ABN Amro Liq.Gf.	166,30	166,40
ABN Amro Neth.F.	80,80	81,00
Aegon Aandelenf.	30,00	30,30
Aegon Spaarplus	5,10	5,10b
Aldollar BF $	28,50	28,60
Alg.Fondsenbez.	211,50	211,50
Alliance Fund	10,30	10,30
Amro North Am.F.	59,50	59,50
Amvabel	74,20	73,90
Asian Tigers F.	57,50	56,70
Asian Select. F.	56,00	55,80
Austro Hung. F.	4,50	4,50
Beleg.f. Ned.	62,70	63,10
Bemco RentSel.	56,50	56,50
Bever Belegg.	2,90	2,90
CLN Obl. Div. F.	109,10	109,30
CLN Obl.Waardef.	115,50	116,00
Delta Lloyd Inv.	26,60	26,50
DP America Gr.F.	34,00	34,00
Dp Energy.Res.	46,50	46,50
EGF Investm.	110,00	110,00
EMF Rentefonds	72,70	72,70
Eng-Holl.Bel.T1	10,00	10,00
Envir.Growth F.	38,90	38,90
Esmeralda part.	30,40	30,30
Eur.Ass. Trust	6,60	6,60
EMS Growth Fund	100,30	100,70
EMS Income Fund	99,00	99,00
EMS Offsh. Fund	101,50	101,50
EOE Index Fnd	300,00	300,00
Euro Growth Fund	41,70	41,20
Euro Spain Fund	6,70	–
Far East Sel.F.	47,20	47,20
Gim Global	47,10	47,50
Groeigarant	1,49	1,49
Holland Fund	69,50	70,00
Holl. Eur. Fund	45,00	45,00
Holl. Obl.Fonds	128,00	127,90
Holl. Pac.Fund	83,00	85,00
Holl. Sel.Fonds	84,70	84,70
Innovest	40,70	40,00
Interbonds	522,00	522,00
Intereffekt wb	24,90	24,90
Intereffekt wt	48,60	48,40
Investa part.	65,50	65,00
IS Himal.Fund $	6,50	6,50
Jade Fonds	127,00	127,00
Japan Fund	17,20	17,00
Jap.Ind.Alpha F.	6400,00	–
Jap.Sect.Rat.Yen	5200,00	–
Korea Pac.Tr. $	6,80	6,80
Mal.Capital F.$	9,40	–
Mees Obl.Div.F.	112,20	112,50
Mexico Income F.	22,00	22,00
MK Int.Ventures	10,20	10,20
Mondibel	74,00	74,00
Nat.Res.Fund	57,50	57,30
Nedufo A	114,00	115,00
Nedufo B	123,50	123,50
Nevas	49,00	–
Nevas 17 cumpref.	44,30	–
NMB Dutch Fund	43,70	43,60
NMB Geldmarkt F.	55,85	55,88
NMB Global Fund	42,70	42,70
NMB Oblig.F.	33,60	33,60
NMB Spaard.F.	103,67	104,00
NMB Rentegr. F.	119,10	119,10
NMB Vast Goed F.	33,70	33,60
New Asia Fund	5,00	5,00
Nomura Warr. F.	0,43e	0,43
Obam, Belegg.	237,50	237,50
OAMF Rentefonds	11,55	11,60
Orange Fund	20,40	20,30
Pac.Dimensions	73,70	73,70
Pac.Prop.Sec.F.	26,50	26,50
Pierson Rente	115,50	115,50
Postb.Aand.f.	49,20	49,20
Postb.Belegg.f.	54,80	54,80
Postb.Verm.gr.f.	55,50	55,60
Rentalent Bel.	154,10	154,20
Rentotaal NV	35,70	35,70
RG America F.	97,20	96,80
RG Divirent F.	51,00	51,10
RG Europe F.	88,70	88,90
RG Florente	116,90	117,00
RG Pacific F.	88,40	88,50
RG SP Groen	55,10	55,10
RG SP Blauw	51,00	51,00
RG SP Geel	46,50	46,40
Rodin Prop.$	84,00	84,00
Rolinco cum.p	77,50	–
Schrod.Int.Pr.F	26,00	26,00
Sci/Tech $	15,00	15,00
Suez Liq.Grf.	185,70	185,70
Technology Fund	16,70	16,70
Tokyo Pac.Hold.	182,50	171,00
Trans Eur.Fund	73,50	73,40
Transpac.F.Yen	240,00	235,00
Uni-Invest	16,00	16,00
Unico Inv.Fund	78,00	78,00
Unifonds DM	28,50	28,10
Vaste Waard.Ned	62,00	53,00a
Vast Ned	82,00	82,60
VIB NV	45,30	45,30
VSB Mix Fund	48,50	48,40
VSB Obl.Gr.f.	102,30	102,30
VSB Rente Fonds	106,70	106,60
WBO Intern.	61,40	62,40
Wereldhave NV	89,00	89,00
Yen Value Fund	71,00	71,00
ZOM Florida F.$	32,50	32,50

Parallelmarkt

Parallelmarkt	v.k.	s.k.
Alanheri	24,70	24,70
ABF	107,00	107,00
Austria Global	1016,00	1016,00
Berghuizer Papier	35,90	35,70
Besouw Van cert.	34,90	34,90
Biogrond Belegg.	10,40	10,40
Comm.Obl.F.1	96,10	–
Comm.Obl.F.2	101,00	–
Comm.Obl.F.3	96,30	–
De Drie Electr.	12,70	12,70
Delta Ll.Dollarf.	62,40	62,80
Delta Lloyd ECU	56,80	57,10
Delta Lloyd Mix	58,60	58,80
Delta Lloyd Rent	55,80	56,20
Delta Lloyd Vast	53,80	53,80
DOCdata	6,00	5,90
Dutch Take Ov.T.	42,10	42,10
Ehco-KLM kleding	36,60	36,60
E&L Belegg.1	66,80	66,80
E&L Belegg.2	70,80	70,90
E&L Belegg.3	108,70	108,70
E&L Belegg.4	74,10	74,20
E&L Kap.Rente F.	106,80	106,90
German City Est.	29,70	29,70
Gouda Vuurvast	64,50	62,00a
HCA Holding	45,10	45,30
Helvoet Holding	36,90	36,90
Inter/View Eur.	3,80	3,60
Kühne+Heitz	34,80	31,00
Management Share	4,10	4,50
Neways Elec.	8,00	8,30
New Eur.Htls DM	18,00a	–
Pan Pac. Winkel	10,80	10,80
Pie Medical	5,30	5,30f
Simac Techniek	11,80	11,80
Suez Gr.Fund	49,50	49,50
VHS Onr. Goed	0,80	0,80
Vilenzo Int.	22,30	21,80
Wereldhave	4,10	–

Parallel top-15

Parallel top-15	v.k.	s.k.
Dico Intern.	50,50	57,00
Free Record Shop	15,70	15,70
Geld. Papier c.	63,70	63,50
Groenendijk	28,00	28,60
Grontmij	46,50a	46,50
LCI Comput.Gr.	3,70	3,60
Melle, van nrc	49,00	48,80
Nedcon Groep	50,30	49,60
Nedschroef	78,70	78,30
Ordina Beheer	18,80	18,40
P & C Groep	77,20	77,30
Sligro Beheer	54,50	54,50
Welna	47,00	47,20
Weweler	35,00	35,10
Wolff	67,50	67,50

Wall Street

In verband met de viering van Labor Day (Dag van de Arbeid) gisteren in de Verenigde Staten, vandaag geen Amerikaanse koersen.

Advieskoersen

Advieskoersen		
amerik.dollar	1,520	1,640
austr.dollar	1,08	1,20
belg.frank (100)	5,30	5,60
canad.dollar	1,260	1,380
deense kroon (100)	27,65	30,15
duitse mark (100)	110,00	114,00
engelse pond	3,03	3,28
finse mark (100)	39,40	41,90
franse frank (100)	31,55	34,30
griekse dr. (100)	0,80	1,00
ierse pond	2,85	3,10
ital.lire (10.000)	13,75	15,45
jap.yen (10.000)	125,00	1312,0
noorse kroon (100)	27,05	29,55
oost.schill. (100)	15,72	16,22
port.escudo (100)	1,05	1,25
spaanse pes. (100)	1,65	1,81
turkse lira (100)	0,0185	0,0275
zweedse kr. (100)	29,40	31,90
zwits.fr. (100)	123,75	128,25

Wisselmarkt

Wisselmarkt	
amerik.dollar	1,58155-1,58455
antill.gulden	0,8700-0,9000
austr.dollar	1,1322-1,1422
belg.frank (100)	5,4640-5,4690
canad.dollar	1,3025-1,3125
deense kroon (100)	29,135-29,185
duitse mark (100)	112,7100-112,7600
engelse pond	3,1530-3,1580
franse frank (100)	33,125-33,175
griekse dr. (100)	0,8550-0,9550
hongk.dollar (100)	20,2250-20,4750
ierse pond	2,9780-2,9880
ital.lire (10.000)	14,735-14,785
jap.yen (10.000)	126,080-126,180
nwzeel.dollar	0,8520-0,8620
noorse kroon (100)	28,490-28,540
oostenr.sch. (100)	16,0140-16,0240
port. escudos (100)	1,2710-1,3110
spaanse pes. (100)	1,7305-1,7405
surin.gulden	0,8675-0,9075
zweedse kr. (100)	30,835-30,885
zwits.frank (100)	126,500-126,550
e.c.u.	2,2815-2,2865

Index Amsterdam

CBS-koersindex(1983=100)

algemeen	193,00	192,10
id excl.kon.olie	185,20	184,20
internationals	196,30	195,50
lokale ondernem.	191,10	190,00
id financieel	135,00	134,00
id niet-financ.	245,30	243,30

CBS-herbeleggingsindex (1983=100

algemeen	283,80	282,50
id excl.kon.olie	257,20	255,90
internationals	298,90	297,80
lokale ondernem.	266,60	265,20
id financieel	212,00	211,80
id niet-financ.	319,00	317,40

CBS-stemmingsindex (1980=100)

algemeen	109,90	109,30
internation	120,60	120,40
lokaal	107,90	107,30
fin.instell	121,00	121,10
niet-financ	105,60	104,80
industrie	117,20	116,30
transp/opsl	94,60	94,30

Goud en zilver

Goud onbewerkt 17,160-17,760, vorige 17,430-18,030, bewerkt 19,360 laten, vorige 19,630 laten.

Zilver onbewerkt 150-220, vorige 155-225, bewerkt 260 laten, vorige 270 laten.

Dow Jones

Geen Dow Jones-cijfers in verband met Labor Day

OPTIEBEURS

	serie		omzet	v.k.	s.k.
abn amro	p okt	42,50	500	0,80a	0,60
ah	p okt	80,00	170	5,40b	5,40
d/fl	c sep	170,00	100	[illegible]	[illegible]
d/fl	c okt	170,00	115	1,70b	[illegible]
d/fl	c jan	160,00	100	[illegible]	[illegible]
d/fl	c jan	160,00	102	[illegible]	[illegible]
dsm	c okt	115,00	100	0,30a	0,30
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
els	p okt	110,00	226	2,10	[illegible]
eoe	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
eoe	p sep	275,00	136	1,70	1,80
eoe	p sep	280,00	388	3,50	3,90
eoe	p sep	306,00	100	25,00a	25,50b
eoe	p okt	280,00	184	5,40	6,00
eoe	p okt	290,00	110	11,00	12,00
eoe	p nov	285,00	178	9,20	9,50
eoe	p jan	270,00	250	6,00	6,00
eoe	p jan	300,00	181	18,00	18,70
goud	c nov	350,00	90	4,50	4,50
hein	c okt	175,00	97	3,50	1,50
hein	p okt	160,00	116	1,20	1,40
hein	p okt	165,00	184	2,10	3,50
hein	p okt	170,00	115	3,80	6,00
hoog	p okt	40,00	411	3,00	2,80
ing	c j94	47,80	125	2,90a	2,70
klm	c o93	35,00	101	2,20	2,20
klm	c o96	40,00	165	3,90a	3,70
klm	p o96	30,00	103	4,70	5,00
nlv	c feb	100,00	225	1,80a	1,80
phil	c okt	22,50	210	2,00	2,30
phil	c okt	25,00	135	0,90	0,70
phil	c jan	22,50	250	3,20	3,20
phil	c o93	30,00	531	1,90	1,80a
phil	c o95	20,00	120	9,20	9,00
phil	c o96	25,00	222	7,50	7,30
phil	c o96	35,00	213	3,60	3,50
phil	p okt	22,50	741	0,30	0,30
phil	p okt	25,00	200	1,20	1,10
phil	p jan	22,50	390	0,60	0,70
phil	p jan	27,50	100	3,30a	3,20
phil	p o93	30,00	1115	5,40	5,00
phil	p o95	20,00	1073	1,70	1,90
top5	p sep	520,00	89	6,00	6,50
unil	p o93	120,00	100	0,30b	0,00
wkl	c nov	85,00	100	1,00a	1,00

a=laten	g=bieden+ex-div.
b=bieden	h=laten+ex-div.
c=ex-claim	k=gedaan+h
d=ex-dividend	l=gedaan+g
e=gedaan+bieden	vk=slotkoers vorige dag
f=gedaan+laten	sk=slotkoers gisteren

Limburgs Dagblad
piccolo's
Voor méér resultaat!

In de Cramer 37, Heerlen
Postbus 3100, 6401 DP Heerlen
Postgiro: 1035100
Bank: ABN 57.75.35.935
Fax: 045-739364

Piccolo's
Over 1 kolom, in kleine letters met één woord in hoofdletters. Minimumhoogte: 10 millimeter. Prijs per millimeter hoogte: ƒ 1,30.
Afwijkende tarieven voor rubrieken Proficiat en Vermist/Gevonden ƒ 1,15 per mm, Onroerend Goed en Bedrijven Transakties ƒ 1,80.

Reuzepiccolo's
Over 1 of 2 kolommen, in 4 mogelijke lettergrootten met minimaal één woord in grotere letter (14-punts). Minimumhoogte: 10 millimeter. Foto's, logo's en illustraties zijn mogelijk. Prijs per millimeter hoogte per kolom: ƒ 1,80.
Advertenties onder nummer: ƒ 7,50.
Bewijsnummers op aanvraag: ƒ 4,75.

Prijzen exclusief 6% BTW. Betaling contant of met de acceptgirokaart die u wordt toegezonden.

Enkele rubrieken UITSLUITEND à contant en mét legitimatie.

Telefonisch opgeven
045-719966
Maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Opgave - in de regel - tot 12.00 uur daags voor plaatsing.

Schriftelijk opgeven
Opgave via de 1e post daags voor plaatsing.

Persoonlijk opgeven
Via de balie van onze kantoren maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Voor plaatsing op zaterdag en maandag geldt donderdag 17.00 uur.

Wij kunnen geen enkele aansprakelijkheid aanvaarden voor schade van welke aard dan ook, ontstaan door niet, niet tijdig of onjuist plaatsen van advertenties.

Het Limburgs Dagblad wordt dagelijks gelezen door meer dan 250.000 personen van 15 jaar en ouder.
(Bron: Cebuco Summo Scanner) D79

Vermist/Gevonden

Hoge beloning
Voor inlichtingen of terug bezorgen van mijn Harley Davidson, Uterweg 91, Heerlen. Tel. 045-215199.

Vermist sinds 6-9, YORKSHIRE, zilver, teefje, tegen beloning terug bezorgen. Nic. Beetsstr. 20, Molenberg-Hrl.

Personeel gevraagd

Limburgs Dagblad
vraagt
Bezorg(st)ers voor Heerlen / Voerendaal
Voor meer info over de aard van het werk, de duur van de bezorgroute en de hoogte van de verdiensten en extra's, kunt u tijdens kantooruren even langskomen of bellen. Geerstraat 5, Heerlen. Tel. 045-717719.

Limburgs Dagblad
vraagt
Bezorg(st)ers v. Bocholtz/Simpelveld
Voor meer info over de aard van bezorgroute en de hoogte van de verdiensten en extra's, kunt U tijdens kantooruren even langskomen of bellen. Geerstr. 5, Heerlen. Tel. 045-717719.

Tempo-Team Uitzendbureau
zoekt
Produktiemedewerkers m/v
met spoed, voor een bedrijf in Landgraaf. Wij zoeken goed gemotiveerde kandidaten die technisch inzicht hebben. U kunt op den duur aan de hand van tekeningen de machines instellen. Het werk is in 3-ploegendienst. Gezien de aard van de werkzaamheden gaat de voorkeur uit naar mannelijke kandidaten. Wilt u produktiewerk doen en heb je tevens technisch inzicht, kom dan bij ons langs.
Informatie: 045-718366, Germaine Petit
HEERLEN, OP DE NOBEL 1/AKERSTRAAT

Gevraagd part-time TAXI-CHAUFFEURS. Persoonlijk melden, Taxicentr. Bor Tax, Putstr. 103, Born.

Gevraagd FRITUREHULP m/v voor enkele avonden per week. Tel. 045-222728.

CENTRALIST gevr. m/v liefst met ervaring. Pers. aanmeld. Maastrichterstr. 155, Brunssum.

Exclusief voor BAR zoekt meisje. Tel. 045-241592 of 045-244240.

Fa. R K N Bouw vraagt met spoed TIMMERLIEDEN, metselaren ook kolonnes voor haar werken in Duitsland. 045-274121, H.v. Veldekestr. 3, Brunssum.

Wolf Europabouw vraagt voor Duitsland erv. IJZERVLECHTERS. 045-224537. Tev. erv. betontimmerlieden gevraagd. 04499-4479.

Met spoed VERKOOPSTER (ER) voor levensmiddelenzaak in Wijlre. Leeft. 17 tot 20 jr., 24 uur per week. Tel. 04450-1376.

Gevraagd jonge MAN voor bezorgen Volkskrant, Hoensbroek. 045-222144.

Leerling LOODGIETERS gevr. Installatiebedr. Cloodt b.v., De Beitel 112, 6422 PB Heerlen. Tel. 045-421941.

Bouw- en ingenieursburo Catena BV vraagt voor haar eigen werken in Duitsland, IJZERVLECHTERS (liefst coll.). Hoog loon, wekelijkse betaling, Duits verzekerd. Sollicitaties na tel. afspraak 045-232100

Escort-Service vraagt met spoed nog enkele attractieve MEISJES Werktijd in overleg. Zeer goede verdiensten. Tel. inl. 045-729239 b.g.g. 06-52984534

OG te huur

TREEBEEK, bovenwoning met balkon te h., ƒ 1.050,- p.mnd. incl. G-W-L-C.A. Tel 043-642522 of 045-225614.

Te h. APPARTEMENT 2e verd. St.Pieterstr. 94 Kerkrade. Tel. 045-459647.

Te huur 1-kamer APPARTEMENT, keuken, ligbad, v. v. v.w., huurpr. ƒ 500,- all-in Direct te aanvaarden, omg. K'rade. Tel. 04406-16896.

Onr. goed te koop aangeb./gevr.

Uw huis verkopen met behulp van de
echte makelaar
Bel de onroerend goed lijn
046 - 750 000 !
Peters & Partners Geleen
Geen verkoop - Geen kosten

Spaarhypotheek 8,8%, 20 jaar vast. Unieke mogelijkheden voor 2 inkomens. Bel. 045-712255. STIENSTRA Hypotheek Service.

Vooroorlogs WOONHUIS met spoed te koop gevr., opknappen geen bezwaar. 040-520558.

Te k. MAASTRICHT, luxe vrijst. woonh. nabij Mecc/AMZ, bwj. '81, rust. groene omg. veel extra's, vr.pr. ƒ 297.000,- k.k. Inl.: van Gerwen Makelaardij b.v. Tel. 043-252425.

Te koop vrijstaand ZAKENPAND (horeca), i.z.g.st., ook gesch. voor dubb. woning. Veldstr. 2-4, Brunssum, ƒ 198.000,-k.k. Te bevr. 045-231000.

Te k. modern WINKELPAND, stationstr. 41, Sittard pracht stand, (pal t.o. Station) plm. 40 M1 etalage en 2 woonlagen, ƒ 495.000,- woonhuis enz. kan worden ingeruild. Ook te huur. Tel. 046-513155.

bouwmat./machines

AANBIEDING! Te k. 2de keuze Maranti/grenen/vuren (Fins) hardboard (merbau/ceder) binnen- en buiten deuren va. ƒ 20,- tot ƒ 85,-; rollen dakleer alle soorten va. ƒ 20,- t/m ƒ 50,- en div. soorten houten platen, buitenlampen en werkbladen (aanrecht). Rennemigerveldweg 70, Heerlen. 045-727742/724000.

Kamers

Kamers te huur voor nette personen in Hartje HOENSBROEK, met kost. Tel. na 12 uur 045-224509.

Bouwen/Verbouwen

Heftruck huren
Frissen b.v. bellen
04406-40338
Vroenhof 92, Valkenburg
Komatsu dealer

Reparaties

KOELKASTREPARATIE, geen voorrijkosten en gar. Vroko 045-441566/ 461658.

Alle reparaties, APK, wasbeurten, uitlaten en cleaneren. Autoservices GOOIKER, Apollonln. 154, Heerlen. Tel. 045-740041.

TV/VIDEO defect, vandaag gebracht, morgen al klaar, prijsopgave en garantie. Tel. 045-231340 E & E Electronica Brunssum

Diepvries en KOELKASTREPARATIE zonder voorrijkosten. Bel Geleen 046-745230, service 24 uur.

Diepvries/koelkastreparatie meestal binnen 12 uur. TEBBEN koeltechniek (part) Geen voorrijkosten met garantie. 045-460471

TV/VIDEO reparatie. Zonder voorrijkosten. Görgens. Industrieterr. Abdissenbosch-Landgraaf. Tel. 045-314122

Reparatie met GARANTIE huishoudelijke apparatuur, elektro, sanitair, centr. verw. Tel. 045-720247 (beantw).

Winkel & Kantoor

Te koop uit faillissement
NIEUW: grote partijen kantoor- en directiemeubelen van zeer hoge kwaliteit en tegen zeer scherpe prijzen. Alle soorten directie-buro's, conferentiestoelen, brandkasten, dossierkasten, tekentafels, tekeningladenkasten, ladenkasten, archiefstellingen, magazijnstellingen, nieuwe palletwagens v.a. ƒ 750,-, flip-overs en whiteborden. NERGENS GOEDKOPER!!!

INRUIL INVENTARIS: palletstelling, magazijnstelling, archiefstelling, burokasten, buro's, ladenkasten, burostoelen, enz. enz. teveel om op te noemen. Alles tegen kostprijs. Verder nog 1001 artikelen, teveel om op te noemen. 1000 m2 showroom en 12.00 m2 magazijn. Alles uit voorraad leverbaar, tevens verhuur van complete kantoormeubel-inrichting. De goedkoopste met de meeste service.
Rockmart Kantoormeubelen
Kissel 46a, Heerlen. Tel. 045-723142. Geopend van ma. t/m vrij. 9.30-18.30 uur en zat. 10.00-18.00 uur.

Aanbieding
Directiestoelen
Burostoelen
Rock Za ƒ 195,-
Armleggers ƒ 50,-
25 verschillende soorten en kleuren burostoelen, Conferentie-, directie- en kantinestoelen tegen fabrieksprijzen. Steeds 500 stuks op voorraad. Nergens goedkoper en 1 jr. garantie op alle modellen.
Rockmart
Kissel 46a, Heerlen.

Gebruikte koel- en VRIESKASTEN, van 2-drs. tot 10-drs., allen compleet. 0932-89352150.

Produktie IJSMACHINE, cap. 60 ltr. per uur, merk Taylor, 1 jr. oud, spotprijs. 0932-89352150.

VRIESKAST, compleet, demontable, merk Smeva, 3 jr. oud, 10-drs., afm. 4.60x 1.08x2.10. 0932-89352150.

Transacties

CAFÉ ter overname aangeboden. Inl. tijd. kant.uren Tel. 045-243900.

Iedere vorm van DEELNAME aangeb. Hr. 57 jr, ondernemers-, handelskennis- en cafébedr.dipl. 045-228615.

Landbouw

ONDERDELENBANK. Tel. 04493-2715.

Te koop 1,80 ha. SNIJMAIS. Tel. 045-751936.

Toyota LANDCRUISER 3.4 turbo, in perf. st. Tel. 04405-3507 na 20.00 uur.

Auto's

AUTO'S, u belt wij kopen. Ook zondags. Met vrijwaringsbewijs. 045-427671.

INKOOP auto's. Wij betalen de hoogste prijs!! Tel. 045-416239, ook op zondag.

Ford FIËSTA 1100, 1e lak, in nw.st., bwj.'83, ƒ 4.500,-. Tel. 045-724417.

Te k. OPEL Kadett, bwj.'78, vr.pr. ƒ 550,-; Opel Ascona 19 S, bwj.'78, vr.pr. 550,-; Motor VW Jetta 1600 met onderd., pr. ƒ 750,-. Tel. 046-518077.

Te koop MERCEDES 190 D 2.5 bwj. '86, div. access., zeer mooi, ƒ 28.500,-. Tel. 045-324460.

Te k. VW BUS, bwj. '80, gek. juli '93. Tel. 045-227425.

Auto's te koop gevraagd, met RDW-vrijwaring. Ook na 18 uur 045-423199

Te koop HONDA CRX 16 V, bwj. '88. Tel. 045-720729.

Wij betalen ƒ 1.000,- tot ƒ 25.000,- voor uw AUTO, met vrijwaring. Tel. 045-422217, ook toercaravans.

Honda Civic autom. 38.000 km. APK 10-'93, pr. ƒ 1.500,-; Renault Fuego, '82, LPG, APK 7-'93, pr. ƒ 1.600,-. Autoservices GOOIKER, Apolloln. 154, Heerlen. Tel. 0450-740041.

Te koop DAF 66, bwj. '75, nwe. banden en koppeling. Vraagprijs ƒ 650,-. Industr. weg 4, Geleen. (machine fabriek Jansen)

INKOOP goede auto's, cont. geld. Joosten, Scharnerweg 3, Maastricht. 043-634978.

Honda CIVIC Shuttle 1.5 4W drive, kl. wit, nw.st., inr. mog. Autobedr. Boschker, Heerlerweg 67, Voerendaal. TEl. 045-751605.

Te k. MERCEDES 190 E, spec. kleur, bwj. '85, m. 1990, org. schuifd., spec. uitv., alle access. 043-258145/216832 na 16.00 u.

Te k. Mitsubishi STARION turbo EX sport, leren bekleding, ABS, kl. wit, stuurbekr. sportvlgn. 63.000 km, auto is in nw.st. bwj. '86, pr. ƒ 26.500,-. Inr. gar. financ. mog. Garage Have, Industriestr. 31 Sittard. Tel. 046-515195.

Opel KADETT 1300, type ' 84, APK 3-4-'93, 3-drs, i.z. g.st. ƒ 3.450,-. 045-323178

Opel ASCONA 16 S automatic, APK 9-7-'93, i.z.g.st., ƒ 2.950,-. 045-323178

Te koop Opel ASCONA bwj. '82, oud model, rood, 1.9 N, APK, vr.pr. ƒ 1.750,-. Vinkenstr. 77, Hrl.-Heksenberg.

Te koop RENAULT 5, bwj. '87, 63.000 km., i.nw.st., ƒ 8.500,-. Tel. 046-512138.

RENAULT 5 automatic, puntgaaf, bwj. '83, ƒ 3.250,- APK 10-'93. 045-724417.

Nissan Patrol 3300 D '88; Mitsubishi pajero 2.5 TD geel kent. '88; Suzuki Alto GL 5-drs '89; Suzuki Alto 3-drs '89; Suzuki Alto '82; Suzuki Swift '88; Suzuki Swift autom. '87; VW Golf '82, '79; Suzuki Jeep '87; Nissan Sunny D '86; Nissan Sunny coupé GLX '89; Fiat Panda '87; Ford Fiësta '85; Renault 19 GTS '89; Renault Express '86; Lada Samara '87; Opel Kadett '85; Opel Kadett '89; Ford Escort '92; BMW 316i Shadowline '90; VW Golf '87; BMW 520i '88; BMW 320i '85,'84, '83; BMW 318i '85, BMW 316 '84. Autobedrijf REUBSAET, Groenseykerstr. 17, Geleen. Tel. 046-757777. Uw adres APK keuringen. Alle auto reparaties.

Met bovaggarantie: Opel Omega 2.0i autom., 6 mnd. oud, ƒ 39.500,- nw.pr. ƒ 55.000,-; Opel Kadett stationc. 1.6i '88 ƒ 14.750,-; Opel Corsa '86/'89; Opel Ascona 1600 '83 ƒ 4.250,-; Ford Escort '85; Opel Kadett stationcar diesel '88; Ford Fiësta Diesel '85; Opel Kadett 1200 '84 ƒ 5.500,-; Opel Kadett 1300 Sedan '87 Mazda 323 automaat '89 ƒ 15.750,-; Opel Kadett stationcar diesel '85; Opel Ascona 2.0 ƒ 12.500,-. Autobedr. WEBER, Baanstraat 38 Schaesberg 045-314175

Auto KALDEBORN, wij betalen hoogste prijs voor Uw auto!!! 045-411572.

Wij geven het MEESTE voor uw auto! U belt, wij komen! 045-422610 ook 's avonds.

Wij betalen ƒ 500,- tot ƒ 20.000,- voor uw AUTO met vrijwaring. 045-423063

Autocentrum VEENSTRA. Mazda 323 XL 1.6i 4-drs. '90 ƒ 18.750,-; Honda Civic 1.5 GL 4-drs., '89 ƒ 18.750,- VW Golf 1.6i 5-drs. '89 ƒ 17.900,-; Subaru Justy de Luxe '87, ƒ 8.450,-; Ford Escort 1.4 Europa t. '90 ƒ 15.750,-; Opel Kadett LS 1.3i 5-drs. ƒ 17.900,-; Ford Siërra 1.6 3-drs. '85 ƒ 8.900,-; Nissan Sunny SLX coupé '88 ƒ 15.900,-; Toyota Carolla 1.6 GTS t. '90 ƒ 18.900,-; Peugeot 205 XS 1.4 t. '90 ƒ 16.900,-; Peugeot 309 1.6 GR 5-drs. '86 ƒ 10.500,-; Nissan Sunny 1.3 Trend '89 ƒ 15.900,-; Volvo 1.4 deluxe '87 ƒ 10.500,-; Mazda 323 stationcar diesel '87 ƒ 11.000,-; Opel Ascona '83 ƒ 3.750,-; Citroën Axel '87 ƒ 3.900,-; Fiat Uno 60 S '87 ƒ 9.400,-; Huynday Pony 1.5 '87 ƒ 5.900,-. Bovaggarantie, inruil, financiering. Autocentrum P. Veenstra, Valkenburgerweg 13, Voerendaal. Tel. 045-752999.

Te koop gevr. AUTO'S en bedrijfsauto's, schade/defect geen bezwaar 045-720200.

SUZUKI Alto FX, bwj.'83, nw. mod., gew. 610 kg, APK 7-8-'93, ƒ 2.950,-. Tel. 045-323178

SUZUKI Super Carry bestelbusje '87, metallicgroen, nw. model, lage prijs, inr. mog. Autobedr. Boschker, Heerlerweg 67, Voerendaal. Tel. 045-751605.

Toyota LANDCRUISER 3.4 turbo, in perf. st. Tel. 04405-3507 na 20.00 uur.

VW JETTA GL bwj. '82, APK '93, sunroof, i.z.g.st., vr.pr. ƒ 2.750,-. Tel. 046-376061.

Sloopauto's

Te k. gevr. loop-, sloop- en
Schadeauto's
Ik betaal de hoogste prijs in Limburg. Tel.045-254049.

Te k. gevr. SLOOP- en schade auto's, tev. in- en verkoop gebr. auto-onderd. A. Körfer. Tel. 045-229045.

Motoren

Te koop HONDA VF 700 C V4 Super Magna, amerik. uitv., kl. blauwmet., bwj. '87, i.z.g.st. Na 17.00 uur 045-270817.

(Brom)fietsen

De eerste nieuwe GIANT 1993 modellen zijn al binnen Kom vrijblijvend kijken. Rens Janssen, Ganzeweide 54, Heerlen. Tel. 045-211486. Financiëring mogelijkheid v.a. ƒ 40,- per mnd.

Te k. VESPA ciao, bwj. '90, in absolute nieuw staat, ƒ 625,-. Tel. 045-315825.

Caravans

JAMET Vouwwagens, nu kopen is geld verdienen. Hans Stassar, Heisterberg 78 Hoensbroek 045-224200

Te k. GEVRAAGD alle merken vouw- en tourcaravans. Contant geld, 045-323178.

Campers

Te k. CAMPER Mercedes 207, i.z.g.st., bwj.'80, 60-dgn kaart, vr.pr. ƒ 7.500,-. Tel. 043-431025.

(Huis)dieren

HONDE-, kippen- en konijnenhokken vanaf ƒ 195,- Houtbouw Ubachs, Eygelshovergracht 39, Kerkrade-Tel. 045-460252.

De grootste KENNEL van Limburg. Alle jonge rashondjes. Meer dan 60 rassen plus gar. en tatoeage. Kl.America, Th.Watsonln 34 Achel(B). 09-3211644489 Zond. open maand. gesl.

VOGELS, eenden, fazanten, raskippen, duiven en papegaaien. Alle hoenders, hofdieren. Klein America Achel(B) 09-32-11644489

Te k. Engelse COCKER-SPANIELPUPS tevens jonge katjes alle ingeënt en met stamb. Tel. 04498-53188.

Te k. Mechelse HERDERS, 10 wkn. Peerdendries 9, Brunssum.

Te k. jonge SREYHONDJES, 5 weken oud, prijs ƒ 100,-. Deken Deutzlaan 153, Kerkrade. 045-463478.

Opleidingen

EXAMENGARANTIE
Basiskennis boekhouden, Praktijkdiploma boekhouden, MBA en SPD-1, NIMA-A, Praktijkdiploma Informatica.

GRATIS BASISKENNIS BOEKHOUDEN:
I.v.m. het 75-jarig jubileum wordt bij inschrijving voor de cursus Praktijkdiploma boekhouden lang het onderdeel Basiskennis boekhouden niet in rekening gebracht.

Informatie en gratis prospectus tijdens kantooruren 077-520440 of 046-599559.
Bedrijfshogeschool Katholieke Leergangen/ voorheen Limburgse SPD Opleidingen.

Deeln. gevr. voor TEKEN-schildercursus van 12 lessen voor beginners. Start donderdag 17 sept. Aanm. en info 045-212777 na 18.00 uu of 043-611055.

Kachels/Verwarming

Tot ƒ 500,- Zomerkorting. De KACHELSMID, Walem 21, Klimmen. 04459-1638.

Rijles

ALLE CAT. (A, B, C, D EN CE)
RIJBEWIJZEN
BINNEN 8 DAGEN OP
Saba, St. Eustasius, Curacao
Info: maaandag - zondag 09.00-20.00 uur.
Beukelsdijk 59, Rotterdam. Tel. 010-4768595.

Theo van Bentum
Verkeersschool
Nieuwstraat 86,
6431 KW, Hoensbroek.
*8 DAAGSE kursus
*8 WEEKSE kursus
MOTOR
AUTO
VRACHTAUTO
TREKKER OPLEGGER
DAF 95
alle chauffeurs opleidingen.
Voor meer informatie:
09.00-18.00 uur.
Nieuwstraat 86
☎ 045-217487

Interverkeers-academie met het internationale karakter. Uw rijbewijs voor ƒ 1.995,- met EXAMENGARANTIE voor jong en oud. Tel. 04459-2129/043-643201.

S.D.L. biedt u aan: RIJBEWIJS A-B-C of D binnen 8 dagen op de Ned. Antillen, vanaf ƒ 3.500,- all in, garantie en 100 % financ. mog. 010-4626668 of 4666535.

Uw RIJBEWIJS op Saba in 8 dagen via autorijschool De Antillen; nu ook voor vrachtauto en aanhangwagen. Inl. 04750-32428.

Huw./Kennism.

Ik 46 jr. zakenman fincieël onafhankelijk thans in detentie z.k.m. VROUW tot 45 jr. met goed karakter Brief met evt. foto o.e.r. Br.o.nr. B-2559 L. D., Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Ik 36 jr. sportieve JONGEMAN thans in detentie z.k. m. m. vrouw tot 35 jr. Br. m foto o.e.r. Br.o.nr. B-2561 L. D., Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Bel de Vakman

Diepvries en KOELKASTREPARATIE zonder voorrijkosten. Bel Geleen 046-745230, service 24 uur.

Ervaren vakman biedt zich aan voor straatwerk o.a. opritten, sierbestrating. Ook voor Uw gehele tuinaanleg, zeer SCHERPE prijzen. Gratis offerte. 045-323178.

BIEZENSTOELEN vernieuwen nu ƒ 48,- per stuk met garantie. Tel. 045-418820.

NEW LOOK BV Schaesberg. Gevelreiniging, uitkappen, voegen, steigerverhuur. Tel. 045-312154 of 045-312709.

Riet- en BIEZENSTOELEN, repareren ƒ 50,- p. st. met garantie. Tel. 043-435761 b.g.g. 646919.

Wonen Totaal

Rotan Rentenaar
Ten Esschen 26, Heerlen (nabij tennishal)
Opruiming
van 8 t/m 12 september
Showroommodellen manou en pitriet meubels.
Maandag gesloten.

Art Deco
Topclass stijlmeubels, spotpr. o.la. William & Mary zilverkast ƒ 1.750,-; Jacobyn dressoir 'n juweel, ƒ 2.295,-; Schattige H. Deux eethoek ƒ 795,-; Victoriaanse credens ƒ 995,-; Schitt. beelden tot 150 cm. H. gebeeldh. wandtafels, div. stijl fauteuils, beslist teveel om op te noemen. Inruil mogelijk. Stationstr. 41, Sittard, pal t.o. station.

Wil de heer uit VALKENBURG het bed ophalen. Tel. 045-270372.

Computers

PC XT 640 KB VGA 640 x 350, 30 MB HD, 3½ inch, 1.44 MB, 5¼ inch, 360 KB, incl. VGA kleurenmonitor, MUIS, gamecard en boeken pr. ƒ 1.500,-. Na 11.00 uur 04492-3756.

Kunst en Antiek

Spec. aanb. origineel oud draaimolen (carrousel) PAARD, hout, groot formaat. Heerlerweg 67, Voerendaal.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Muziek

Muziekliefhebbers opgelet!!!
v.a. ƒ 30,- per maand direct eigenaar van o.a. keyboards, drumstellen, orgels, gitaren, piano's, accordeons, orkestapparatuur enz. Vraag naar onze speciale klantenkaart. Altijd aanbiedingen en occasions. Alles van Flight-Case.
Muziekhuis Lyana
Mauritsweg 48, Stein. Tel. 046-333227.
Maandag t/m zaterdag open. Donderdag koopavond.
Het meest complete prijsbrekende MUZIEKPARADIJS.
NERGENS BETER NERGENS GOEDKOPER.

Diversen

Gebit gebroken? Tandtechnische praktijk HOONHOUT voor nieuwe gebitprothese en reparaties. Akerstr. Nrd 328, H'broek, 045-228211.

De nieuwste (verbeterde) draadloze TELEFOONS: Funai 1010 ƒ 275,-; Premier 2203 ƒ 250,-; Panasonic 4000 ƒ 415,-. Tel. 08360-27145 van 9-18 uur. Met garantiekaart!

Gebruikte koel- en VRIES-INSTALLATIES, voor elk doel van 0,5 tot 5 pk. 0932-89352150.

Spec. aanb. origineel oud draaimolen (carrousel) PAARD, hout, groot formaat. Heerlerweg 67, Voerendaal.

Te koop gevr.

Wij betalen de hoogste prijs voor al uw oude METALEN. Gebr. Swinkels, Beitel 74, Heerlen. 045-422025.

Voor al uw oude METALEN. Frans v.d. Loop Recycling/ Metaalhandel, Kissel 12-14, Heerlen 045-726392

Gevr. BANKSTEL, Barok meubels, slpkmrs. antiek, kamerkast enz. 045-725595

Met een PICCOLO in het Limburgs Dagblad raakt u uw oude spulletjes 't snelst kwijt. Piccolo's doen vaak wonderen... Probeer maar! Tel. 045-719966.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Voor Piccolo's zie verder pagina 14

FAILLISSEMENTEN/SURSEANCE

Bij vonnis van de rechtbank te Maastricht d.d. 3 september 1992, zijn de volgende faillissementen

UITGESPROKEN:
1. **G.M. Hoeppermans,** Bernadettelaan 84, 6374 BG Landgraaf, h.o.d.n. **Hoku Bouw.** Rechter-commissaris: mr. J.J. Groen. Curator: mr. F.J.P. Baur, Pasweg 83, 6371 BK Schaesberg, gem. Landgraaf, tel. 045-313706 (flnr. 14070);
2. **F. Budo,** Poorterstraat 78, 6441 CZ Brunssum, v/h h.o.d.n. **Budo-systemen.** Rechter-commissaris: mr. J.J. Groen. Curator: mr. J.M.J.M. Doon, Tempsplein 21-22, 6411 ET Heerlen, tel. 045-719005 (flnr. 14071);
3. **Volma Import-Export B.V.,** Rijksweg Zuid 128C, 6161 BS Geleen. Rechter-commissaris: mr. J.J. Groen. Curator: mr. P.J.H. Keulers, Elisabethstraat 14, 6161 GT Geleen, tel. 046-748455 (flnr. 14072);
4. **Gebroeders De Bruijn Beheer B.V.,** Nieuwstraat 10, 6127 BB Grevenbicht, gem. Born. Rechter-commissaris: mr. J.J. Groen. Curator: mr. F.L.M. Heuts, Wilhelminastraat 49, 6131 KR Sittard, tel. 046-524100 (flnr. 14073);
5. **L.G.M. Houben,** Stationsstraat 37, 6365 CK Schinnen, h.o.d.n. **L.G.M. Houben.** Rechter-commissaris: mr. J.J. Groen. Curator: mr. J.J.M. Hermans, Rijksweg Noord 47, 6162 AB Geleen, tel. 046-747000 (flnr. 14074);
6. **G.M. Schoenmakers,** UNO-straat 43, 6336 BS Hulsberg, gem. Nuth, h.o.d.n. **Voegersbedrijf John Schoenmakers.** Rechter-commissaris: mr. J.J. Groen. Curator: mr. J.M.J.H. Coumans, Hondstraat 4, 6211 HX Maastricht, tel. 043-257171 (flnr. 14075);
7. **Holding Maaspaviljoen Maastricht BV,** Maasboulevard 101, 6211 JW Maastricht, tevens h.o.d. namen **Oriental Palace Maasview, Dusit Thani, Kyoku Jitsu, The Orient Express en Orchidee Bar.** Rechter-commissaris: mr. J.J. Groen. Curator: mr. H.L. Hoyng, Brusselsestraat 34-36, 6211 PE Maastricht, tel. 043-215041 (flnr. 14076);
8. **E.F.J. van Hoorn,** Nieuweweg 26D, 6301 ET Valkenburg a/d Geul, h.o.d.n. **Van Hoorn Catering,** Grote Gracht 58, 6211 SX Maastricht. Rechter-commissaris: mr. J.J. Groen. Curator: mr. J.J.M. Goumans, Vrijthof 50, 6211 LE Maastricht, tel. 043-218141 (flnr. 14077).

WIJZIGING CURATOR:
In het faillissement van **Brouns Fashion Group Holland B.V.,** Weustenraedtstraat 112, 6431 GV Hoensbroek, gem. Heerlen - uitgesproken d.d. 20-8-1992 - is, bij beschikking van voormelde rechtbank van 4-9-1992, tot curator benoemd mr. J.L.M. Martens, Raadhuisplein 12, 6411 HK Heerlen, tel. 045-718800, met gelijktijdig ontslag van mr. E.H.J.M. Rutten te Heerlen (flnr. 14069).

SURSÉANCE:
Bij beschikking van de rechtbank te Maastricht d.d. 4 september 1992, is bevolen dat in de surséance van betaling van **H.G.M. Kleijnen,** Sprinkstraat 116, 6269 AS Margraten, h.o.d.n. **Tegelstudio B.K. '87,** Kerkstraat 125, 6267 EC Cadier en Keer, de bekende schuldeisers zullen worden opgeroepen om te verschijnen in raadkamer van voormelde rechtbank van 15-10-1992 te 9.30 uur, teneinde te worden gehoord op een verzoek tot verlenging van de tot 6 juni 1992 verleende surséance van betaling.
De behandeling op 10-9-1992 te 9.30 uur zal geen doorgang vinden (rep. 6549/90).

Proficiat!

OPA en OMA
Hartelijk Gefeliciteerd met jullie trouwdag
Kusjes Jessica. Tot straks

Hoera Tony
is 5 jaar
Proficiat, Papa, Claudia en Lonneke

SERVICE RUBRIEK

Inlichtingen omtrent de servicerubriek Tel. 045-739381

045-719966 VOOR TELEFONISCHE OPGAVE VAN UW PICCOLO 045-719966

Nederland 1

O
.00-13.12 **Nieuws voor doven en slechthorenden.**
.00 **●● Journaal.**
.09 **Het kleine huis op de prairie** (Little house on the prairie), Amerikaanse serie. Afl.: Het nieuwe schooljaar (1). Laura is verliefd op Almanzo Wilder, de broer van de nieuwe schooljuffrouw. Er zijn echter kapers op de kust.
7.00 **(TT) Hallo Nederland.** Serie over Nederlandse kinderen in het buitenland. Vandaag: Japan. Herh.
7.30 **Tijdsein 1.** Actualiteitenrubriek.
7.55 **Christian artists '92.**
.25 **Bush tucker man,** natuurdocumentaire serie over overleven in de Australische wildernis. Afl.: 'Arnhemland'. Een jarenlange omgang met de oorspronkelijke inwoners van Australië, de aboriginals, heeft majoor Les Hiddins (Bush Tucker Man) veel geleerd over het land en wat er groeit en leeft.
19.00 **Tekenen = winnen,** tekenspelprogramma. M.m.v. Dick Bruynestein. Spelleidster: Yvonne Sprunken.
19.25 **Paralympics - Barcelona,** reportage van de Olympische Spelen voor gehandicapten.
20.00 **(●●+TT) Journaal.**
20.25 **Tijdsein 2,** actualiteitenrubriek.
21.00 **Joe Knox** (Hard Knox), Amerikaanse speelfilm uit 1984 van Peter Werner. Met: Robert Conrad, Red West, Joan Sweeney e.a. Marinevlieger kol. Joe Knox mag om gezondheidsredenen niet meer vliegen. Tijdens zijn verlof bezoekt hij zijn oude militaire academie, waar wel het een en ander veranderd is...
22.36 **Een ontmoeting met God,** serie toespraken van de Amerikaanse evangelist Billy Graham. Afl.: Handelingen 17:30 en 31.
23.11 **Muren van mijn hart** (Walls of my heart), serie over de ontwikkeling van de menselijke persoonlijkheid. Presentatie: Dr. Bruce Thompson. Afl.8: Zelf verantwoordelijk.
23.37 **●● Journaal.**
23.42-23.47 **Nieuws voor doven en slechthorenden.**

Nederland 2

Vara
13.00-13.12 **Nieuws voor doven en slechthorenden.**
17.30 **De grote meneer Kaktus show.** Kindermagazine. Herh.
18.00 **●● Journaal.**
18.20 **Comedy krakers,** met Dubbeldekkers (On the buses). Engelse comedyserie. Herh.
18.45 **Daar komen de schutters** (Dad's army), Engelse comedyserie. Herh. De schutters proberen een leuke dansact in te studeren voor de jaarlijkse braderie.
19.21 **Lingo,** woordspel.
19.50 **Dieren - en andere praktijken** (Close to home), Engelse comedyserie. Afl.: Foutje!
James moet aan Helens nieuwe maffia-echtgenoot Frank uitleggen, dat James officieel niet gescheiden is van Helen.
20.20 **Jackaroo,** 4-delige Australische mini-serie. Afl.2. Jack wordt verliefd op Clare, de dochter van Martha's welgestelde zus. Als zij zwanger raakt, vraagt hij haar ten huwelijk, maar daar wil Clare's vader niets van weten.
21.18 **(TT) Tien voor taal,** taalstrijd tussen Vlaamse en Nederlandse auteurs. Presentatie: Robert Long.
22.06 **Achter het nieuws,** actualiteitenrubriek.
22.41 **Law and order,** Amerikaanse misdaadserie. Afl.: Slecht geweten. Logan en Greevey krijgen de opdracht om de dood van een jonge drughandelaar, waar de politieagent Freddo Parisi verantwoordelijk voor is, te onderzoeken.
23.30 **(TT) Nieuwe oogst,** serie korte films van jong toneeltalent. Afl.: Touché.
Een groepje jonge mensen komt samen om de dood van een vriend te gedenken. Hun rituele spelletjes maken diepe indruk op de vrouw van één van hen.
00.23 **Museumschatten,** prof. Henk van Os geeft achtergronden bij voorwerpen uit Nederlandse musea. Vandaag: Snakerijen en displegtigheden.
00.33-00.38 **●● Journaal.**

Nederland 3

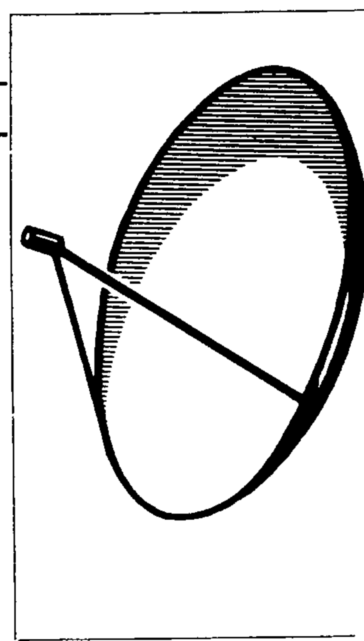
NOS
08.55-09.00 en 13.00-13.12 **Nieuws voor doven en slechthorenden.**
14.00-14.30 **Skoalle tv:** Yn'e natuer:
17.00 **Studio sport.** Open Amerikaanse tenniskampioenschappen.
17.45 **Russisch.** Taal en volk, voorlichtingsprogramma.
17.55 **Nieuws voor doven.**
18.00 **●● Journaal.**
18.15 **Sesamstraat.**
18.30 **Jeugdjournaal.**
18.40 **Het klokhuis.**
19.00 **Honeymooners,** comedy-serie. Afl.: Dat was niet de afspraak. Alice en Trixie willen wel eens een dagje uit, bijvoorbeeld met Ralph en Ed mee naar de Racoon Convention. Maar dat is waarschijnlijk teveel gevraagd.
19.24 **De vallei,** soapserie. Afl.: Gladys zit in haar maag met Seymour, die al drie dagen weigert ook maar een woord uit te brengen. Carol heeft genoeg van Cwmderi.
20.00 **●● Journaal.**
20.25 **Hoofdzuster Tank** (Rachel Gun R.N.). Afl.5.: Rachel krijgt het aan de stok met dr. Bledso, een arrogante arts die geen tegenspraak duldt.
20.48 **Intermezzo:** Operafavorieten. Fragmenten uit Die Fledermaus van Johann Strauss. Vanuit the Royal Opera House, Covent Garden zingen Josef Meinrad, Kiri te Kanawa, Hildegard Heichele en Hermann Prey hoogtepunten uit Die Fledermaus: 'O Gott, wie ruhrt mich dies, The Czardas' en de komische act 'Celesta Aida', waarin Placido Domingo het dirigeerstokje hanteert.
20.56 **Festival Oude Muziek Utrecht.** Documentaire over het beroep musicus.
22.00 **●● Journaal.**
22.15 **Studio sport journaal.**
22.30 **NOS Laat.** Achtergrondinformatie uit binnen- en buitenland, met om
23.00 **Den Haag Vandaag.**
23.15 **Sprekend over identiteit en geschiedenis.** Voorlichting.
23.20 **Databasemanagement,** afl. 1.
23.50-00.50 **Studio sport.** Open Amer. tenniskampioenschappen.

RTL4

07.00 **Nieuws.**
07.05 **Cartoon.**
07.30 **Nieuws.**
07.35 **Cartoon.**
08.00 **Nieuws.**
08.05 **The bold & the beautiful.**
08.30 **Nieuws.**
08.35 **Prime time pets.** De leukste huisdiern op video. - Herh.
09.00 **Nieuws.**
09.10 **Prime time pets.** De leukste huisdiern op video. - Herh.
09.35 **As the world turns.** Amerikaanse serie.
10.19 **Groenten en fruittip.**
10.20 **Rad van fortuin extra.** Spelletjesprogramma. - Herh.
11.15 **Niet te geloven.** Herh.
11.40 **Gezondheid.** Magazine over uiteenlopende onderwerpen die met gezondheid te maken hebben. Herh.
12.05 **Radio studio live.**
12.50 **Il Corsaro.** Italiaans/Spaans speelfilm uit 1969. Regie: Tony Mulligan. Een groep gevangenen reist mee met een Franse boot. Onder hen bevindt zich ook Jeffrey Brook. Onder zijn leiding nemen de gevangenen de boot over en dat is het begin van een avontuurlijk piratenleven.
14.15 **The Oprah Winfrey show.**
15.05 **De draagmoeder.** Braziliaanse telenovela.
15.35 **The bold & the beautiful.** Amerikaanse soap.
16.00 **Telekids.** Kinderprogramma.
17.05 **Love boat.** Amerikaanse serie.
18.00 **Zes uur nieuws.**
18.20 **Prijzenslag.**
18.50 **Minispel: Gebarentaal.** Spelprogramma.
19.00 **Rad van fortuin.**
19.30 **Avondnieuws.**
19.50 **Het weer.**
20.00 **Spijkerhoek.** Serie. Herh.
20.30 **Hitbingo.**
21.40 **The murder of Mary Phagan.**
22.35 **Yellowthread Street.** Engelse detectiveserie.
23.30 **Laatste nieuws.**
23.45 **Cops.** Amerikaanse serie. Herh.
00.10 **The Oprah Winfrey show.**
00.55 **De draagmoeder.** Herh.
01.20 **Nachtprogramma.**

België/TV 1

17.30 **Plons.** Afl.: Plons.
17.35 **Liegebeest.** Kinderserie.
17.50 **Duupje.** Afl.: Waterpokken.
17.55 **Tik tak.** Animatieserie. Afl.251.
18.00 **Journaal.**
18.10 **Mooi en meedogenloos**
18.35 **Top score.** Spelprogramma.
19.03 **Buren** (Neighbours), Australische serie. Afl.931.
19.25 **Lotto-winnaars,** mededelingen en programma-overzicht.
19.30 **Journaal en Sport.**
20.00 **De drie wijzen.** Quiz. Panel: Jacques Vermeire, Fred Brouwers en Felice Damiano.
20.35 **Zeker weten?** Live praatprogramma met Jan van Rompaey.
22.00 **N.V. de Wereld.** Reportage magazine met verhalen over mensen en emoties. Vandaag: Leven de doden? Reportage over mensen die zich een vroeger leven herinneren; Groene koorts, reportage over de rush van gewone mensen op edelstenen in Columbia.
22.30 **Vandaag en sport.**
22.55 **Programma van de Vlaams-Nationale Omroepstichting.**
23.30-23.35 **Coda.** Praeludium und Fuge, van Bach.



BBC 2

09.00 Breakfast news. **09.15** The history man. Vandaag: Cherryburn. **09.20** The Italians. Serie. **09.50** Father Quintin. **10.20** TUC 92. Live verslag. **13.55** Natuurfilmpje over vogels in wintertijd. **14.20** Melvin and Maureen's music-a-grams. **14.35** Swim. **15.00** nws. Aansl.: TUC 92. Vervolg. Met om 16.00 en 16.50 nws. **18.00** In too deep. Documentaire. **18.30** Film 92 with Barry Norman. **19.00** (TT+■) The way to the stars. Engelse speelfilm uit 1945 van Anthony Asquith. **20.50** Shaking the heavens. Documentaire. **21.30** Floyd on Spain. **22.00** The Mary Whitehouse experience. Comedy. **22.30** The John Bull business. **23.10** The works. Serie. **23.30** Newsnight. **00.15** The late show. **00.55** Weerbericht. **01.00-01.30** Open universiteit.

België/RTBF 1

12.05 Vacaturebank. **12.25** Jeunes docteurs (pour la vie). **13.00** Nieuws. **13.20** Song without end. Amer. muzikale speelfilm. over het leven van de componist Franz Liszt. **15.25** Natuurmagazine. **16.00** Tekenfilm. **16.10** Nouba nouba. **17.05** Jeu des dictionnaires. **17.35** Beverly Hills 90210. **18.30** Ce soir. **18.55** Le bon numéro. **19.20** Joker/lottotrekking. **19.30** Journ. **20.10** Double 7. **21.30** Reportages over politieke en sociale actualiteiten. **22.40** Laatste nieuws. **22.55** Beursberichten. **23.00-00.55** The Searchers. Amer. western uit 1956.

Sportnet

08.00 Eurobics. **08.30** Parijs-Moskou-Beijing rally. **09.00** Autosport. Indy car world series. **10.00** Nederlands voetbal. **11.00** Squash. World tv super open Austr. kamp. **12.00** Eurobics. **12.30** Watersport. Powerboat races. **13.30** Autosport. **14.30** Eurobics. **15.00** Ned. en Spaans voetbal. **17.00** Parijs-Moskou-Beijing rally. **17.30** Golf. Canon European Masters. **18.30** Watersportmagazine. **19.00** Motorsport. **19.30** American Football. **21.30** Boksen. Live. **23.30** Parijs-Moskou-Beijing rally. **00.00-02.00** Snooker classics.

België/TV 2

18.50 **Journaal.**
19.00 **People and places.** Serie over het leven in het Verenigd Koninkrijk. Afl.1: John Mills in Nottingham.
19.30 **Het capitool** (Capitol), Amerikaanse soapserie. Afl.420.
19.53 **Benny Hill.** Engelse humor.
20.00 **Look.** Mode-/lifestylemagazine.
20.30 **Kijk uit!** Verkeerstips.
20.35 **Retour à Samarkand.** Franse documentaire over de terugkeer van Haroun Tazieff naar zijn geboortestreek in Centraal Azië (2).
21.30 **Journaal en sport.**
22.00-23.45 **Poirot-special:One, two, buckle my shoe.** Engelse misdaadfilm van Ross Devenish naar een verhaal van Agatha Christie.

België/Télé 21

16.45 Documentaire over Japan. **17.40** Nouba nouba. **18.30** Radio 21. **19.00** Tribune économique et sociale: La FGTB. **19.30** Journ. **20.00** Retro 21: Les dents du diable. Ital. speelfilm. **21.50** Journ. **21.55** Document: Filmportret van de communistische Bulgaarse koning Todor Jivkov. **22.55-00.50** The Searchers. Amer. western uit '56.

Eurosport

09.00 Volleybal. World league. **11.00** Eurogoals. **12.00** Atletiek. IAAF finale. Herh. **14.00** Basketbal. Legrand trophy. **15.00** Wielrennen. WK op de baan. Herh. **17.00** Boksen. **18.00** Eurogoals. **19.00** Volleybal. World league. **21.00** Surfen. World cup. **21.30** Eurosport nieuws. **22.00** Kickboksen. **23.00** Boksen. **00.30-01.00** Eurosport nieuws.

TV 5

07.00 Ochtend/middagprogr. **18.00** Questions pour un champion. **18.30** Nieuws. **18.50** Weerbericht. **19.00** La route des vacances. **19.30** Zwitsers nieuws. **20.00** Envoyé special. **21.00** Nieuws en Eur. weerbericht. **21.30** Le signe des quatre. Misdaadserie naar de verhalen van Arthur Conan Doyle. **22.35** Literair magazine. **23.35** Laatste nieuws. **00.00-00.50** Studio libre.

Super Channel

05.30 Victory with Morris Cerullo. **06.00** Super shop. **06.30** Business CNBC. **07.00** Europe update en Eastern Europe Report. **07.30** News watch. **08.00** ITN world news. **08.30** News watch. **09.00** Channel E. **09.30** Super shop. **11.00** Travel magazine. Vandaag: Danish Blue, Toronto (Canada) en Puerto Rico. **11.30** Business CNBC. **12.00** CNBC Programme. **12.30** Europe update en Eastern Europe Report. **13.00** Japan business today. **13.30** News watch. **14.00** Inside edition. **14.30** Serie noire. **15.00** The mix. **16.00** All mixed up. **17.00** On the air. Showprogr., live. **18.30** Bonanza. Westernserie. **19.30** Serie noire. **20.00** Cult tv - I spy. Detectiveserie. **21.00** Inside edition. **21.30** Media Europe. **22.00** ITN world news. **22.30** USA Market wrap. **22.45** Europe en Editorial money. **23.00** World cinema: Bye bye Brazil. Braz./Franse speelfilm uit 1980. **01.10** News watch. **01.40** Media Europe. **02.10** All night mix.

RAI UNO

06.55 Ochtendprogr. **13.30** Nieuws. **13.55** TG 1 tre minuti di... **14.00** Speelfilm. Aansl.: Speelfilm en: Big! estate. **17.55** Oggi al parlamento. **18.00** Nieuwsflits. **18.10** Serie. **19.15** **Filmfestival Venetië.** **19.40** Il naso di Cleopatra. **19.50** Weerbericht. **20.00** Nieuws. **20.40** Quark speciale: Le sfide della vita. **21.40** Nieuws. **21.55** Codice privato. Speelfilm. **23.25** Voorronde miss Italië. **00.00** Laatste nieuws. **00.30** Oggi al parlamento. **00.40** Mezzanotte e dintorni. Aansl.: Fantasy party. Aansl.: Speelfilm.

Duitsland 1

06.00 **Morgenmagazin.** Ontbijttv.
09.00 **Tagesschau.**
09.03 **Das Buschkrankenhaus.**
09.45 **Medizin nach Noten III.** Afl.3.
10.00 **Tagesschau.**
10.03 **Auslandsjournal.** Reportages.
10.45 **ZDF-info Gesundheit.** Gezondheidsmagazine. Vandaag: Hörsturz.
11.00 **Tagesschau.**
11.03 **Umschau.**
11.25 **●● JA oder NEIN.** Spel.
12.10 **Klassentreffen.** Vandaag: Dagmar Berghoff. Herh.
12.55 **Persoverzicht.**
13.00 **Tagesschau.**
13.05 **ARD-Mittagsmagazin.**
13.45 **Wirtschafts-Telegramm.**
14.00 **Tagesschau.**
14.02 **Bildergeschichten:** Kleiner Pelz. Beeldverhaal.
14.30 **Das Geheimnis des Steins.** Jeugdserie. Afl.8.
14.55 **Lilliputput.** Afl.: Termite.
15.00 **Tagesschau.**
15.03 **Baff.** Scholierenmagazine.
15.30 **Bahnhöfe Europas.** Serie over Europese spoorwegstations. Afl.: Budapest: Kaiserin, Stalin, McDonalds.
16.00 **Tagesschau.**
16.03 **Von Kopf bis Fuss.** Informatieve serie over het menselijk lichaam.
16.30 **(TT) Vale Tudo - Um jeden Preis.** Brazil. soapserie. Afl.148.
17.00 **Punkt 5 - Länderreport.**
17.15 **Tagesschau.**
17.35 **Simon & Simon,** serie.
18.30 **Hier und Heute,** actualiteiten.
18.45 **In geheimer Mission,** serie.
20.00 **(TT) Tagesschau.**
20.15 **(●●+TT) Pension Sünnschien** (Tyrannenmord im Altenheim), toneelstuk van Karl Wittlinger.
21.52 **Overzicht van nieuwe ARD-series.**
21.59 **Tagesthemen-Telegramm.**
22.00 **Weltenbummler.** Serie reisreportages. Afl.: Nieuw-Zeeland (1).
22.30 **Tagesthemen.**
23.00 **●● Boulevard Bio.** Thema: Scheidingen. Gasten: onder andere Zsa Zsa Gabor.
00.00 **Magnum.** Amer. detectiveserie. Afl.: Das geheimnis der Herzogin.
00.45 **Tagesschau.**
00.50-00.55 **Zuschauen - Entspannen - Nachdenken.** Europäische Gärten: Im Garten der Villa d'Este.

Duitsland 2

06.00 **Gezamenlijk programma ARD/ZDF.** Zie Duitsland 1.
13.45 **Black Beauty.** Jeugdserie naar de roman van Anne Sewell.
14.05 **●● Echt tierisch!** Natuurfilmserie voor de jeugd. Vandaag: De Canadese gans.
14.30 **Der Kaiser sucht eine Frau.** Chinese tekenfilm.
14.40 **Erfurt.** Portret van deze voormalige Oostduitse stad. Herh.
15.10 **Die Knoff-hoff-Show.** Jeugdprogramma rond uitvindingen. Herh.
16.00 **Heute.**
16.03 **Alf.** Amerikaanse comedyserie. Afl.: Auf Verbrecherjagd (2).
16.25 **Logo.** Jeugdjournaal.
16.35 **Kappatoo - Der Doppelgänger aus dem All.** Jeugdserie. Afl.: Rollentausch durch Zeit und Raum.
17.00 **Heute.**
17.10 **Sport heute.**
17.15 **●● Länderjournal.**
17.50 **Eichbergers besondere Fälle.** Serie. Afl.: Höhere Psychologie.
18.20 **Eichbergers besondere Fälle.** Serie. Afl.: Frau Kronbachs bessere Hälfte. Aansl.: Programma-overzicht.
19.00 **Heute.**
19.20 **Forsthaus Falkenau.** Duitse serie. Afl.: Hundert Fichten.
20.15 **Kennzeichen D.** Actueel magazine over Duitse zaken.
20.50 **(TT+OO) Eurocops.** Politieserie. Afl.: Sackgasse. Inspecteur Mendez komt vaak in conflict met zijn superieuren, en deze zijn er dan ook gauw bij als Mendez beschuldigd wordt van drugshandel. Crespo neemt het onderzoek op zich en komt op het spoor van een groothandelaar in drugs en corrupte agenten.
21.45 **Heute-journal.**
22.15 **Brot für uns alle - Krümel für den Rest.** Reportage over de hopeloze toestand op het Afrikaanse continent waar de ontwikkeling stil lijkt te staan en het de mensen dagelijks slechter gaat. Afl. uit de serie Kontext.
23.00 **Das kleine Fernsehspiel: Alle Töchter von Ba Trung.** Documentaire over de positie van de vrouw in Vietnam.
00.00 **Heute.**
00.05-02.00 **(OO) Amorosa.** Zweedse speelfilm uit 1985 van Mai Zetterling.

Duitsland 3 West

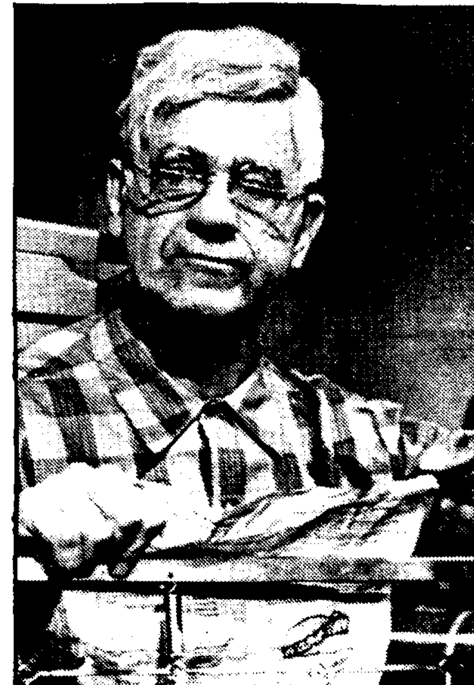
09.00 Teletekst. **11.48** progr. -overzicht. **11.50** Solange es gut geht. **12.15** Kontraste. **13.00** Signale: Gefährliche Kinder. **13.45** A - Z Lifeshow. **14.15** West 3 aktuell. **14.20** FensterPlatz. **15.10** Mario Adorf. Reportage. **15.40** Tagesgespräch. **15.55** Sport im Westen aktuell. **16.00** West 3 aktuell. **16.05** Oh, dieser Vater. Serie. **16.30** Documentaire serie over het Amer. leven van alledag buiten de grote steden. Vandaag: Salina, Kansas. **17.00** People and places. **17.30** Telekolleg II: Europa auf dem Weg zur Einheit. **18.00** Aktuelle Minute. **18.01** Zeit für Tiere. **18.30** Geheimcode F. **19.00** Aktuelle Stunde. **20.00** 15 Minuten international. **20.15** Die Dienstagsreportage: Grenzgänger. Filmportret van de gevangenispastoor Matthias Blomeier. **20.45** Techtelmechtel. **21.30** West 3 aktuell. **21.45** Markt. **22.15** Westpol. Parlementair magazine. **22.45** Die heilige Kuh. **23.15** Das Millardengrab. Reportage over de uitverkoop van ex-DDR staatsbedrijven. **00.00** Laatste nws. Aansl.: Zur Nacht.

Duitsland 3 SWF

08.45 Medizin nach Noten. **09.00** Schooltv. **10.40** Non-Stop-Fernsehen. **14.00** Schooltv. **14.30** Ski-gymn. **15.00** Hallo, wie geht's? Tips. **15.15** Abenteuer Wissenschaft. **16.00** Mit Geschichte(n) leben: Ausflüge in die Vergangenheit. Portret. **16.30** Sag' die Wahrheit. **17.00** Mit Telekolleg II zur Fachhochschulreife. **17.30** Sesamstrasse. **17.58** Abenteuer überleben: Die goldene Meile. Engelse natuurfilm over een natuurgebied vlak bij de kust van Devon. **18.24** Zoo-Olympics. **18.26** Das Sandmännchen. **18.30** Das Südwest-Journal. **19.00** Hallo, wie geht's? Gezondheidstips. **19.30** Schlaglicht. **20.00** Lindenstrasse. Serie. **20.30** Alpträume. **20.30** Von Jahn bis jetzt. Documentaire over de ontwikkeling van de turnsport in Duitsland. **21.00** nws. **21.15** MuM. An der Spitze, portret. **22.00** Aurora. Ital. tv-film van Maurizio Ponzi. **23.40** Ernährungsphysiologie. **00.10** Aktuell. **00.15** Non-Stop-Fernsehen.

RTL Plus

06.00 **RTL aktuell.**
07.00 **Guten Morgen Deutschland.**
08.50 **Owen Marshall** (Owen Marshall, counselor at law). Amf serie. Afl.: Auch ein Genie macht Fehler.
09.45 **Reich und schön** (The bold and beautiful), Amerikaanse serie.
10.10 **Dr. med. Marcus Welby** (Marcus Welby M.D.), Amerikaanse serie. Afl.: Die irische Totenwache. Herh.
11.00 **Viva.** Infotainment-liveshow.
11.30 **Familienduell.** Spelprogr.
12.00 **Punkt 12.** Middagmagazine.
12.30 **Wie das Leben so spielt** (As the world turns). Amerikaanse soapserie.
13.20 **California Clan** (Santa Barbara), Amerikaanse serie.
14.15 **Die Springfield Story** (The guiding light), Amerikaanse serie.
15.00 **Der Chef** (Ironside). Amerikaanse serie. Afl.: Die Macht der Angst. Herh.
15.55 **Chips.** Amerikaanse serie. Afl.: Der Rennwagen. Herh.
16.45 **US-Open '92 live.** Tenniskampioenschappen van Flushing Meadow.
18.45 **RTL aktuell.**
19.15 **Explosiv - Das Magazin.** Magazine. Presentatie: Barbara Eligmann.
19.45 **Gute Zeiten, schlechte Zeiten.** Duitse serie.
20.15 **Hellingers Gesetz** (Hellinger's law). Amerikaanse misdaadfilm uit 1980 van Leo Penn. Met: Telly Savalas, Rod Taylor, Sean Penn e.a. Herh.
22.00 **Explosiv - Der heisse Stuhl.** Discussie. Presentatie: Olaf Kracht.
23.00 **Die Ninja-Cops** (Nasty boys), Amerikaanse serie. Afl.: Kidnapping.
23.50 **RTL aktuell.**
00.00 **Eine schrecklich nette Familie** (Married... with children), Amerikaanse serie. Afl.: Wer nimmt mich mit? Herh.
00.30 **Der Hammer** (Sledge hammer). Amerikaanse politieserie. Afl.: Ratschläge für die Frau. Herh.
01.00 **US-Open '92.** Samenvatting.
01.30 **US-Open '92 live.** Live uitzending van Flushing Meadow.
05.00 **Baretta.** Amerikaanse politieserie. Afl.: Revolver und Turnschuhe. Herh.



● *Walter Matthau in 'Kotch'. (Sat 1 — 20.15 uur).*

SAT 1

05.30 Regional-Report. **06.00** Ontbijttv. met früh dran, sport. **08.30** Neighbours. Austr. serie. **09.00** Nieuws. **09.05** Herz ist Trumpf. Spelprogr. **09.30** Hallo Heino! Hits en humor. **10.20** Und ewig singen die Wälder. Oostenr. speelfilm. **11.55** Glücksrad. Aansl.: Tip des Tages. **12.45** Tele Börse. Met Nieuws. **13.35** Unter der Sonne Kaliforniens (Knots landing). Afl.: Eine aufdringliche Dame. **14.30** Neighbours. Afl.: Einmal versagt - immer versagt. Aansl.: Nieuws. **15.05** Hotel. Am. serie. Afl.: Vorspiele. **16.00** MacGyver. Am. serie. Afl.: Gelähmte Stadt. Aansl.: Nieuws. **17.05** Geh aufs Ganze. **17.45** Reg. progr.'s. **18.15** Bingo. **18.45** Nieuws. **19.00** dran. Sportmagazine. **19.20** Glücksrad. **20.00** Wer wird die neue Scarlett? Aansl.: weerbericht. **20.15** Opa kann's nicht lassen (Kotch). Am. speelfilm uit 1971 van Jack Lemmon. **22.15** Alien - Das unheimliche Wesen aus einer fremden Welt Engelse sf-film uit 1979. **00.20** Nieuws en Sport. **00.25** MacGyver. Am. serie. **01.25** Auf der Flucht (The fugitive), Am. misdaadserie. Afl.: Die Jünger des Teufels. **02.15** Progr.-overz. **02.25** Teletext.

BBC 1

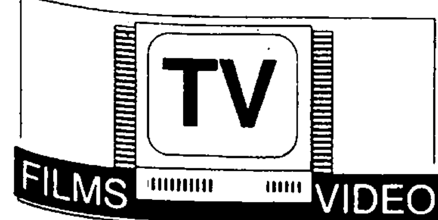
07.00 Teletekst. **07.30** BBC Breakfast news. **10.05** Major Dad. **10.30** Natuurdocumentaire serie over een expeditie vanaf het laagste punt van Ethiopië naar de top van de hoogste berg van het land. **11.00** nws. **11.05** Playdays. **11.25** Barney. **11.35** Hudson and Halls. **12.00** nws. **12.05** The High Chaparral. Westernserie. **12.50** The history man. **13.00** nws. **13.05** Summer scene. **13.55** Reg. nws. **14.00** nws. **14.30** Neighbours. Serie. **14.50** Going for gold. **15.15** Lawman without a gun. Am. tv-film uit 1978. **16.45** The Flintstones. **17.10** Pinocchio. **17.35** Een special over dinosauriërs. **18.00** Newsround. **18.10** Byker Grove. **18.35** Neighbours. **19.00** nws. **19.30** Regionaal nws. **20.00** Telly Addicts. **20.30** EastEnders. **21.00** Citizen Smith. Comedyserie uit 1977 over een burgerrechtenbeweging. **21.30** 2point4 children. Serie. **22.00** nws. Aansl. Reg. nws. **22.30** Jaws 2. Am. speelfilm uit 1978 van Jeannot Schwarc. **00.20** (TT+■) The Maltese falcon. Am. speelfilm uit 1941 van John Huston naar een verhaal van Dashiell Hammett. **01.55-02.00** Weerbericht. **03.15-03.45** BBC Select: Executive business club.

MTV

07.00 Awake on the wildside. **07.30** VMA spotlight no.8. **08.00** Awake on the wildside. **10.00** Paul King. **12.30** VMA spotlight no.8. **13.00** Simone. **15.30** VMA spotlight no.8. **16.00** Greatest hits. **17.00** The report. **17.15** At the movies. **17.30** News at night. **17.45** 3 From 1. **18.00** Yo! Raps today. **18.30** Prime. **20.00** Dial MTV. **20.30** Most wanted. **21.30** VMA spotlight no.8. **22.00** Greatest hits. **23.00** The report. **23.15** At the movies. **23.30** News at night. **23.45** 3 From 1. **01.00** Hit list UK. **02.00** VMA spotlight no.8. **02.30** Kristiane Backer. **03.00-07.00** Night videos.

CNN

09.45 CNN Newsroom. **12.30** Business morning. **13.30** Business day. **15.00** Larry King. **16.00** World day. **17.30** Crier and Co. **20.00** World business tonight. **21.00** The international hour. **23.00** World business tonight. **23.30** Showbiz today. **24.00** The world today. **01.00** Moneyline. **01.30** Crossfire. **02.00** Prime news. **03.00** Larry King. **05.00** Showbiz today.



RTL4
12.50 Il Corsaro. Avonturenfilm van Tony Mulligan uit 1969, met Robert Woods, Tania Alvarado. Gevangenen op weg naar een strafkolonie bevrijden zich, worden piraten en ontketenen een opstand op een eilandje.

BBC 1
15.15 Lawman without a gun. Zwarte dominee wordt sheriff in conservatief blank Zuidelijk stadje. Regie in 1977 van Jerrold Freedman, met Louis Gossett jr, Clu Gulager.

BBC 2
19.00 The way to the stars. Problemen op luchtmachtbasis. Propagandafilm uit 1945 van Anthony Asquith, met John Mills, Michael Redgrave.

RTL Plus
20.15 Hellinger's Law. Amerikaanse misdaadfilm uit 1981 van Leo Penn. Topadvocaat wordt gevraagd een economisch controleur te verdedigen. Deze wordt verdacht van moord. De advocaat heeft eigenlijk geen zin om zijn cliënt te verdedigen. Geen sterk verhaal met Telly Savalas, Rod Taylor, Roy Poole e.a.

Super Channel
22.30 Bye Bye Brazil. Soort promotiefilm voor Brazilie, aan de hand van de belevenissen van een rondtrekkend theatergezelschap. In 1980 gemaakt door Carlos Diegues, met Jose Wilker, Betty Faria.

BBC 1
22.30 Jaws II. Overbodig vervolg op beroemde haaienfilm, in 1978 gemaakt door Jeannot Szwarc, met Roy Scheider, Lorraine Gary.

Duitsland 2
0.05 Amorosa. Biografische film over schrijfster die eind vorige eeuw in opstand komt tegen de repressieve moraal en het vertaler aan seksuele uitspattingen begint. Regie in 1986 van Mai Zetterling, met Stina Ekblad, Erland Josephsson.

BBC 1
0.20 The maltese falcon. Klassieker van John Huston over de zoektocht naar een oud beeldje, waarbij Humphrey Bogart wordt geconfronteerd met een onbetrouwbare dame (Mary Astor), een vleiende etter (Peter Lorre) en een schuddebuikende slechterik (Sidney Greenstreet) die hem complimenteert met z'n gevoel voor humor. Bogart overwint iedereen en is dan eenzamer dan ooit. Formidabel.



● *Telly Savalas en Rod Taylor in Hellinger's Law. (RTL Plus — 20.15 uur).*

radio

Radio 1
7.07 Echo-magazine (7.30 Nws.). 8.35 Kruispunt. 9.05 Dingen die gebeuren. 10.05 M/V-magazine. 11.05 Schone kunsten. 12.05 Echo-magazine (12.30 Nws. 12.55 Mededelingen t.b.v. land- en tuinbouw). 14.05 Veronica nieuwsradio (17.30 Nws.). 18.00 Veronica nieuwsradio, vervolg. 19.04 Veronica Sportradio. 20.04 Confrontatie. 21.04 Talkradio. 22.53 De 1% regeling. 23.07 Met het oog op morgen. 0.02 For the record. 2.02 Geen tijd. 4.02 Rock & Roel. 5.02-7.00 VARA's ochtendhumeur.

Radio 2
7.04 Sugar in the morning (7.04-7.10 en 8.04-8.20 AVRO Radiojournaal). 9.04 De muzikale fruitmand. 10.04 Ik zou wel eens willen weten. 10.30 Vrouw-zijn. 12.04 Wat, wanneer, waar? 13.04 Tijdsein. 13.30 Als mensen veranderen. 13.54 EO-Metterdaad hulpverlening. 14.04 De Plantage, met om 14.10 'T nut v/h algemeen; 14.43 De jazz van Pete Felleman; 15.04 De radiovereniging; 16.04 Ischa; 16.53 Vrije geluiden; 17.04 Het nabije westen. De plantage, vervolg met om 18.04 Boeken; 19.04 Het spoor terug; 20.04 Timboektoe. 21.04 Music all in. 22.00-07.00 Zie Radio 1.

Radio 3
6.02-24.00 VARA's Verrukkelijke dinsdag, met om 6.02 Doorloper. 7.04 Carola op de radio. 9.04 Denk aan Henk. 12.04 VARA's Steen & Been show. 14.04 Twee meter de lucht in. 16.04 VARA's Happy hour. 18.00 VARA's Happy hour, vervolg. 18.04 De Avondspits. 19.04 Dubbellisjes. 20.04 VARA's Vuurwerk. 21.04 Popkrant. 22.04-24.00 VARA's Poppodium.

Radio 4
7.00 Nws. 7.02 Een goede morgen met Hare Majesteits Ambassadeur in Brussel jhr. mr. H.J.M. van Nispen tot Sevenaer. (8.00 Nws.). 9.00 Continu klassiek. 10.50 TROS concertzaal: Berliner Symphoniker met sol. 12.30 Nieuwe klassieke cd's. 13.00 Nws. 13.04 De klassieke top 10. 13.30 Belcantorium: 1. Berliner Symphoniker. 2. Requiem voor sopr. en bariton. 3. Give my regards to Broadway (3). 16.00 Het grote werk: Muz. voor pianotrio. 17.00 Leger des Heilskwartier. 17.15 Muziek in vrije tijd. 18.00 Nws. 18.04 Klassiek in vogelvlucht. 19.00 Orgelconcert. 19.45 Barokmuziek: Suite voor klavecimbel. 20.00 Nws. 20.02 Het concert met om 20.02 Residentie Orkest met sopraan; 21.30 Muz. voor strijkkwart. Aansl.: Muziek voor piano en fluit. 22.30-24.00 Schuim en as.

Radio 5
6.30-6.50 Scheepvaart- en uitgebreid weerbericht. 8.30 IKON-vroeg. 8.55 Snippers. 9.00 Nws. 9.02 NOS Sportief. 9.25 Waterstanden. 9.30 De wereld in Nederland. 10.00 De wereld zingt Gods lof. 10.50 Tekst en uitleg. 11.00 Studio 55. 12.00 Nws. 12.05 Rondom het woord. 12.30 Middagpauzedienst. 12.50 Lied van de week. 13.00 Nws. 13.10 De verdieping. 14.10 Dagvaardig. 14.30 Comenius. 15.00 NOS Recht. 17.35 Postbus 51 radio-magazine. 17.55 Mededelingen en schippersberichten. 18.00 Nws. 18.10 Relevant. 18.20 Uitzending van de RPF. 18.30 Taal en teken. 19.00 Nieuws en actualiteitenrubriek in het Turks. 19.30 Nieuws en actualiteitenrubriek in het Marokkaans en het Berbers. 20.15 Nieuws en actualiteitenrubriek in het Chinees. 20.30 Sprekend over de Middeleeuwen. 21.00-21.30 De Kelten.

Omroep Limburg
7.00 Limburg Aktueel. 8.00 Overname Radio 1 actualiteiten. 8.30 Limburg Aktueel: kort nieuwsbulletin. 8.33 Limburg op dinsdag. 9.00 Licht Limburgs: lichte muziek en schlagers uit de regio. 10.00 De ruilbeurs: luisteraars helpen luisteraars bij het opsporen van lang gezochte voorwerpen. 12.00 Limburg Aktueel. 13.00 Overname Radio 1 actualiteiten. 17.00 Limburg Aktueel. 18.00-18.30 Omroep Limburg Klassiek.

België/Radio 2
06.00 Nieuws. 6.05 Radio 2 Regionaal. (6.30, 7.00, 7.30 nieuws). 8.00 Nieuws. 8.10 Soes met de raad van tante Kaat en de soesafoon. 10.00 Nieuws. 10.03 Antilope: open blik op het dagelijks leven. 11.50 Het koekoeksnest, radiofeuilleton. 12.00 Radio 2 Regionaal. 13.00 Nieuws. 13.10 Mokka: leuke, internationale muziek bij de betere koffie. 14.00 De gewapende man: Belgische muziek met studiogasten en live-music. 17.00 Radio 2 Regionaal. 18.00 Nieuws. 18.10 CoKoen: lichte muziek met Koen Crucke. 20.00 Lukraak. 22.00 Nieuws. 22.10 Haverklap: met speciale aandacht voor studerende jongeren. 23.30-06.00 Nachtradio (Nieuws om 24.00, 05.00 en 05.30 uur).

België/BRF
Elk heel uur nieuws.
6.05 Radiofrühstück (6.15 Wort in den Tag; 6.45 Hörergrusslotterie. 7.15 Veranstaltungstips; 8.30 Presseschau). 9.10 Gut Aufgelegt (Tips und Themen am Vormittag). 12.05 Musik à la carte. (12.30 BRF Aktuell). 13.00 Presseschau. 13.05 Musikbox. 16.05 Popcorn. 18.05 BRF Aktuell: Aktuelles vom Tage. 18.35 Klassik Musikjournal. 20.00-20.05 Nachrichten.

RTL4 Radio
Elk heel uur nieuws.
07.03 Geeuwen met Van Leeuwen, Bart van Leeuwen. 10.03 Koffiekringen, Jan de Hoop. 12.03 Goeiemiddag Nederland, Marc Jacobs. 14.03 Oorwarmers, Ron Bisschop. 17.03 Vrijheid-Blijheid, Jan van de Putte. 19.00 Seven o'clock rock. 22.00 RTL Megahits. 01.00 RTL Nightshift.

WDR 4
04.05 Radiowecker. 6.00 Nieuws. 6.05 Morgenmelodie. (7.00 en 8.00 nieuws). 9.05 Der Musikpavilјon (10.00 Nieuws). 12.00 Nieuws. 12.05 Zur Sache. 12.07 Gut aufgelegt. 14.00 Nieuws. 14.05 Sachwort Wirtschaft. 14.07 Auf der Promenade. 15.00 Café-Konzert. 16.05 Heimatmelodie. 17.00 Der Tag um fünf. 17.07 Musikexpress (18.00 Nieuws; 19.00 Auf ein Wort; 19.30 Ohrenbär, voor de kinderen). 20.00 Nieuws. 20.05 Zwischen Broadway und Kudamm. 21.00 Musik zum träumen (22.00 Nieuws). 22.30-04.05 ARD-Nachtexpress (elk heel uur nieuws).

Als Verkeer je Raakt

Regionaal Orgaan Verkeersveiligheid Limburg

Planmatige aanpak verkeersveiligheid

Het Regionaal Orgaan Verkeersveiligheid Limburg heeft zich als doel gesteld de verkeersonveiligheid terug te dringen door een integrale, systematische en planmatige aanpak. Deze aanpak tracht zij te realiseren in samenspraak met de partners die samen het ROVL vormen:
- De wegbeheerders: Rijk/Provincie/Gemeenten.
- Overheidsinstanties: Politie/Openbaar Ministerie/ Kon. Marechaussee.
- Particuliere organisaties: Veilig Verkeer Nederland, ANWB, Voetgangersvereniging VBV, BOVAG, Eigen Vervoersorganisatie, ENFB, CAD.
- Onderwijsinstellingen: HBO, afd. Pabo's/Voortgezet Onderwijs/Onderwijsbegeleidingsdiensten.

In gezamenlijk overleg wordt jaarlijks uitvoering gegeven aan een werkplan dat gebaseerd is op de beleidsplannen en activiteiten van deze partners. De partners stellen zich bij de uitvoering ten doel de projecten op een duidelijke wijze vorm te geven dat de mens, de weg, het voertuig en de organisatie evenredig aan bod komen. Daarnaast dienen de doelstellingen van ieder project gefundeerd te zijn op ongevallenanalyses. Voorts is het belangrijk de diverse projecten goed te plannen in de tijd, zodat de weggebruikers optimaal benaderd kunnen worden tijdens de uitvoering.

Aanmoedigingsprijzen 1992

Een van de activiteiten van het ROVL is [illegible] verkeersveiligheid. Dit gebeurt jaarlijks doordat Rijkswaterstaat, een van de partners, prijzen ter beschikking stelt aan diegene die succesvolle ideeën dan wel plannen heeft die een bijdrage leveren aan de landelijke actie -25% verkeersslachtoffers. Deze prijzen zijn de "Aanmoedigingsprijzen verkeersveiligheid".
Het project wordt dit jaar voor de vierde achtereenvolgende keer uitgevoerd. Om een indruk te verkrijgen welke ideeën zoal beloond worden volgt hier een overzicht van beloonde ideeën c.q. plannen die het vorig jaar door burgers zijn aangereikt.

Hoofdprijs 1991

[illegible] M. Wijnhoven (Venray) en P. Lalieu (Stevensweert) zijn [illegible] voorgedragen [illegible] voor een [illegible]. De jury [illegible] volledig in deze voor[illegible] [illegible] bijzonder [illegible] wijze [illegible] voor de [illegible]

[illegible]

Sportief prijsvraag-idee

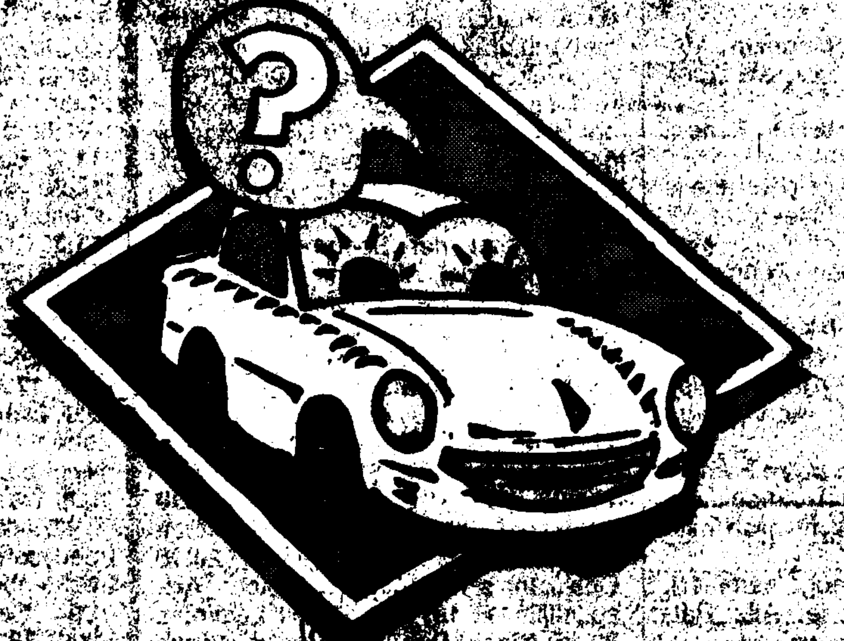
Op de fiets

Mevrouw Gordebeke-Heddema, burger van de gemeente Nuth bedacht een prijsvraag-idee dat betrekking heeft op het inventariseren van foutief geplaatste verkeersborden in Limburg. Deze inventarisatie moet al fietsend gebeuren.

Dit idee had zowel een educatief als competitief karakter daar de deelnemers zich de verkeersregels en -tekens eigen dienen te maken en daarnaast hun kennis met andere deelnemers in wedstrijdverband moeten inbrengen. De jury waardeerde het idee van mevr. Gordebeke-Heddema om haar eenvoud. Hieruit bleek dat met een simpel idee veel weggebruikers op een educatieve wijze kritisch bij het verkeersgebeuren betrokken kunnen worden.
De jury [illegible] de tweede prijs in de categorie Burgers [illegible] ter waarde van *f* [illegible]

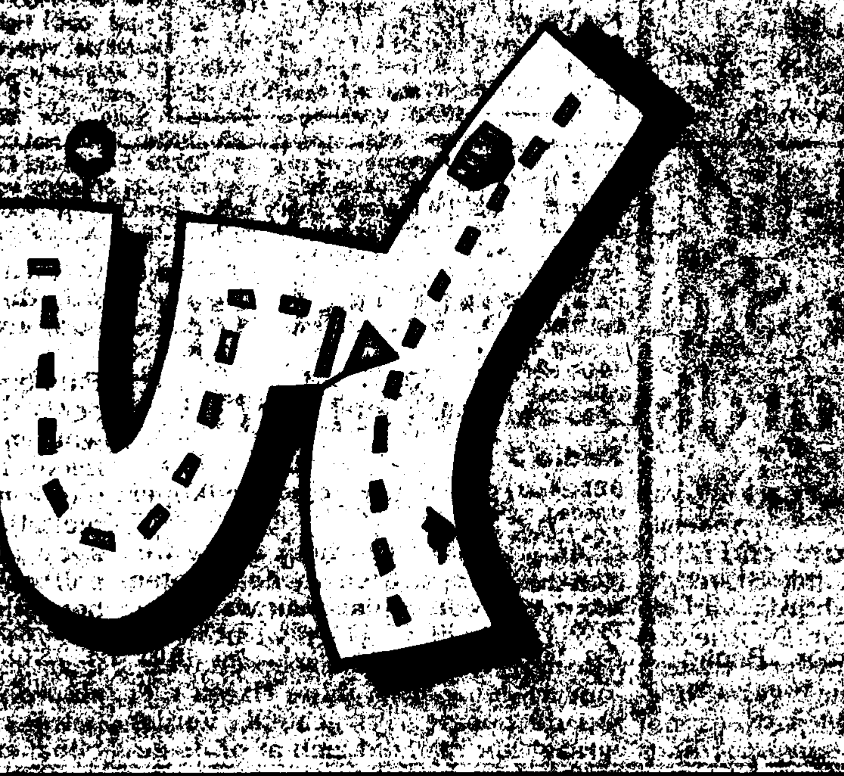
Derde prijs

Mevrouw [illegible] Bockwilder, bewoonster van St.Geertruid [illegible] voor de verke[illegible] [illegible]
uitvoering van [illegible] verbeteringen die de fietsers op de weg van Margraten naar Gronsveld via het Savelsbos ten goede komen. De jury waardeerde de inzet van mevr. M. Revin-Bockwilder en beloonde haar inzet met de 3e prijs in de categorie Burgers, een CD player ter waarde van *f* 1.000,-.



Achter de schermen

Naast de prijswinnaars zijn er natuurlijk vele anderen die dagelijks energiek bezig zijn met de verkeersveiligheid. Daaronder vallen natuurlijk alle aanmeldingen die [illegible] prijzen gevallen zijn. Ook op de [illegible] werken veel mensen aan een veiliger verkeer, zonder direct op te vallen. Een voorbeeld hiervan zijn de Verkeerscoördinatoren [illegible] in het onderwijs [illegible]. Ook [illegible] VVN-vrijwilligers [illegible] zoals de ouderen[illegible]. Allen tezamen werken aan een verkeersveiliger Limburg.





Limburg				
verkeersslachtoffers	1989	1990	1991	+/- t.o.v. 1990
doden	121	99	103	+ 4
gewonden	3736	3762	3267	- 495

Ongeveer 9 slachtoffers per dag

Als verkeer je raakt

In Limburg maakt het verkeer ongeveer 9 slachtoffers per dag. Meer dan de helft van hen [illegible] in de leeftijd van 4 tot 23 jaar. De ouderen van 65 jaar en meer lopen per afge[illegible] [illegible]

[illegible] zijn of haar leven 65% kans het slachtoffer te worden van een verkeersongeval. Dat zijn harde cijfers, waarachter [illegible] schuil gaat. Leed dat iedereen raakt. Want een ongeval komt altijd onverwachts en veroorzaakt veel pijn bij het [illegible] en zijn omgeving. Het merendeel van de geregistreerde verkeersongevallen gebeurt op wegen in de bebouwde kom, vlakbij huis. Dat is in 72% van de verkeersongevallen zo. Het overgrote deel daarvan (97%) gebeurt op [illegible] kilometerwegen. De overige 23% vinden plaats op wegen buiten de bebouwde kom.
Als verkeer je raakt, dan raakt het je ook goed. Letterlijk en figuurlijk. Dat is de [illegible] les, die je kunt trekken uit deze cijfers.

Prijsvraag

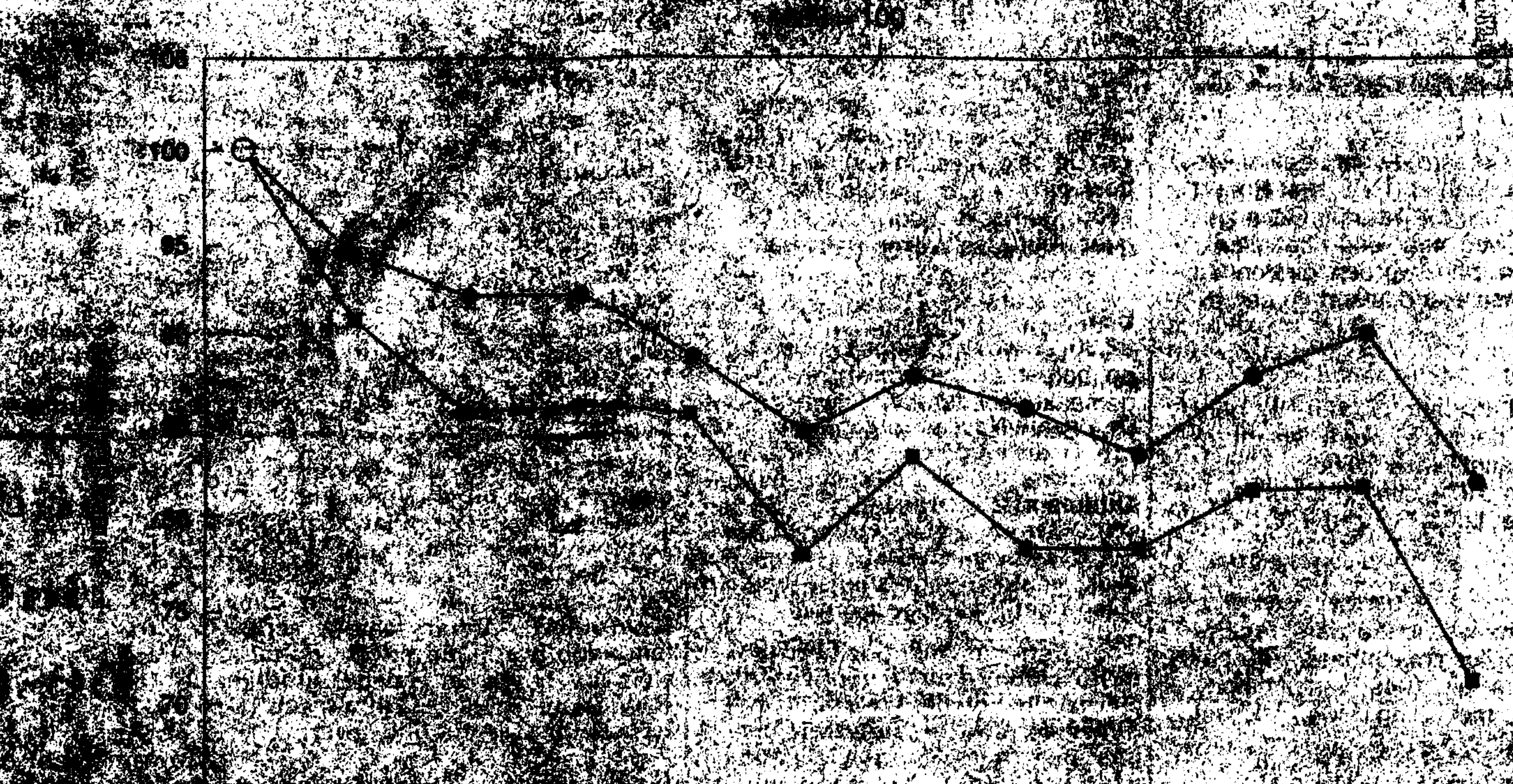
Het ROVL moedigt iedereen aan om bruikbare ideeën in te leveren over het veiliger maken van de eigen woonomgeving, straat, schoolroute, dorp of stad. Voor de beste ideeën- en plannenmakers heeft het ROVL een aantal 'Aanmoedigingsprijzen' in petto.

Wat kunt u insturen?
Een plan of idee, dat de verkeersonveiligheid terugdringt en dat kan worden uitgevoerd. Wel een goed maar onuitvoerbaar plan is bijvoorbeeld; "Maak iedere auto zo dat die niet harder kan dan 110 km/u'."

Bel voor meer informatie met het secretariaat ROVL: 043 - 897766 (tijdens kantooruren).

Procedure

De inzending moet uiterlijk 30 oktober verstuurd [illegible] naar het ROVL [illegible], Jury Aanmoedigingsprijzen [illegible] 5700, 6202 MA Maastricht. De Jury die de inz[illegible] beoordeelt bestaat uit: Depûté M. Lodewijks, voorz[illegible] het ROVL en lid van GS van de provincie Limbur[illegible] A.M. Roberts-[illegible] namens HBO-instellingen; [illegible] namens de voetgangersvereniging VBV; C. [illegible] namens Rijkswaterstaat; J. Heuschen secretaris [illegible] De uitslag is bindend en over de uitslag kan niet [illegible] gecorrespondeerd.



Limburgs agblad voor ostelijk uidlimburg

Dinsdag 8 september 1992 ● Pagina 9

ET LIMBURGS DAGBLAD VOOR OOSTELIJK ZUID-LIMBURG IS DE PLAATSELIJKE EN REGIONALE EDITIE VAN HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR HET GEBIED OOSTELIJK ZUID-LIMBURG. HOOFDREDACTEUR: RON BROWN.
HEF EDITIEREDACTIE: WIM DRAGSTRA HOOFDKANTOOR: 6411 RS HEERLEN, IN DE CRAMER 37, TEL. 045-739911. SERVICEKANTOOR: 6411 NM HEERLEN, GEERSTRAAT 5, TEL. 045-717719. RAYONKANTOREN: 6461 ED KERKRADE,
ARKT 42, TEL. 045-455506; 6443 CB BRUNSSUM, RUMPENERSTRAAT 81, TEL. 045-256363;

'Rico is me meer waard dan huis'



● Henk Iedema met Rico, zijn trouwste vriend.

Foto: FRANS RADE

BRUNSSUM – „Toen ik vijftien was droomde ik al om ooit met een hond op de kampioenschappen in Den Bosch te staan." Afgelopen zaterdag werd deze droom werkelijkheid. En meer dan dat. Henk Iedema (46) uit Brunssum werd met zijn politiehond Rico, Nederlands kampioen.

„Dit is het hoogste wat ik in mijn sport kan bereiken", glundert Iedema die als kleine jongen begon met het africhten van politiehonden. Hij won op de wedstrijd van de Nederlandse Politiehondenvereniging met een verschil van twee punten op de maximaal haalbare score. Alleen tijdens het onderdeel 'kistrivieren', waarbij de hond een kist in het bos moet opzoeken en blaffend moet waarschuwen, liet Rico hem in de steek. Tot twee keer toe liep hij terug naar zijn baas.

Elke dag traint Henk Iedema met zijn drie jaar oude Mechelse herder in het pakken van boeven, het bewaken van voorwerpen en in andere vaardigheden die een politiehond moet hebben. Toch gaat Rico niet achter echte boeven aan. Het africhten van honden is voor Iedema een hobby. Slechts een enkele keer, als hij er niet echt aan gehecht is, verkoopt hij een hond aan de politie. „Rico en ik zijn onafscheidelijk", vertelt de Brunssummer. „Al geven ze me er een nieuw huis voor dan doe ik hem nog niet weg."

Voor Henk Iedema is een hond een betere vriend dan een mens: „Een goeie hond kun je honderd procent vertrouwen, dat kun je van mensen niet altijd zeggen." Toch is hij door Rico een keer gebeten: „Toen ik hem pas had heeft hij een stuk uit mijn been gehapt. Maar nu ik hem heb afgericht is het echt een schatje." „Die hond kan niet normaal lopen", zegt ook zijn vrouw Ria. „Van blijdschap springt hij de hele tijd tegen mijn man op. Die twee haal je toch niet uit elkaar."

Zij vindt het jammer dat het africhten van honden als sport nauwelijks erkend wordt. „Deze honden zijn belangrijk bij het bestrijden van criminaliteit. Daar zou meer waardering voor moeten zijn", aldus de echtgenote van de kampioen.

Twee gewonden bij explosie wapendepot

EYGELSHOVEN – Bij een ontploffing in een wapendepot in Eygelshoven zijn vorige week dinsdag twee werknemers licht gewond geraakt. Dit heeft de marechaussee van Heerlen gisteren bekendgemaakt.

De ontploffing vond vorige week dinsdag plaats in een opslagplaats van militair materieel van het Amerikaanse leger. Het ging om een oefengranaat die uit elkaar knalde. De oorzaak van de explosie, die tot in de verre omtrek van het depot te horen was, is nog niet bekend. De twee werknemers liepen brandwonden en sneeën op, maar konden na behandeling in het ziekenhuis in Kerkrade weer naar huis.

Een woordvoerder van de marechaussee spreekt van een 'bedrijfsongeval'. „Indien er sprake is van grove schuld, dan zal de zaak aan justitie worden overgedragen. Maar op dit moment is er nog niets dat daar op wijst", aldus de zegsman.

Majoor stapt op als voorzitter bij St Gerlach

MEERSSEN – Burgemeester Karel Majoor van Meerssen heeft zich teruggetrokken als voorzitter van de stichting Behoud St Gerlach. „Ik heb jarenlang veel vrije tijd in deze zaak gestopt, met plezier overigens. Maar ik vind dit, nu een aantal belangrijke subsidies zijn toegezegd, een gunstig moment om terug te treden", aldus Majoor.

Zoals bekend heeft het ministerie van WVC vorige week vier miljoen subsidie toegekend voor het herstel van het landgoed. Valkenburg en de provincie zullen daar elk twee miljoen aan toevoegen. Majoor gold in de voorbije jaren als een van de grote voorvechters om tot het uiterste te pogen het in verval geraakte landgoed te herstellen.

Het vertrek van Majoor is verrassend. Pastoor Keulers van Houthem betreurt de stap die Majoor heeft genomen. „Ik vind het ook geen gunstig moment, eerder een vervelend moment. Maar de persoonlijke motieven van de voorzitter dienen we te respecteren", zegt Keulers. Hij hoopt dat de stichting zeer snel een nieuwe voorzitter weet aan te trekken. „Intern is daar al overleg over geweest. We wachten op het jawoord van een kandidaat."

Ook de wethouders Cortenraad en Pinxt van Meerssen reageerden verbaasd. Volgens het tweetal heeft de inzet van Majoor voor St Gerlach binnen het Meerssense college nooit enige aanleiding tot meningsverschillen gegeven.

Gewiekste autodief

MAASTRICHT – Op het moment dat de eigenaar van een Belgische Nissan zondagnamiddag wilde afrekenen bij de kassa van een tankstation aan de Brusselseweg in Maastricht, zag hij tot zijn stomme verbazing dat een onbekende in zijn wagen stapte en ermee wilde wegrijden.
Hij rende naar zijn voertuig en sprong ervoor om dit te voorkomen. Maar de dief trok op en reed de eigenaar omver, die daarbij licht gewond raakte aan een arm en een been.
De dader kon met de gestolen wagen ontkomen.

Omstreden komst soldaten ex-Joegoslavië naar Roermond

In opvangcentrum overheerst de angst

De eerste dag...



ROERMOND – Een groot aantal van de 139 ontheemden, die opgevangen worden in de voormalige Ernst Casimirkazeren te Roermond, leeft in angst door de komst van de gewonde militairen. Volgens directeur E. van Hecke is er sprake van een angstpsychose.

Van Hecke is allerminst blij met de komst van de soldaten uit het voormalige Joegoslavië. Temeer daar hij in de kazerne niet over de uitrusting en mensen beschikt om deze gewonden mensen goed te helpen.

„Ik kan deze mensen niet de kwaliteit hulp bieden die ze nodig hebben", aldus Van Hecke.

Kaiser

Hij wordt geruggesteund door burgemeester Kaiser van Roermond. Deze protesteerde al fel tegen de komst van de militairen. Gisteren heeft hij de directeur-generaal welzijn van het Ministerie van WVC laten weten geen problemen te hebben met de opvang van ex-militairen die hier als ontheemde het einde van de strijd willen afwachten.

Verwijzend naar de overeenkomst met WVC over de opvang van ontheemden in de voormalige kazerne blijft Kaiser van mening dat militairen die hier naar toe zijn gekomen om te recuperen en vervolgens zo vlug mogelijk naar hun land terug willen om weer aan de strijd deel te nemen, in het opvangcentrum niet thuis horen.

Als verantwoordelijke voor de veiligheid en de handhaving van de openbare orde heeft de burgemeester er bij het ministerie van WVC en Binnenlandse Zaken op aangedrongen omtrent alles wat met de veiligheid en de openbare orde in en rond het opvangcentrum te maken heeft op de hoogte te worden gesteld.

Zie verder pagina 13
● Ontheemden leven in een psychose

Het verborgen leed van Indiëgangers

Vervolg pagina 1

ROERMOND – Onder de Indiëgangers die gisteren voor de nationale herdenking in het Roermondse stadspark Hattem kwamen, heerste vreugde over het weerzien. Maar ook gemaakte vrolijkheid. Want bij velen zit de pijn nog diep: over het verlies van kameraden, over de late erkenning van hun inzet voor volk en vaderland.

„Er is nog veel verborgen leed onder de veteranen. Daar komt nog eens bij dat er pas sinds een jaar of vijf enige waardering voor onze inzet wordt getoond. Zolang heeft het voor mij ook geduurd om over Indië te kunnen praten", zegt Jan Andersen uit Capelle a/d IJssel die drie jaar in Indië aan het front heeft gestaan.

De Oranje Nassau in goud, het kruis van Orde en Vrede en een onderscheiding voor oorlogsvrijwilliger blinken op zijn revers. Verschillende andere onderscheidingen heeft hij afgewezen, omdat hij daar een paar tientjes voor moest betalen. „Dan hoeft het voor mij niet."

Voor Andersen heeft de herdenking in Roermond, die hij voor het vijfde jaar trouw bijwoont, een bijzondere dimensie. „Na al die jaren ben ik pas nog naar Surabaja geweest, naar het graf van mijn chauffeur Cornelissen, een Limburger trouwens. In vijf minuten gingen drie jaar Indië door mij heen. Ik was daar van '45 tot '48.

Van de 3000 manschappen van de compagnie G 2e Infanterie Bataljon zijn toen 475 maten gesneuveld. Neem van mij aan dat nagenoeg iedereen die hier nu staat, dáár een kameraad heeft verloren. Na de herdenking, bij de reünie, ben je dan ook gemaakt vrolijk. Je bent met je gedachten in Indië. Dat heb ik ook als ik televisiebeelden uit Sarajevo zie. Dan zie ik Surabaja."

Toespraak

Even later opent burgemeester Kaiser zijn herdenkingstoespraak: „Herdenken is niet alleen het ophalen van herinneringen. Het is het doorgeven van een strijd om vrijheid, gerechtigheid en een warme menselijke samenleving, die ook vandaag nog steeds gevoerd moet worden. De zogenaamde koude oorlog is afgelopen. Totvoorkort dachten we: eindelijk vrede. Wij zijn op bittere wijze wakker geschud toen we even dachten dat onze waakzaamheid verminderd kon worden."

De weersomstandigheden leken de organisatie van de herdenking aanvankelijk in de kaart te spelen. Tot aan de toespraak van de staatssecretaris, want op dat moment valt een malse regenbui en is het stadspark een zee van paraplu's.

Bij de herdenking was vooraf rekening gehouden met medische verzorging. Twee ambulances staan paraat, en niet voor niets blijkt. Enkele veteranen worden onwel tijdens de plechtigheid. De medische begeleiding kiest het zekere voor het onzekere door ze voor onderzoek weg te brengen.

Aan het slot van de herdenking volgt de kranslegging. Na de staatssecretaris, de burgemeester van Roermond en vervangend chef Defensiestaf, luitenant-generaal Van Bremen, volgen zeker vijftig bestuurscolleges, stichtingen, verenigingen en reüniecommissies.

Ook brengen vele Indiëgangers en nabestaanden een persoonlijke bloemenhulde, onder de klanken van het fanfarekorps van de Genie.

● Heel wat kinderen zijn gisteren de school binnengestapt. Het nieuwe schooljaar is namelijk begonnen. En hoewel de nieuwe school lang niet meer zo griezelig is als vroeger is het toch altijd nog een hele belevenis. Overigens blijken ouders vaak net zo'n moeite te hebben met het wennen aan het feit dat het kind dagelijks naar school gaat als het kind zelf.

foto: FRANS RADE

Maas-lijk blijkt Eindhovenaar

MAASTRICHT – Het lijk dat zaterdagmiddag door kanovaarders werd aangetroffen in de Maas bij Lanaken is van een inwoner van Eindhoven. Dat is bij lijkschouwing gebleken. Een woordvoerder van de Maastrichtse politie deelde gisteren mee dat de Maastrichtse recherche de ex-echtgenote van de Eindhovenaar heeft verhoord. Er konden voor de rest geen mededelingen worden gedaan. Volgens de Belgische politie is de man bekend in drugskringen.

Raadslid wil geleden schade Streekgewest op bestuurders verhalen

BRUNSSUM – Het Brunssumse raadslid Jo Palmen wil dat oud-burgemeester Louw Hoogland aansprakelijk wordt gesteld voor de schade die het Streekgewest Oostelijk Zuid-Limburg heeft geleden door Caterpillarbulldozers aan te schaffen voor het vuilnisstort. Palmen stelt dit in vragen aan het huidige Brunssumse college. Hij wil een interpellatie over het onderwerp.

In juli van dit jaar bleek dat de toenmalige burgemeester van Brunssum en de wethouders Nic Odekerken en Wiel Heinrichs van Landgraaf in de herfst van 1990 naar Malaga waren gereisd om een demonstratie van caterpillars bij te wonen. Het drietal maakte deel uit van het dagelijks bestuur van de Taakopdracht Afvalverwerking van het Streekgewest.

In mei 1991 besloot het Streekgewest caterpillars te huren van de firma Van de Biggelaar. De drie eerdergenoemde bestuurders zouden zich daarvoor hebben ingezet, hoewel ambtelijk advies uitwees dat aanschaf van Hanomagmachines 70.000 gulden per jaar goedkoper zou zijn."
Palmen wil nu van het college weten of de berichten in de kranten over deze caterpillar-zaak waar zijn. Zo ja, dan wil hij weten waarom het Streekgewest niet reageert en waarom de gemeenten in de streek niet op de hoogte zijn gesteld. Verder vraagt het raadslid zich af of de gemeente verantwoordelijk kan worden gesteld voor de geleden schade en of die schade niet verhaald kan worden op de toenmalige vertegenwoordiger van de gemeente, zijnde oud-burgemeester Hoogland.

Palmen zegt het voorval geen incident te vinden. „Verwezen mag worden naar onder andere voorkennis uit het Streekgewest in verband met aankoop grond, overdracht exploitatie trefcentrum golfbaan, verkoop golfbaan, handelwijze inzake golfbaan, etc." Het raadslid vraagt het college dan ook of het niet goed zou zijn een onderzoek in te stellen naar het doen en laten van de bestuurders van het Streekgewest met betrekking tot hun functioneren en bijbanen.

Geldboete voor hondebeet in bil

HEERLEN – Een eigenares van twee dobermannpinchers moet vierhonderd gulden betalen omdat een van haar honden een Heerlense vrouw in haar bil heeft gebeten. De twee dobermanns liepen die dag los in het Heidserpark in Heerlerheide. Een van de honden sprong tegen de wandelende vrouw en beet haar vervolgens in een bil. De eigenares van de honden werd veroordeeld door kantonrechter mr J. Wijnen. De officier van justitie, mr K. Janssen, tilde zwaar aan het agressieve gedrag van de hond: „Dobermanns zijn in hoofdzaak opgeleid als waakhond. Zo'n dier hoort in een park zeker aangelijnd te zijn. Loslopende honden zijn gevaarlijk. Dat blijkt maar weer eens. Een forse straf is op zijn plaats."

Chloreren water gaat nog altijd door

SITTARD – Het inbrengen van chloor in het Sittardse drinkwater gaat ook deze week gewoon door. Na de verhoogde chloordosering is het drinkwater nog altijd niet twee dagen achtereenvolgend bacterievrij geweest. In de monsters van zaterdag zijn geen bacteriën meer aangetroffen, maar wel - sporadisch - in de monsters van zondag. De waterleidingmaatschappij Limburg (WML) zal, zoals het er gisteren naar uitzag, deze week nog doorgaan met het injecteren van één milligram chloor per liter drinkwater.

Discussie over burgemeesters

SITTARD – De gemeente Sittard organiseert samen met enkele andere instellingen een studiedag waarin 'de benoemde of gekozen burgemeester' centraal staat. Ook de Vereniging van Limburgse Gemeenten, de Open Universiteit en de Rijksuniversiteit Limburg zijn bij de organisatie betrokken. De bijeenkomst vindt plaats op 19 november in Sittard, aan de vooravond van het zilveren ambtsjubileum van burgemeester J. Tonnaer van Sittard. Hij is op 1 december 25 jaar burgemeester; eerst acht jaar in Schinveld en sinds 1975 in Sittard.

Bejaarde vrouw (84) verjaagt insluipster

ECHT – Dankzij kordaat optreden heeft een 84-jarige vrouw uit Echt kunnen voorkomen dat zij het slachtoffer werd van een insluipster.
De vrouw zat zondag naar Studio Sport te kijken, toen zij gestoord werd door het aanslaan van haar hond. Toen zij opstond om poolshoogte te nemen, zag zij een vrouw langs het raam lopen. Toen zij vervolgens de kamerdeur opende en de gang in liep, stond die vrouw al in de gang en vroeg de bewoonster in het Duits om geld. Daar was de kordate Echtse echter niet van gediend en zij begon met de wandelstok te zwaaien en werkte op die manier de insluipster de deur uit.

Jongen (15) zwaar gewond

ITTERVOORT – Een vijftienjarige jongen uit Neeritter is maandagmiddag omstreeks 15 uur zwaar gewond geraakt, toen hij de Napoleonsweg in Ittervoort wilde oversteken. Zijn uitzicht werd belemmerd door een naast hem wachtende tractor. Bij het oversteken werd de jongen geschept door een passerende personenauto, bestuurd door een 39-jarige inwoner uit Heythuysen. Het slachtoffer is overgebracht naar het ziekenhuis in Weert. Op de kruising waren de verkeerslichten in oranje knipperstand gesteld wegens wegwerkzaamheden.

Hotel in Venlo overvallen

VENLO – De politie in Venlo heeft gisteren pas bekend gemaakt dat zondagmorgen omstreeks negen uur een overval heeft plaatsgevonden in hotel Valuas aan de Urbanusweg in Venlo. De receptioniste werd bedreigd door een overvaller met een vuurwapen. De overvaller kreeg een nog onbekend bedrag aan geld overhandigd waarop hij lopend in de richting van de stad wegvluchtte. Een onmiddellijk ingesteld onderzoek heeft nog geen resultaat opgeleverd.

Wij zijn heel erg blij met de geboorte van onze zoon en broertje

Dion

René, Inez en Jordy Melis

Duinweg 133
5375 ED Zoutelande

Dankbetuiging

Het is ons onmogelijk om iedereen persoonlijk te bedanken voor de vele felicitaties, bloemen en cadeaus die wij ter gelegenheid van ons 50-jarig huwelijk mochten ontvangen. Het was geweldig, en daarom bij deze aan allen onze welgemeende, hartelijke dank.

Guus en Sien
Janssen-Bertrand
kinderen en kleinkinderen

Asseldaelaan 90
6471 GN Eygelshoven

---

†

Na een leven dat getekend werd door eenvoud, goedheid en behulpzaamheid, is heden geheel onverwacht op 51-jarige leeftijd van ons heengegaan, mijn lieve man, vader, schoonvader, oom en neef

Michaël Nowacki

echtgenoot van

Mia (Miets) Kox

Kerkrade: M.J. Nowacki-Kox
Martin Nowacki
Angela Somers
Familie Nowacki
Familie Kox

4 september 1992
6465 EA Kerkrade, Dorotheagracht 5

Gelegenheid om afscheid te nemen dagelijks van 17.30 tot 20.00 uur in het mortuarium Schifferheide, aan de Schifferheidestraat 7 te Kerkrade.

Avondwake donderdag om 19.00 uur in ondergenoemde kerk.

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden op vrijdag 11 september a.s. om 10.00 uur in de parochiekerk van Onze Lieve Vrouw van Lourdes op de Gracht-Kerkrade.

De begrafenis vindt aansluitend plaats op de begraafplaats Spekholzerheide te Kerkrade.

Samenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid tot schriftelijk condoleren.

Vervoer naar de begraafplaats en terug is per autobus aanwezig.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

[illegible] vernamen wij dat op 4 september 1992 plotseling is overleden onze zeer gewaardeerde bestuurslid, de heer

Michaël Nowacki

In hem verliezen wij een stuwende kracht en trouw bestuurder van onze vereniging.

Bestuur Judoclub Arashi Nuliand

Met verslagenheid vernamen wij het geheel onverwacht overlijden van ons verenigingslid

Michaël Nowacki

In hem verliezen wij een goede vriend.

Judoclub Arashi Nuliand

Michaël

We missen een goede vriend

Pie, Wiel, Betty, Victor, Anny, Ger, [illegible], Rene, Werner, Marlene, Roy

---

†

Dankbaar voor hetgeen hij voor ons heeft betekend, geven wij u met droefheid kennis dat, geheel onverwacht van ons is heengegaan, onze dierbare broer, schoonbroer, oom en neef

Sef Caris

voorzien van het h. sacrament der zieken, overleed hij op 60-jarige leeftijd.

[illegible]

Familie Caris

[illegible] NH Puth, 6 september 1992
[illegible] Puth 46

[illegible]

---

†

Rust nu maar uit
Je hebt je strijd gestreden
Je hebt het dapper gedaan
Niemand weet hoeveel je hebt geleden
Niemand weet hoeveel je hebt doorstaan
Rust nu maar uit.

Dankbaar voor hetgeen hij voor ons is geweest, geven wij u kennis dat heden na een moedig gedragen lijden toch nog plotseling van ons is heengegaan, mijn lieve man, onze zorgzame vader en lieve opa

Albert Alma

echtgenoot van

Christina Gulikers

in de leeftijd van 67 jaar.

Geleen: Ch. Gulikers-Alma
Geleen: Henk Alma
José Alma-Maessen
Bert - Sandra
Christel - John
Geleen: Dirk Alma
Corry Alma-v.d. Kamp
Patrick - Angela
Geleen: Chris Alma
Anja Alma-Franssen
Mitch

6163 GV Geleen, 7 september 1992
Surinamestraat 12

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden op zaterdag 12 september a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk O.L. Vrouw van Altijddurende Bijstand te Lindenheuvel-Geleen. Aansluitend zal de crematieplechtigheid plaatsvinden in het crematorium Nedermaas te Geleen.

Gelegenheid tot schriftelijk condoleren in voornoemde kerk vanaf 10.30 uur.

De dierbare overledene is opgebaard in het mortuarium van het ziekenhuis te Sittard. Bezoek dagelijks van 17.30 tot 18.15 uur.

---

†

Na een dapper en geduldig gedragen lijden, is toch nog onverwacht van ons heengegaan, mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader, lieve opa, onze broer, zwager, oom en neef

Joep Hugens

echtgenoot van

Anny van Egmond

Hij overleed op de leeftijd van 63 jaar.

Brunssum: Anny Hugens-van Egmond
Stein: Hans Hugens
Willy Hugens-van Dijk
Esther, Daniël, Andreas
Mirjam en Hanna
Aberdeen: Carla van [illegible]-Hugens
John van [illegible]
Peter [illegible]
Familie Hugens
Familie Van Egmond

6445 CD Brunssum, [illegible] september 1992
Wienweg 8

De crematieplechtigheid zal plaatsvinden heden, dinsdag 8 september om [illegible] uur in de aula van het crematorium te [illegible] derweg 10.

[illegible]

De overledene is opgebaard in de rouwkapel van het St.-Gregoriusziekenhuis te Brunssum; gelegenheid tot afscheid nemen dagelijks van 17.30 tot 18.30 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

†

Diep bedroefd, maar dankbaar voor de liefde en zorg waarmede hij ons gedurende zijn hele leven heeft omringd, delen wij u mede dat op 61-jarige leeftijd, toch nog onverwacht van ons is heengegaan, voorzien van het h. oliesel, mijn lieve man, onze vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Czesoe (Joep) Tijlkowski

echtgenoot van

Annie Winters

Brunssum: A.M.G. Tijlkowski-Winters
Heerlen: Martin Tijlkowski
Emmie Tijlkowski-Bulsing
Daniel, Andy, Raymond
Heerlen: Frans Tijlkowski
Marion Hanssen
Heerlen: John Tijlkowski
Agnes Tijlkowski-Janssen
Michel, Roy, Shirley
Familie Tijlkowski
Familie Winters

6 september 1992
[illegible] 19, 6443 XM Brunssum

Gelegenheid om afscheid te nemen dagelijks van 17.30 tot 18.30 uur in het mortuarium van het St.-Gregoriusziekenhuis te Brunssum.

Avondwake woensdag om 19.00 uur in de kerk van de hiernavolgende kerk.

De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden in de Christus Koningkerk te Nieuw Einde, Heerlerheide op donderdag 10 september as. om 10.30 uur.

De begrafenis vindt aansluitend plaats op de gemeentelijke begraafplaats aan de Kampstraat te Heerlerheide.

Samenkomst in de kerk, waar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Enige en algemene kennisgeving

†

Op 6 september 1992 overleed, na een kortstondige ziekte, toch nog onverwacht, voorzien van het h. oliesel, in de leeftijd van 82 jaar, onze zuster, schoonzus, tante en nicht

Anna Bindels

Familie Bindels

Heerlen, 6 september 1992
[illegible] 29, 6416 CT Heerlen

De uitvaartmis zal in de [illegible] hebben in [illegible] in de besloten kring plaatsgevonden.

---

†

Met grote droefheid, doch ook met grote dankbaarheid jegens O.L. Heer haar als moeder en oma te hebben gehad, geven wij kennis dat heden geheel onverwacht van ons is heengegaan, voorzien van de h.h. sacramenten, op de leeftijd van 76 jaar,

Anna Cornelia Lumens

weduwe van

Mathijs Hubert Jozef Steine

In dankbare herinnering:
Susteren: Jo Steine
Marlies Steine-Karstenberg
Sittard: Tiny van den Elst-Steine
Fré van den Elst
Nicolle
Familie Lumens
Familie Steine

Sittard, 7 september 1992
Corr.adres: Ruitersweg 3, 6114 XX Susteren

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op donderdag 10 september as. om 10.30 uur in de dekenale kerk van de H. Petrus (Grote Kerk) te Sittard, gevolgd door de crematie in crematorium Nedermaas, Vouershof 1 te Geleen.

Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid tot schriftelijk condoleren.

De dierbare overledene zal bijzonder worden herdacht tijdens het rozenkransgebed, gevolgd door de avondmis, van woensdag 9 september as. om 18.40 uur in bovengenoemde kerk.

Gelegenheid tot afscheid nemen in het Maaslandmortuarium Walben, Heinseweg te Sittard, dagelijks van 17.30 tot 18.15 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

†

Het is onze droeve plicht u in kennis te stellen dat heden plotseling van ons is heengegaan, op de leeftijd van 67 jaar, onze zuster, schoonzuster en tante

Claire de Wever

weduwe van

Henk Deckers

Uit aller naam:
Josta Roebroeck-de Wever

Sittard, 7 september 1992
Corr.adres: Raar 37, 6231 RP Meerssen

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op vrijdag 11 september a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van Christus Koning te Leyenbroek-Sittard, gevolgd door de crematie in crematorium Nedermaas, Vouershof 1 te Geleen.

Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid tot schriftelijk condoleren.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

†

Diep bedroefd, maar dankbaar voor de liefde en zorg waarmede hij ons gedurende zijn leven heeft omringd, delen wij u mede [illegible] heden, geheel onverwacht, van [illegible]

Rein Koenen

echtgenoot van

Mia Hermans

op de leeftijd van 60 jaar.

In dankbare herinnering:
Heerlen: Mia Koenen-Hermans
Yvonne
Bergen: Frits en Carla
Koenen-Janssen
Bergen: Lilian en Wim
Janssen-Koenen
Pascal, Joyce
Familie Koenen
Familie Hermans

6 september 1992
Huisbergerstraat 23, 6413 VK Heerlen

De crematieplechtigheid zal plaatshebben op donderdag 10 september om 14.30 uur in de aula van het crematorium te Heerlen-[illegible].

Bijeenkomst in voornoemd crematorium.

Overtuigd van uw medeleven, is er geen condoleren.

U kunt afscheid nemen in een der rouwkamers van De Universele, Hoofdstraat 100 te Hoensbroek, dagelijks van 14.00 tot 15.00 uur en van 19.00 tot 20.00 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

†

Het was zomer
De bloemen bloeiden
Toen werd het stil.

Diep bedroefd, maar dankbaar voor de liefde waarmee zij ons heeft omringd, geven wij u kennis dat wij heden afscheid hebben moeten nemen van mijn dierbare vrouw, onze zorgzame moeder, schoonmoeder, zus, schoonzus, tante en nicht

Gretha Cremers

echtgenote van

Peter Van Mulken

Voorzien van het h. sacrament der zieken, overleed zij op 60-jarige leeftijd.

Geleen: P. Van Mulken
Heiden: Harry Van Mulken
Rita Van Mulken-[illegible]
Familie Cremers
Familie Van Mulken

6165 BN Geleen, 6 september 1992
Nachtegaalstraat 88

De plechtige eucharistieviering zal plaatshebben donderdag 10 september as. om 11.00 uur in de parochiekerk St.-Augustinus te Lutterade-Geleen, waarna de begrafenis op de begraafplaats Vouersveld te Geleen.

Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid tot schriftelijk condoleren vanaf 10.30 uur.

Mede tot intentie van onze dierbare overledene, zal een avondmis worden opgedragen woensdag 9 september om 19.00 uur in voornoemde kerk.

De overledene is opgebaard in de rouwkapel van het Maaslandziekenhuis, Barbaraplein 1 te Geleen; bezoeken dagelijks van 17.30 tot 18.30 uur.

Dankbaar voor het vele goede dat hij ons altijd [illegible] zijn leven heeft gegeven, delen wij u mede [illegible] jarige leeftijd, toch nog onverwacht [illegible]

Jan Hendrik Delahaye

Brunssum: [illegible] Engelen-Delahaye
[illegible] en kleinkinderen

[illegible] september 1992
[illegible], 6443 CM Brunssum

[illegible] afscheid te nemen dagelijks van [illegible] uur in het mortuarium van het St.-[illegible] ziekenhuis te Brunssum.

[illegible] woensdag om 19.00 uur in de hiernagenoemde kerk.

De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden in de parochiekerk van [illegible] op donderdag 10 september as. om 11.00 uur.

De begrafenis vindt aansluitend plaats op het r.k. kerkhof aldaar.

Samenkomst in de kerk, er is geen condoleren.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieve deze annonce als zodanig te beschouwen.

Ik heb gestreden, veel geleden,
ontelbaar wat [illegible] zagen 'e niet.
Toch heb ik immer U beleden,
U, die meer het hart aanziet.

Heden overleed na een langdurige ziekte, mijn lieve man, onze goede vader en opa, schoonvader, broer, zwager, oom en neef

Huibert Willem Heesen

echtgenoot van

Catharina (Katja) List

op de leeftijd van 72 jaar.

In dankbare herinnering:
Brunssum: C. Heesen-List
Brunssum: Martin Heesen
Wijnandsrade: [illegible] Sterrna
Jeroen en Britt
Urmond: Yvonne [illegible]
[illegible]
Familie Heesen
Familie List

[illegible] september 1992
Kochstraat 27, 6443 BD Brunssum

De crematieplechtigheid zal plaatsvinden op vrijdag 11 september a.s. om 12.30 uur in het crematorium van Heerlen, [illegible] 10.

Bijeenkomst in voornoemd crematorium, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

Mijn man is opgebaard in het mortuarium van het St. Gregoriusziekenhuis te Brunssum. Afscheidnemen dagelijks van 17.30 tot 18.30 uur.

Zij die onverhoopt geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Kit

Opgewekt en vol levenslust; zo zullen we je altijd in onze herinnering behouden.

Leo en Wilbert, heel veel sterkte.

Je gym- en relaxgenoten van de maandagavondclub

Dankbaar voor het vele goede dat zij ons tijdens haar leven heeft gegeven, delen wij u mede, dat heden, in het De Weverziekenhuis te zijn verpleegd, voorzien van de sacramenten der zieken, is overleden, op de leeftijd van 85 jaar, onze innig geliefde moeder, schoonmoeder, oma, bomma, zuster, tante en nicht

Christina Rosalia Casteels

weduwe uit het eerste huwelijk van

Augustus Adrianus van de Walle

en uit het tweede huwelijk van

Adrianus Jacobus Kirkels

Heerlen: Marietje Kater-van de Walle
Jef Kater
Heerlen: Beb Slenter-van de Walle
José van de Walle-Peeters
Heerlen: Willy Kirkels
Finy Kirkels-Bless
Heerlen: Leny Den Teuling-Kirkels
Jan Den Teuling

haar kleinkinderen;
Cristy, Guido en Wilma, Elly en Christian, Renée en Jos, Ronny en Henk, Sabra en Vicky, Guus en Birgitte, Marie-José en Ron, Ray en Stefanie

en haar achterkleinkinderen;
Kelly en Gillian, Jean-Paul, Lennart, Chris en Céline, Niels en Lars, Robin, Shir, Felix en Laura
Familie Casteels
Familie Van de Walle
Familie Kirkels

Heerlen, 6 september 1992
Douvenrade, flat 506
Corr.adres: Mr. A. Sassenstraat 21, 6417 XK Heerlen

De plechtige uitvaartmis zal gehouden worden op vrijdag 11 september in de dekenale kerk van St. Pancratius te Heerlen, om 12.00 uur, waarna aansluitend de begrafenis zal plaatsvinden op de algemene begraafplaats Akerstraat, ingang Groene Boord.

Samenkomst in de kerk, waar gelegenheid is tot schriftelijke condoléance.

Donderdag 10 september vigiliedienst in de kapel van Huize Douvenrade, Valkenburgerweg te Heerlen, om 18.30 uur.

Moeder ligt opgebaard in het Uitvaartcentrum, [illegible] straat [illegible] te Heerlen. Bezoek dagelijks van 18.30 tot 19.00 uur.

Mochten wij iemand vergeten zijn te berichten, gelieve deze annonce dan als kennisgeving aan te nemen.

---

†

Wij geven u kennis dat, in zijn eigen, vertrouwde omgeving, in het bijzijn van zijn kinderen, op 87-jarige leeftijd, voorzien van de h.h. sacramenten, is overleden onze zorgzame vader, schoonvader, opa

Frans Melchers

weduwnaar van

Leentje Haan

Kinderen, kleinkinderen en achterkleinkinderen

Heerlen, [illegible] S. Lohmanstr. 3, 6 september 1992
Corr.adres: Baron Mackaystr. 73
6415 [illegible] Heerlen

De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op donderdag 10 september om 11.00 uur in de kerk van het H. Hart van Jezus te Schandeleen, waarna de begrafenis zal plaatsvinden op de algemene begraafplaats Akerstraat.

Samenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid tot schriftelijk condoleren.

Avondwake woensdag om 18.30 uur in de H. [illegible] te Heerlen-Centrum.

Gelegenheid tot afscheid nemen in het uitvaartcentrum Tela, Grasbroekerweg 20 te Heerlen, dagelijks van 18.00 tot 19.00 uur.

Wilt u, indien wij zijn vergeten u een kennisgeving te zenden, deze annonce als zodanig beschouwen.

---

†

Dankbaar voor hetgeen hij voor ons heeft betekend, nam God heden, geheel onverwacht, tot Zich, in de leeftijd van 60 jaar, mijn dierbare levensgezel, mijn goede zoon, onze goede broer, schoonbroer, oom en neef

Theo Joosten

In dankbare herinnering:
Roermond: Truus Verlinden
Simpelveld: wed. G. Joosten
Familie Joosten

6041 TT Roermond, 6 september 1992
Oliesiagerstraat 555
Corr.adres: Dr. Poelsplein 31A
6369 AT Simpelveld

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis zal plaatsvinden op donderdag 10 september om 10.00 uur in de parochiekerk van de H. Remigius te Simpelveld.

Overtuigd van uw medeleven, is er geen condoleren.

Woensdag om 19.00 uur zal, mede ter intentie van de overledene, een h. mis worden opgedragen in voornoemde parochiekerk.

De overledene is opgebaard in het mortuarium van I. v. d. Bende, Dr. Ottenstraat 50 te Simpelveld; bezoek van 18.00 tot 19.00 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

† Inge Aretz, 47 jaar, [illegible] Heynenstr. 21, 6[illegible] GR Swalmen. De plechtige uitvaartdienst wordt gehouden heden dinsdag 8 september om 11.30 uur in de parochiekerk van de H. Lambertus te Swalmen.

† Gertruda Smeets, 72 jaar, echtgenote van Louis Roumen, Hambeek 18, 6041 NG Roermond. De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden woensdag 9 september om 11.00 uur in de St. Mariakerk te Roermond.

Vervolg familieberichten
Zie pagina 12

Geen gesprek tussen minister en burgemeester

Wiel Vossen verwacht goed einde 'affaire'

DOOR ROB PETERS

GULPEN/DEN HAAG – De op eigen verzoek met verlof gestuurde burgemeester van Gulpen, Wiel Vossen, lijkt concrete aanwijzigingen te hebben dat het gerechtelijk vooronderzoek naar zijn gedragingen niets concreets heeft opgeleverd en niet zal leiden tot een strafrechtelijke vervolging.

Die conclusie lijkt gewettigd nadat Wiel Vossen gisteren blijmoedig liet weten dat hij helemaal niet wakker ligt van de weigering van minister Ien Dales van Binnenlandse Zaken om hem voor een gesprek onder vier ogen te ontvangen.

„Zij heeft duidelijk gemaakt dat een dergelijk onderhoud overbodig is. Zij zegt niet alleen onvoldoende informatie over de zaak te hebben, maar ook wijst zij erop dat er op heel korte termijn volledige duidelijkheid komt in deze affaire. Ik ben inderdaad zeer optimistisch over de afloop," aldus Wiel Vossen gisteren opgewekt verwijzend naar een communiqué waarmee hij een dezer dagen volledige openheid hoopt te kunnen geven.

Officier van justitie mr Nabben in Maastricht kon gisteren niet bevestigen dat er op heel korte termijn eindelijk klaarheid komt in deze affaire, die zes weken na de inval van de FIOD in de woning van burgemeester Vossen nog steeds leeft van veronderstellingen. „Ook ik wacht lijdzaam af op de dingen die gaan komen," zei de woordvoerder van het Openbaar Ministerie.

Verondersteld mag worden dat justitie naar aanwijzigingen zoekt dat Vossen steekpenningen heeft aangenomen (al dan niet vertaald in onbetaalde marmeren vloeren in zijn woning, zoals het geruchtencircuit meent te weten) en belastingfraude heeft gepleegd. Vossen zelf weet inmiddels meer en heeft op basis daarvan al eerder gezegd de toekomst niet te vrezen, omdat hij 'alle verdachtmakingen moeiteloos zal kunnen weerleggen'.

In schrille tegenstelling met het optimisme van burgemeester Vossen staat de stelligheid van de woordvoerders van de FIOD, dat 'niet begonnen wordt aan onderzoeken zonder de stellige overtuiging dat er iets aan de hand is'.



● De gepensioneerde manager Peter Meyer-Viol.

Meyer-Viol naar Letland

HEERLEN – Oud-KNP-topman Peter Meyer-Viol gaat in Letland helpen bij het privatiseren van Letse staatsbedrijven. De voormalig voorzitter van de Maastrichtse Kamer van Koophandel vertrekt binnenkort voor een half jaar naar de hoofdstad Riga op verzoek van de Letse minister van Industrie en Energie. Meyer-Viol (68) was het afgelopen jaar actief voor de Duitse Treuhandanstalt, die de voormalige Oostduitse staatsbedrijven bij stukjes en beetjes aan particulieren verkocht.

Sociale diensten wijzen controle autobezit af

SITTARD/HEERLEN – Directeuren van gemeentelijke sociale diensten in Limburg staan niet te wachten op de invoering van een CDA-plan om uitkeringstrekkers te laten controleren op autobezit. Het CDA lanceerde afgelopen weekeinde het idee om de bestanden van Rijksdienst voor het Wegverkeer in Veendam en het Bureau Kredietregistratie in Tiel te koppelen aan de bestanden van de sociale diensten om zo fraudebestrijding te vergemakkelijken. De achterliggende gedachte is eenvoudig: wie een dure auto rijdt, kan dat normaal niet doen van een bijstandsuitkering en kan dus een fraudeur zijn.

Volgens woordvoerders van gemeentelijke sociale diensten in Limburg is het hele plan overbodig omdat sociale rechercheurs al uit hoofde van hun functie van opsporingsambtenaar toegang hebben tot de computergegevens in 'Veendam' wanneer zij die nodig hebben voor een fraude-onderzoek.

„Het voorstel gaat mij veel te ver. Ook vind ik het niets om dit soort problemen alleen bij bijstandstrekkers te veronderstellen en andere doelgroepen buitenspel te laten. Ik zet ook vraagtekens bij het rendement van dit soort operaties. Immers, wij zijn echt niet zo naïef om geen onderzoek te verrichten wanneer wij een uitkeringsgerechtigde plotseling in een dikke auto zien rondtoeren. Dat gebeurt meer dan eens. Uit de praktijk weten we natuurlijk ook dat heel veel auto's al op naam van familieleden zijn gezet om problemen met uitkeringen te voorkomen en dat zal na invoering van extra controle alleen maar toenemen", zegt directeur J. Beckers van de gemeentelijke sociale dienst van Sittard.

Bij andere gemeentelijke diensten kende men de plannen nog niet volledig of wees erop dat invoering vrijwel uitgesloten moet worden geacht. „Wij zijn mans genoeg om zelf een en ander uit te zoeken. Bovendien is het onze taak vast te stellen of iemand recht op uitkering heeft en niet hoe hij dat geld besteedt. In beroepszaken blijkt dat steeds weer. Dat wil overigens niet zeggen dat autobezit in voorkomende gevallen tot nader onderzoek kan leiden en tot maatregelen heeft geleid", aldus een woordvoerder van de gemeente Landgraaf.

De bestanden zijn wel gekoppeld aan ziekenfonds- en belastingbestanden. De directeur van de gemeentelijke sociale dienst in Den Haag kwam als eerste met het idee om ook andere gegevens toegankelijker te maken voor die diensten die zich met bijstandsfraude bezighouden. Simpele redenering: een bijstandstrekker mag 8 mille vermogen hebben, een gezin 14 mille en boven dat bedrag moet hij zijn auto, zoals ook bij eigen woningen, maar opeten, vond de Haagse directeur.

Waarschuwende woorden bij opening academisch jaar:

'Naast wo en hbo een derde hogere opleiding'

Van onze verslaggeefster

MAASTRICHT – Naast de wetenschappelijke opleiding, gericht op wetenschapsbeoefening, en de hogere beroepsopleiding, gericht op toepassing van wetenschappelijke kennis, moet er een algemene hogere opleiding komen. Deze derde stroming is voor studenten die zich met een wetenschappelijke opleiding willen voorbereiden op een hoog gekwalificeerde functie in de samenleving.

Dat zei ir. W.C.M. van Lieshout, voorzitter van de Vereniging van Samenwerkende Nederlandse Universiteiten, gisteren bij de opening van het academisch jaar in de aula van de Rijksuniversiteit Limburg. Hij maakte van de officiële plechtigheid gebruik om zijn visie op de actuele discussie over de rolverdeling en de verhouding tussen universiteit en hogeschool te geven.

Winstpunten

Als een van de belangrijkste maatschappelijke winstpunten van de laatste 15 jaar noemde Van Lieshout het feit dat het HBO zich tot een gelijkwaardige sector van het hoger onderwijs heeft ontwikkeld.

Maar hij is fel tegen de opvatting dat het verschil tussen universitair en hoger beroepsonderwijs moet verdwijnen. De hele discussie over wel of geen integratie tussen WO en HBO keurt hij trouwens af. Bij die discussie wordt de overheid alleen maar door de politiek gedwongen om een middenpositie in te nemen. Zo'n beleid geeft weinig helderheid met als resultaat een verbrokkeld onderwijs zonder heldere uitgangspunten, aldus Van Lieshout.

De rol van de universiteit is volgens Van Lieshout overigens niet alleen een wetenschappelijke. „De universiteit is direct en indirect stimulerend voor de cultuur en levert een bijdrage aan de sociaal-economische infrastructuur en welvaart van de regio." De universiteit moet zich verder profileren als een herkenbaar instituut, met een eigen 'corporate identity'. De stad en de universiteit kunnen daarbij elkaars imago in positieve zin versterken.

Onder andere door bezuinigingen van de overheid is de universiteit steeds meer onder druk komen te staan. De produktiviteit en kwaliteit zijn in het geding. Erkenning van onderzoekscholen vindt pas plaats na een goedkeuring door een externe commissie. Universiteiten vinden het gewoon dat zij naar de samenleving verantwoording afleggen voor middelen die ter beschikking zijn gesteld. En zo hoort het ook, vindt drs. P.C. Hilderink, voorzitter van de Universiteitsraad. In zijn betoog pleitte hij ervoor om ook op bestuurlijk vlak de openheid te bevorderen. Dit zou moeten gebeuren via een zelfevaluatie en een periodiek onderzoek door een externe commissie.

Periode

Volgens drs. L. E. H. Vredevoogd, voorzitter van het College van Bestuur wordt de komende periode voor de RL er vooral één van consolidatie. „Na een stormachtige groei is een periode van rustig voortbouwen aan het bestaande meer dan welkom." De discussie die op gang komt over het onderwijssysteem moet volgens hem met kracht worden gevoerd. Ook de eigen organisatie, met name de facultaire indeling moet nader worden bezien. Maar consolidatie alleen is niet voldoende.

„Wil de RL in Europees verband een serieuze partner en medinger zijn, dan zullen we moeten groeien." Kansen om te groeien zijn er volgens de voorzitter van het college nog te over.

Gul gebaar



● Dr. G. J. Tangelder, links, ontvangt de Hustinxprijs namens dr. D. Th. Ubbink uit handen van jurylid en decaan van de faculteit der geneeskunde, dr. mr. H. Sanders.
Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

Hustinxprijs voor dr. Dirk Ubbink

Van onze verslaggeefster

MAASTRICHT – De Edmond Hustinxprijs voor de Wetenschap 1992 is toegekend aan dr. Dirk Th. Ubbink. De prijs, een geldbedrag van 15.000 gulden, werd gisteren bij de opening van het academisch jaar in de aula van de RL symbolisch overhandigd aan dr. G.J. Tangelder, universitair hoofddocent van de vakgroep Fysiologie, door jurylid dr. mr. H. Sanders, hoogleraar gezondheidszorgbeleid en decaan van de faculteit der geneeskunde. Ubbink zelf maakt op dit moment een studiereis in het buitenland. Dr. D. Th. Ubbink promoveerde 24 juli jongstleden aan de RL op het proefschrift 'On skin microvascular reactivity in patients with lower limb ischaemia'. Tangelder was een van de copromotores bij dit proefschrift.

De Edmond Hustinxprijs voor de Wetenschap is een van de prijzen die door de Maastrichtenaar Edmond Hustinx, zeepfabrikant, uitvinder, kunstenaar en kunstliefhebber en -sponsor in 1961 zijn ingesteld.

De prijs wordt jaarlijks uitgereikt aan een wetenschapper van de RL die veelbelovend onderzoek heeft verricht waarvan de resultaten goede perspectieven bieden voor de samenleving. De prijs wordt jaarlijks toegekend door het bestuur van de Edmond Hustinxstichting. De jury bestond dit jaar uit dr. J. van Gijn, hoogleraar neurologie aan de Rijksuniversiteit Utrecht, dr. P. Soeters, hoogleraar algemene heelkunde en dr. mr. H. Sanders, hoogleraar gezondheidszorgbeleid en decaan van de faculteit der geneeskunde aan de RL.

Het proefschrift van Ubbink beschrijft onderzoek bij patiënten die lijden aan een verminderde bloedtoevoer naar de benen of aan een slechte bloedcirculatie in de benen. Dit als gevolg van een vernauwing gepaard gaande afwijkingen van de grote bloedvaten. Deze mensen krijgen uiteindelijk ook verminderde doorstroming van de haarvaten en de huid, wat kan leiden tot slecht genezende wonden en afsterven van het weefsel. De resultaten van het onderzoek van dr. Ubbink hebben volgens het rapport van de jury 'het inzicht in de oorzaak en de gevolgen van een slechte circulatie door afwijkingen van de bloedvatwand vergroot en zijn voor het bepalen van de ernst van deze afwijkingen van belang'.

Aannemers willen een ondergronds transportsysteem

ROERMOND – De Limburgse aannemers willen graag ondergrondse wegen of transportsystemen gaan aanleggen. Wellicht is ondergronds een oplossing te vinden voor het dichtslibben van de verkeerswegen, stelt de aannemersvereniging NVOB.

De ondergrondse wegen of transportsystemen zouden met name rond Venlo voor een verlichting van de verkeersproblemen kunnen zorgen. Venlo is een belangrijk knooppunt voor het transport van goederen naar de rest van Europa.

Over het thema wordt serieus gesproken op de komende jaarvergadering van de NVOB-Limburg in Arcen op 1 oktober. Volgens NVOB-secretaris J. Gerwert is het nodig een omslag in het denken van de overheden te bewerkstelligen. Ondergronds bouwen biedt niet alleen een oplossing voor files, maar ook voor milieuproblemen. Gerwert erkent wel dat de kosten een veelvoud bedragen van bovengronds bouwen.

Leo Swinkels directeur toneelacademie

MAASTRICHT – Leo Swinkels is met ingang van 1 september jl. benoemd tot directeur van de Toneelacademie van de Rijkshogeschool Maastricht. De nieuwe directeur was tot voor kort hoofd van de afdeling Centra voor Kunstzinnige Vorming van het Landelijk Ondersteuningsinstituut Kunstzinnige Vorming (LOKV). Swinkels volgt Maria Rutgers op die met ingang van dezelfde datum is benoemd tot adjunct-directeur aan de Stichting Jan Baptist in Maastricht.

Leo Swinkels (39) is geboren in Someren en haalde, na de gymnasiumopleiding in Weert, het doctoraal theaterwetenschappen aan de Rijksuniversiteit Utrecht. Hij begon in 1979 als docent dramaturgie, speltheorie en spelpedagogie aan de theateropleiding in Arnhem en werd in 1983 lid van de studieleiding aan de faculteit Theater van de Hogeschool voor de Kunsten in Arnhem.



● Deze appelplukkers uit Ierland gingen gisteren aan de slag in Bemelen.
Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

Ierse appelplukkers met thee meer mans

DOOR JAN VAN LIESHOUT

BEMELEN – „Het is inderdaad raar, dat je plukkers in Ierland moet gaan halen. In Limburg zijn genoeg mensen die het kunnen en er de tijd voor hebben. Maar ze willen niet." Die verzuchting slaakt in Bemelen Jan Kerckhoffs. De fruitteler heeft voor zeven weken vier Ieren in dienst genomen die via een met de LLTB gelieerde stichting door een bemiddelingsbureau in Dublin werden geworven.

De fruitplantages van Jan en Elly Kerckhoffs-Engelen in en rond Bemelen omvatten 15 ha. Omdat dit jaar een fruitoogst van 120 procent van normaal wordt verwacht en het ooft twee weken eerder rijp is dan normaal, is het zaak de beter betaalde appels, zoals Elstar en Jonagold, tijdig te plukken en tot betere tijden op te slaan. Het fruit is momenteel erg goedkoop.

Vorig jaar heeft Jan Kerckhoffs zijn opslagcapaciteit tot ruim 400 ton uitgebreid. Omdat zijn kinderen nog naar school gaan en hij onvoldoende plukkers kan krijgen deed hij een beroep op de Stichting Arbeidsvoorziening Limburgse land- en tuinbouw in Roermond die vraag en aanbod van agrarische arbeidskrachten tot elkaar tracht te brengen.

'Via, via' kwam de stichting in contact met Fitz William Technical Services, een bemiddelingsbureau in Dublin. Als bijen op honing kwamen boerenzonen op de advertentie af waarin fruitplukkers werden gevraagd.

Zondagmorgen vertrok de eerste lichting plukkers vanuit Dublin. Voor de meesten was het de eerste vliegreis. Ze landden op Schiphol en arriveerden omstreeks negen uur per bus in Roermond, waar ze door de fruittelers werden afgehaald.

„Bij aankomst in Bemelen," aldus Jan Kerckhoffs, „bood ik hen iets te drinken aan. Maar dat wilden ze niet. 'Dat doen we thuis ook niet,' zeiden ze. Wie iets wil drinken gaat naar de pub. Dat er in Bemelen slechts één café is, verbaasde hen. In de dorpjes, waar zij wonen, heb je om de zoveel huizen een pub." Martin O'Reilly (19), zoon van een loonwerker (met 12 kinderen) uit Thurles in het zuidwesten van Ierland, was het Limburgse bier niet zo best bekomen.

Liefhebbers van koffie zijn de Ieren, volgens Jan Kerckhoffs, niet. „Ze drinken thee. Met melk. Meer melk dan thee. Ik snap niet hoe ze het wegkrijgen."

Na het ontbijt gistermorgen gaf hij een spoedcursus in Elstar plukken. Het Engels dat hij op de Middelbare Landbouwschool in Valkenburg kreeg, zat nog redelijk. Aan het Engels van de Ieren moest hij wennen.

„De appels in Holland zijn dikker en ook gladder dan bij ons," stelde David Dillon (18), zoon van een wegwerker uit Grangegeeth in het noordoosten van Ierland, vast.

De fruitteelt staat in Ierland nog in de kinderschoenen. Akkerbouw en veeteelt domineren.

„Door de mechanisatie is er voor de meeste boerenzonen echter geen werk meer op de boerderij," verzucht James Keane (21), zoon van een rundveehouder in Dromineer, in het zuidwesten van Ierland. Hij heeft vier zusters en vijf broers, die onmogelijk allen boer kunnen worden.

Donal Keane (18), zoon van een veehouder in Drimoleague in het zuidwesten van Ierland, komt tot dezelfde vaststelling. Hij heeft weliswaar een zus minder, maar een broer meer. Hij wil technisch ingenieur worden. Om zich als student iets te kunnen permitteren reflecteerde hij op de advertentie waarin plukkers werden gevraagd.

De knapen krijgen 'twee-pond-twintig' per uur. Jan Kerckhoffs betaalt het bemiddelingsbureau in Dublin 15,50 gulden per uur. Voorts kwam hij overeen dat de Ieren in zeven weken 320 uren maken. Er geldt een proeftijd van twee weken. Kost en inwoning komen voor rekening van de fruitteler. De Ieren boffen, want vandaag wordt Jan Kerckhoffs 44 en dat wordt gevierd.

Dankbaar voor hetgeen zij voor ons is geweest, berichten wij u dat geheel onverwacht van ons is heengegaan, onze lieve moeder, schoonmoeder, oma, overgrootmoeder en tante

Aaltje Bos

weduwe van

Hendrik Koerts

op de leeftijd van bijna 80 jaar.

Düren (Dld.): G.H. Lindemann-Koerts
H. Lindemann
Sittard: H.T. Snijder-Koerts
B. Snijder
Merkstein (Dld.): A. Hensgens-Koerts
A. Hensgens
Merkstein (Dld.): T. Schmutzler-Koerts
H. Schmutzler
Sittard: H. Koerts
J. Koerts-Kolk
Klein- en achterkleinkinderen

6136 GR Sittard, 7 september 1992
Dr. Nolenslaan 74

De crematie zal plaatsvinden op donderdag 10 september a.s. om 13.15 uur in het crematorium Nedermaas, Vouershof 1 te Geleen.

Gelegenheid tot condoleren na de crematie in de koffiekamer.

De overledene is opgebaard in het mortuarium van het ziekenhuis te Sittard. Bezoek dagelijks van 17.30 tot 18.15 uur.

Geen bezoek aan huis.

In liefdevolle herinnering aan onze moeder en oma

Mia Lewkowicz-Maas

8-9-1991 8-9-1992

De eerste jaardienst wordt gehouden op zondag 13 september om 11.00 uur in de grote St.-Jan te Hoensbroek.

Met grote verslagenheid hebben wij kennis genomen van het plotselinge overlijden van ons toegewijd jeugdlid

Yvonne Szarkowicz

Haar inzet voor onze vereniging zal altijd in onze gedachten blijven voortbestaan.
Wij wensen haar familie veel sterkte.

Harmonie St.-Gerardus
Heksenberg-Heerlen

Met diep leedwezen hebben wij kennis genomen van het plotselinge overlijden van mevrouw

M.A.T. Hautvast-Bax

administratief medewerkster
Gemeentepolitie Heerlen

Het korps heeft haar leren kennen als een gewaardeerd medewerkster.
Onze oprechte deelneming gaat uit naar haar echtgenoot en familie.

De burgemeester van Heerlen,
H.L.M. Savelsbergh, loco-burgemeester;
De korpsleiding Gemeentepolitie Heerlen

Heerlen, 7 september 1992

---

† **Leo van Kimmenaede**, oud 70 jaar, echtgenoot van Geerdina van der Zandt. 6217 JR Maastricht, Via Regia 4.C. De uitvaartdienst zal plaatsvinden op woensdag 9 september om 11.30 uur in de parochiekerk van de H. Anna, Via Regia te Maastricht. Schriftelijk condoleren achter in de kerk.

---

† **Regina Körvers**, 88 jaar, weduwe van Cornelus Crutzen, Graaf 68, 6101 CE Echt. De plechtige eucharistieviering wordt gehouden op woensdag 9 september om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Landricus te Echt.

† **Jan Welters**, 51 jaar, echtgenoot van Tonia van Pol, Kerkstr. 10, 6051 JH Maasbracht. De plechtige eucharistieviering vindt plaats op donderdag 10 september om 11.00 uur in de parochiekerk van het H. Hart van Jezus te Maasbrachterbeek.

† **Jean J. Duret**, 80 jaar, weduwnaar van Ziska L. Klock, Kazernelaan 114, 6006 SP Weert. De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op donderdag 10 september om 14.00 uur in de parochiekerk van de H. Lambertus te Nederweert.

† **Maike Gybels-Wilhelmus**, oud 80 jaar. 6211 NB Maastricht, St.-Servaasbolwerk 48. De uitvaartdienst is donderdag 10 september om 11.00 uur in de St.-Servaasbasiliek te Maastricht. Condoleren vanaf 10.30 uur.

† **Bertha Bartels**, oud 77 jaar, weduwe van Harie van Glabbeeck. 6224 CZ Maastricht, Pres. Rooseveltlaan 206.B. De uitvaartdienst zal plaatshebben op woensdag 9 september om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Familie, Wyckerveld-Maastricht. Er is geen condoleren.

---

† **Joop van de Wiel**, oud 66 jaar, weduwna[ar van] Corrie van Bezouwen. Maastricht, Dr. Bak[...] 5.H. Corr.adres: Burgemeester Ceulenstra[at ...] 6212 CR Maastricht. De uitvaartdienst zal w[orden] gehouden op donderdag 10 september om [...] uur in de parochiekerk van St.-Anna, Via [...] Maastricht. Schriftelijk condoleren achter [in de] kerk.

† **Dolly Matray**, oud 82 jaar, weduwe van L[...]le. Maastricht, Didohof 25.A. Corr.adres: [...]nenhof 9, 6215 EA Maastricht. De uitvaartdi[enst] heden, dinsdag 8 september, om 10.30 uur [in de] parochiekerk van San Salvador te Daalhof[-Maas]tricht. Er is geen condoleren.

† **Pierre de Corti**, 80 jaar, echtgenoot va[n ...] Claessens, Oranjeplein 63, 6006 CT Wee[rt. De] plechtige uitvaartdienst zal plaatshebb[en op] woensdag 9 september om 10.30 uur in de [paro]chiekerk van de Verrezen Christus te M[...] Weert.

† **Lies Smeets**, 85 jaar, weduwe van Peter [...] Riet, corr.adres: Sophiestr. 9, 6006 GG We[ert. De] crematieplechtigheid zal plaatshebben hede[n dins]dag 8 september om 11.15 uur in het cremat[orium] te Heeze.

---

†

Een dag na zijn 68ste verjaardag overleed toch nog onverwacht mijn allerliefste man, onze zorgzame vader, schoonvader en allerliefste grootvader

Gijsbertus Wilhelmus Antonius Maria van der Sande

* 31-8-1924 te Weert † 2-9-1992 te Heerlen

echtgenoot van

Thea Cuypers

Heerlen: C.R.Th. van der Sande-Cuypers
Aarle-Rixtel: Rosemarie Beniers-van der Sande
Eddy Beniers
Roelant
Wouter
Eline
Limbricht: Monique Schram-van der Sande
Bob Schram
Annemiek
Pieter
Pauline
Limbricht: Susan Havenith-van der Sande
Dick Havenith
Michiel
Elianne
Koen
Leiden: Peter van der Sande
Caroline van der Sande-Brown
Gijsje
Panningen: Margareth Hünen-van der Sande
Jos Hünen
Dorien
Laurent

6416 GD Heerlen, 2 september 1992
Cannerdalschestraat 20

Liever geen bezoek aan huis.

De plechtige uitvaartdienst en crematie hebben in besloten familiekring plaatsgevonden op maandag 7 september j.l.

---

†

Heden overleed, tot onze diep droefheid, geheel onverwacht, in de leeftijd van 73 jaar, mijn dierbare echtgenoot, onze goede en zorgzame vader en schoonvader, lieve opa, broer, schoonbroer, oom en neef

Willem Nicolaas van der Schrier

echtgenoot van

Anthonia Petronella Evers

De bedroefde familie:
Kerkrade: A.P. van der Schrier-Evers
Apeldoorn: Fred van der Schrier
Ria van der Schrier-Verwoort
Patrick en Nanda
Landgraaf: Piet van der Schrier
Grietje van der Schrier-Braad
Esmeralda, Rowina en Ferdy
Familie Van der Schrier
Familie Evers

6467 EN Kerkrade, 7 september 1992
Vloedgraafstraat 41

De crematieplechtigheid zal plaatsvinden op vrijdag 11 september om 13.30 uur in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.

Bijeenkomst in de ontvangsthal van het crematorium, alwaar gelegenheid tot schriftelijk condoleren vanaf 13.10 uur.

Liefst geen bloemen.

De overledene is opgebaard in het streekmortuarium, gelegen aan de Schifferheiderstraat 7 te Kerkrade-West.

Gelegenheid tot afscheid nemen van 18.00 tot 18.30 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

† **Nellie van Don**, 62 jaar, weduwe van Wim Goudsmit, Margrietstr. 6, 6077 AV St. Odiliënberg. De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden heden dinsdag 8 september om 10.30 uur in de basiliek van de H.J. Wiro Plechelmus en Otgerus te St. Odiliënberg.

† **Gerardus A. Haex**, 70 jaar, weduwnaar van Petronella C.M. Veugelers, Past. Rieterstr. 8, 6002 CA Weert. De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden op woensdag 9 september om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Oda te Boshoven-Weert.

† **Maria E. Dings**, 96 jaar, weduwe van Laurens H. Huskens, corr.adres: Pr. Margrietstr. 15, 6086 AX Grathem. De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden heden dinsdag 8 september om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Severinus te Grathem.

† **Jan Poell**, 89 jaar, echtgenoot van Trees Vaessen, weduwnaar van Annie Pijls, Lindanusstr. 16, 6006 CP Weert. De plechtige eucharistieviering zal gehouden worden op woensdag 9 september om 15.00 uur in de dekenale St. Martinuskerk te Weert.

Eddy van Hecke (55) is een bijzondere man. Dat hebben de ontheemden uit het voormalige Joegoslavië al gemerkt. De directeur van het tijdelijk opvangcentrum werkte zestien jaar bij Defensie en maakte achttien jaar deel uit van het kabinet van de commissaris van de koningin van Limburg. Sedert 1 april is hij chef-staf van het Rode Kruis in Limburg. En nu directeur van het Tijdelijk Opvang Centrum voor ontheemden te Roermond. Op 3 augustus druppelden de eerste ontheemden binnen. Van Hecke kan zijn ervaringen als gevangene in een Jappenkamp nu goed gebruiken.

in het nieuws

Van Hecke: 'Ze hebben duidelijk angst voor elkaar'

Ontheemden leven in een psychose

DOOR EGBERT HANSSEN

ROERMOND – „Ik benader die mensen als lotgenoten. Ik vertel dat ook. Wij zijn lotsverbonden. Jullie hebben huis en haard verlaten omdat er een stelletje ellendelingen op elkaar schieten en wij moeten ons normale werk onderbreken om jullie te helpen. Daar luisteren ze naar.

Ik heb het afgelopen vrijdag nog meegemaakt. Toen kwam die groep oud-strijders. Geheel of gedeeltelijk in uniform. Allemaal van die strakke smoeltjes. Dit was niet goed en dàt was verkeerd. Ik wist precies hoe ze zich voelden. Wat er door hun hoofden spookte. Je moet weten dat ik tijdens de Tweede Wereldoorlog als vierjarig kind samen met mijn moeder en zus in een Jappenkamp heb gezeten. Kamp 6 op Midden-Java. Mijn vader werkte aan de Birma-spoorlijn. Gelukkig zijn we allemaal gezond weer terug gekomen."

Hij wist dus toen hij als directeur in Roermond benoemd werd dat het een emotionele job zou worden. Maar mede door zijn ervaringen was Van Hecke er op voorbereid. Hij kan bogen op een stukje levenservaring dat nu gebruikt wordt om over te dragen op zijn medewerkers.

„Toen ik de mensen hier vertelde over mijn eigen ervaringen draaiden ze om als een blad aan de boom. Ik heb hun medewerking gevraagd. Want wij werken hier allemaal met vrijwilligers, die geen cent krijgen voor hun inzet. Toen waren begrip en tolerantie volledig aanwezig. Sommigen liepen direct naar het kledingmagazijn om hun uniform te verwisselen voor burgerkloffie.

De meesten hebben het idee dat een directeur heel erg ver van hun af staat. Maar met lunchtijd ga ik naar de kantine. Schuif aan in de rij en eet met die mensen mijn boterham aan dezelfde tafel. Dan zie je veel ogen van verbazing."

Natuurlijk is niet alles koek en ei in het TOC. Vorige week vertrok een groep van 24 Serviers nadat ongeveer een even groot aantal militairen uit het voormalig Joegoslavië door de kazernepoort naar binnen kwam.
Botsingen werden verwacht, maar zijn tot op dit moment uitgebleven.

„Men heeft duidelijk angst voor elkaar", signaleert Van Hecke. „Niemand vertrouwt niemand meer. Het wantrouwen is als het ware ingebakken. Er heerst hier dus een soort psychose. Zo van, ik zit hier nu net rustig en straks gebeurt weer iets. Van andere TOC's heb ik horen zeggen dat er Servische vechters zouden zijn die mensen toetakelen. Ik heb onze arts geïnstrueerd dat ik meteen gewaarschuwd wordt zodra er iemand binnenkomt met een blauw oog of een andere verwonding waarvan de oorsprong niet meteen thuis te brengen is. Een andere regel is dat hier geen uniformen worden gedragen.

Zelfs niet door vrijwilligers van het Rode Kruis. Alleen de politie komt hier af en toe in uniform. Als preventieve vorm van gemoedsrust."



● *Verschillende ex-militairen uit het voormalig Joegoslavië hebben hun uniform inmiddels verwisseld voor burgerkleren.* Foto: JEROEN KUIT

Van Hecke probeert ook de oud-militairen, die aanvankelijk zeiden in Nederland weer op krachten te willen komen en dan naar het front te gaan, zo goed mogelijk te helpen. Maar hij laat er geen misverstand over bestaan. Erg blij is hij niet met de situatie.

„Als ze vijftig invaliden sturen, oké. Maar dan moeten ze me ook toerusten opdat ik die mensen fatsoenlijk kan helpen. En dat kan hier te enen male niet. Voor die mensen moeten de entrees van de gebouwen worden verbeterd. Er moeten schermen komen voor tussen de bedden. De medische hulp moet worden uitgebreid.
Ik heb onze arts al gevraagd te bekijken welke militairen fysiotherapie nodig hebben of voor revalidatie doorgestuurd moeten worden naar de Lucas Klinieken te Hoensbroek.

Mijn directe zorg is nu dus dat ik deze mensen niet die zorg kan bieden die ze nodig hebben. De anderen mogen er ook niet onder lijden. Ik moet nu vrijwilligers vrijmaken om gewonde soldaten eten op bed te laten brengen. Het gaat me om de kwaliteit van de hulp. En die is voor de invaliden nu te laag", aldus directeur Eddy van Hecke.

bioscopen

● **HEERLEN**
Royal: Alien 3, dag. 18.15 en 21 uur, do t/m zo ook 15 uur. **Rivoli:** Flodder in Amerika, dag. 17.45 en 20.30 uur, do t/m zo ook 14.30 uur. **Maxim:** Peter Pan, do t/m zo en wo 14 uur. Wayne's world, dag. 18.30 en 20.30 uur, do t/m zo ook 15.30 uur. **H5:** Universal Soldier, dag. 14 18.45 en 21.30 uur, za zo ook 16.15 uur. Lethal weapon 3, dag. 14.15 18.15 en 21.15 uur. Sneeuwwitje en de zeven dwergen, dag. 14.30 uur. Beethoven, dag. 14.30 uur, za zo ook 16.30 uur. The hand that rocks the cradle, dag. 18.30 en 21 uur. Batman returns, dag. 14.30 en 18.30 uur. Basic Instict, dag. 21 uur. **Filmhuis de Spiegel:** Les amants du Pont-Neuf, vr 21 uur. Ik, de slechtste aller vrouwen, zo 21 uur.

● **SCHAESBERG**
Autokino: Flodder in Amerika, do vr 21 uur. Beethoven, za zo wo 21 uur. Basic Instinct, vr za 23.15 uur.

● **MAASTRICHT**
Mabi: Alien 3, dag. 21.15 uur, do t/m zo ook 18.30 uur, do t/m zo en wo ook 14.30 uur. Peter Pan, do t/m zo en wo 14.30 uur. White Sands, dag. 21.15 uur, do t/m zo ook 18.30 uur. Wayne's world, dag. 21.15 uur, do t/m zo ook 18.30 uur, do t/m zo en wo ook 14.30 uur. Flodder in Amerika, dag. 21.15 uur, do t/m zo ook 18.30 uur, do t/m zo en wo ook 14.30 uur. **Ciné-K:** Hamlet, dag. 21 uur. **Cinema- Palace:** Lethal weapon 3, dag. 14.30 18.30 en 21.30 uur. Sneeuwwitje en de zeven dwergen, dag. 15 uur. Beethoven, dag. 18.45 uur. Basic Instinct, dag. 21 uur. Batman returns, dag. 14.30 en 18.30 uur. The hand that rocks the cradle, dag. 21.30 uur. **Lumière:** La belle noiseuse, dag. 20 uur. Boy'z 'n the hood, dag. 20.30 uur, A idade maior, dag. 22.30 uur.

● **GELEEN**
Roxy: Flodder in Amerika, dag. 20.30 uur. Lethal weapon 3, dag. 20.30 uur.

● **SITTARD**
Forum: Universal soldier, dag. 20.30 uur. Basic instinct, dag. 20.30 uur. **Filmhuis Sittard:** Raise the red lantern, wo 20.30 uur.

● **ECHT**
Royal-MicroRoyal: Lethal weapon 3, do ma di 20.30 uur, vr t/m zo 19.30 en 22 uur. Basic Instinct, do ma di 20.30 uur, vr t/m zo 22 uur. Flodder in Amerika, vr t/m zo 19.30 uur, zo ook 14.30 uur. Sneeuwwitje en de zeven dwergen, zo 14.30 uur.

● **ROERMOND**
Royal: Flodder in Amerika, do t/m zo 19 uur, zo ook 15 uur, wo ook 14.30 uur. Lethal weapon 3, do t/m zo 21.30 uur, ma t/m wo 20.30 uur, zo ook 16.30 uur. **Royaline:** Wayne's world, dag. 20.30 uur, zo ook 16.30 uur. Sneeuwwitje en de zeven dwergen, zo wo 14.30 uur. **Filmhuis Roermond:** Les amants du Pont-Neuf, do 20.30 uur.

Verkiezings- en bingostemming in stadhuis Heerlen

Hoe openbaar is de aanbesteding?

DOOR JOOS PHILIPPENS

HEERLEN – De stembus in het Heerlense stadhuis gaat open. Plechtig leest de ambtenaar alle papieren voor. Geboeid schrijven zo'n 30 mensen in de te kleine zaal de uitslag mee. Nee, geen gemeenteraadsverkiezingen, een openbare aanbesteding.

Hoe openbaar is zo'n aanbesteding? En hoe eerlijk gaat het er aan toe? Die centrale vragen moesten maar eens in de praktijk worden getest.

De gemeente Heerlen laat de wegen rond de zogeheten Kantorenboulevard renoveren. De EG geeft een miljoen subsidie, maar op voorwaarde dat Heerlen openbaar aanbesteedt.

Onderhands aanbesteden is (tijdelijk?) uit. Openbaar aanbesteden is in deze voor de aannemers redelijk scandaleuze tijden zeer in. En ook de gemeente Heerlen hoor je niet klagen? Ook al is ze nog niet op een aanbestedingsmisstap te betrappen geweest.

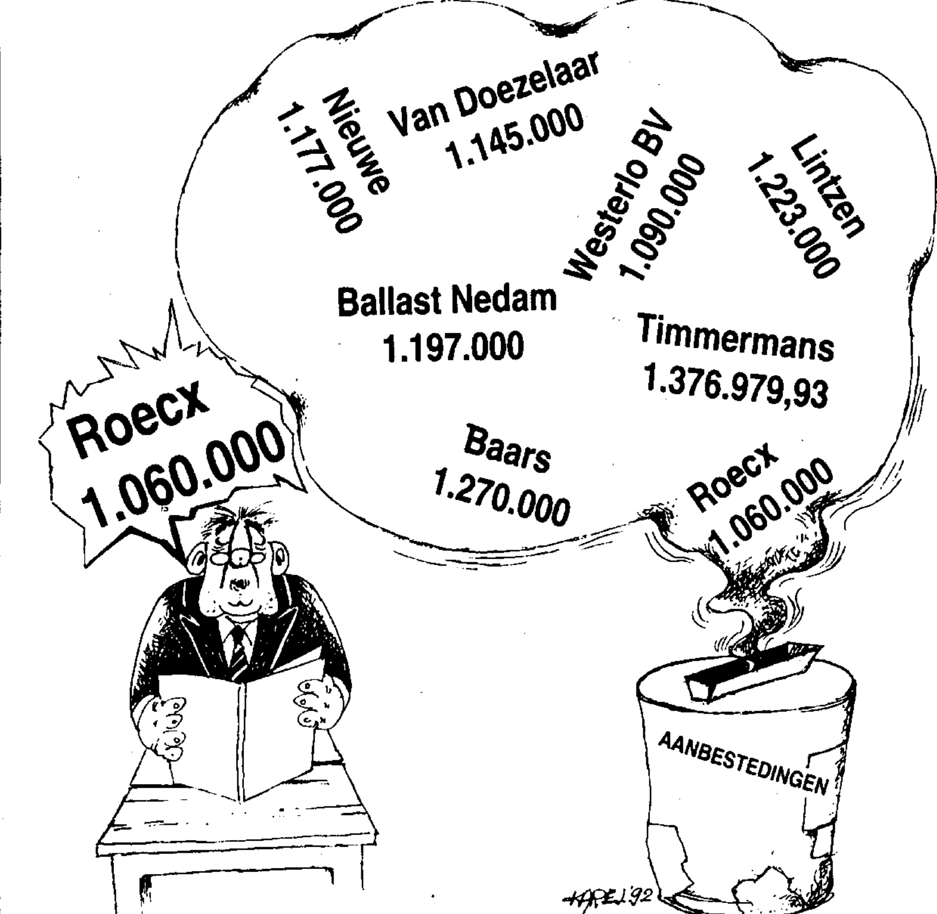
Bestek

De eerste openlijke schermutselingen volgen op dinsdag 25 augustus, informatiedag. Om 10.00 uur puilt de Heerlense raadszaal uit met 34 aannemers of hun vertegenwoordigers. Ze hebben elk voor tweehonderd piek een vuistdik bestek gekocht.

De gemeentelijke delegatie, zes man sterk, neemt plaats waar normaal het college de achtersten pijnigt op de versleten zetels.

„Openbaar?", zegt een ambtenaar die op het nippertje bij de ingang arriveert. „Nee, ik geloof het niet. Alleen voor bestekhouders, denk ik. Of toch niet?" Het is duidelijk: leken verschijnen haast nooit bij deze sessie voor ingewijden.

Een te pontificale verschijning in de zaal brengt blijkbaar een klein risico van een verwijdering met zich mee. De publieke tribune is gelukkig open en van de zaal gescheiden door een dun gordijn. Een radioverslag.



● *Bingo met grote getallen; een openbare aanbesteding in Heerlen.* Tekening: KAREL GERRITS

Een onzichtbare aannemer gaat meteen frontaal in de aanval. „Volgens mij is dit geen ROW-bestek!" Er volgt een duidelijk geïrriteerd heen-en-weer over al dan niet verrekenbare hoeveelheden en 'gegevens zonder controle'. Dan heeft de Heerlense ambtenarenleider er tabak van: „Ik wil deze discussie niet verder voeren."

Bladzijde voor bladzijde wordt het bestek doorgeworsteld. Veel valt niet te begrijpen. „Een resultaatsverplichting van 194 kubieke meter," leest een ambtenaar voor. „Dat betekent dus gewoon dat ik dat moet leveren?", analyseert een aannemer haarscherp. Het blijkt toch net iets anders in elkaar te zitten.

Putdeksel

Voort gaat het: „Bestekpost 14.00.10 wijzigt als volgt: buitenzijde berapen, binnenzijde afpleisteren." Een vraag die de rechtgeaarde aannemer dan natuurlijk onmiddellijk prangt: „Hoeveel putdeksels moeten we maken?" De ambtenaren hebben het er moeilijk mee en krijgen de (put)deksel op de kop. „Op pagina 23 moet 'tien' veranderen in 'twaalf'", erkennen ze uiteindelijk.

Alweer een slimme opmerking uit de zaal: „Je kunt toch geen bocht opnemen in een rechte buis?" Gelach. En weer volgt de correctie. „Inderdaad, de PVC-hulpstukken zijn bedoeld voor kolkaansluiting." En ze worden franco ter beschikking gesteld. De hulpstukken.

Materialen moeten blijkbaar 'opgetast' worden, iets moet 'afgerooid' en ingeveegd worden met zand, zaken zijn verrekenbaar of niet verrekenbaar.

Na een uurtje is de lekenlol er wel van af. Mooi dat deze zittingen waarschijnlijk openbaar zijn. Maar laten we eerlijk zijn: je hebt er niets aan, zelfs niet voor je Trivial Pursuit-score.

Tien dagen later volgt de apotheose. In een kleine zaal deponeren nog maar slechts 19 aannemers een enveloppe in de stembus. „De enveloppe moet er om 12.00 uur in liggen", zegt een deskundige. „Wie een minuut te laat is, heeft pech."

Het schijnt onlangs nog in Roermond gebeurd te zijn dat een aannemer door een file drie minuten te laat kwam. Hij kon het schudden. De man werd helemaal groen van ellende toen hij ook nog het laagste bod gedaan bleek te hebben.

Songfestival

Dergelijke taferelen blijven deze keer gelukkig uit. Monotoon leest de ambtenaar aanbieding na aanbieding voor: „Lintzen: 1.223.000. Ik herhaal: een miljoen, tweehonderd drieëntwintig duizend gulden precies." Songfestivalgedachten en bingogevoelens. De aannemers schrijven driftig mee.

Nieuwsgierig naar wat cijfers? Westerlo uit Helmond is scherp in de markt met 1.090.000. De ook niet geheel onbekende Van Doezelaar vraagt 55.000 gulden meer. Nieuwe Wegenbouw Maastricht is met 1.177.000 gulden op slag kansloos, Ballast Nedam kan met het bod van 1.235.000 gulden weer terug naar Geldrop, Baars vraagt deze keer met 1.270.000 gulden aanzienlijk te veel.

Het leukste bod is meteen ook het hoogste: aannemer Timmermans uit Merkelbeek levert ongetwijfeld goed werk, maar is met 1.376.979 gulden en 93 cent de enige die niet op duizend gulden afrondt. Maar hij zit wel ruim drie ton hoger dan Frans Roecx uit Hoensbroek. En die wint! Voor één miljoen zestigduizend gulden is hij de man.

De zaal stroomt leeg. Sommige aannemers schudden Roecx sportief de hand. „De komende maanden levert me dit voor acht tot tien mensen continu werk op", vertelt de winnaar. Hij verwondert er zich over dat uiteindelijk zo veel aannemers 'uit het westen' zijn afgehaakt.

„Natuurlijk is het er eerlijk aan toe gegaan", bevestigt iedereen die nog wat nababbelt. En eerlijk gezegd: vals spelen met 34 kandidaten uit alle windstreken? Lijkt stug.

Minister Hirsch Ballin in Maastricht:

'Voorkomen dat legale economie wordt verziekt'

Van onze correspondent

MAASTRICHT – „In Nederland moet voorkomen worden dat de legale economie wordt verziekt door criminele organisaties die hun winsten investeren in nette bedrijven." Dat heeft minister van justitie mr Ernst Hirsch Ballin gisteren gezegd tijdens een bijeenkomst van de CDA in Maastricht.

De minister hamerde erop dat de mensen die geen vuile handen maken in de misdaad maar wel de criminele vermogens opbouwen, moeten worden aangepakt. „Daarvoor moeten we nieuwe methoden bedenken. Een wet om die vermogens in beslag te kunnen nemen is al door de Kamer behandeld," zei de minister gisteren.

Hoe groot het probleem is, bleek uit de cijfers die Hirsch Ballin gisteren hanteerde. „Van elk tientje dat in Nederland wordt verdiend is één gulden crimineel besmet. In totaal gaat het om een door misdrijf verkregen bedrag van ongeveer 37 miljard gulden, tien keer de totale begroting van justitie."

Wetten alleen zijn volgens de minister echter niet voldoende. „Ook de noodlijdende transportondernemer die van een onbekend bedrijf goedbetaalde opdrachten krijgt, maar niet wordt gevraagd naar de exacte inhoud van de lading, moet zijn verantwoordelijkheid kennen," gaf de minister aan.

De minister prees gisteren ook de consequente aanpak van de Maastrichtse politie van het drugstoerisme. „Ik heb vernomen dat de overlast is teruggelopen. De prijs van met name hard drugs zou gestegen zijn, waardoor meer verslaafden uitwijken naar Luik. Een bewijs dat gerichte acties ook succes kunnen opleveren."

Hirsch Ballin bracht gisteren ook een cadeautje mee naar Maastricht. Hij liet weten dat in de begroting voor 1993 geld is uitgetrokken om onder meer nog in Maastricht een Bureau Slachtofferhulp van de grond te krijgen. Van dat geld kan onder meer de huisvesting, de coördinator en de opleiding van vijftig vrijwilligers worden bekostigd.

06-lijnen

Bi-sex voor 2
direkt apart met een heet meisje of 'n lekkere jongen 06-320.330.87 - 75 ct p/m

Livesex prive! 75 cpm.
De madam verbind je door voor een privé gesprek!
Grieks standje..06.95.05
Erox live.......06.95.06
Rijpe vrouw.....06.96.09
S&M live........06.96.26
Tieners live....06.96.36
TOPSEX 25-plus..06.97.22
Frans standje...06.97.33

Privé tel.nrs. .
Meer dan 200 vrouwen geven hun geheime telefoonnummers! Bel ze, want ze wachten op je! 06-96.45 (1 g.p.m.)

Nieuw!
De Live Sex Belcentrale! Heel snel brengt de operator je live bij een meisje dat hunkert om (...) te worden. 06-340.340.25 (ƒ 1,- p/m)

Gezocht! Hete
Livesex bellers!
Nel zoekt lekker hete mannen voor echte livesex op haar eigen prive 06 Centrale 06-340.340.10 - ƒ 1,- p/m

Sexy Honey
06-320.320.82 (75 cpm.)

Gewillige meisjes en vrouwtjes willen alles met jou doen. Vraag naar hun tel.nr. voor een hete
Vrijpartij
06-320.330.45 (75 cpm)

Homo
Waar gebeurd, echt live. 06-320.327.01 (75 cpm).

Vrije meiden
zken regelmatig sexkontakt 06-320.320.55 - 75ct p/m

Onderdanige jongens bellen met strenge meesters.
SM voor 2
06-320.329.99 (75 cpm)

Slippertjes
meisjes zoeken sexkontakt 06-320*320*36 - 75 ct p/m

300 meiden
zoeken een heet slippertje 06-320*321*44 - 75 ct p/m

**** Gay privé ****
Ben je op zoek naar een heet afspraakje met een lekkere jongen? Of voor 'n opwindend gesprek met een lekkere knul. Bel snel 06-96.14 (75 cpm)

Meisjes willen bijverdienen
sexadressen
06-320.330.60 - 75 ct p/m

****06-9603****
Er zijn genoeg meiden die ook het bed in willen 75 cpm

Sexkontakt
Zoek jij telnrs. van allemaal heerlijke hete meisjes? 06-320.330.42 - 75 ct p/m

Sexafspraakje
met 'n meisje. Vraag haar tel.nr. Bel 06-9502 (75 cpm)

Sex voor Twee
direkt kontakt met meiden en hete huisvrouwtjes 06-320.330.46 - 75 ct p/m

Vanavond al een afspraakje!
Altijd succes
Bel voor een leuke vriend(in) Afspr.lijn: 06-9533 (75 cpm)

06-9511
Duik in bed met 'n hete meid vraag haar tel.nr. (75 cpm)

Meisjes
willen sex-ervaring opdoen. 06-320.330.43 - 75 ct p/m

Homokontakt
Zoek je 'n hete jongen? 06-320*330*18 - 75 ct p/m

Vluggertje
meisjes zoeken jongens. Bel **06-9662** - 75 cpm

Evelientje
toen ze haar rokje liet zakken...! 06-9530 (75 cpm)

Dames die zich vervelen.
Sexkontakt
06-320.326.66 - 100 ct p/m

Deze Dames
Zoeken met spoed een man 3 x per dag andere vrouwen 06-320.324.97 (100cpm)

Frans! Grieks! Russisch! Lekker ordi! 37,5 cphm 06-
320.320.59

Als de blote buurknul over haar heen buigt is
Tini verloren...
06-320.326.73 - 50 cp ½m.

Voor de man kleedt John zich totaal uit, en dan
Homo Life.
06-320.326.91 - 50 cp ½m.

Vlucht in de kelder. Als ze haar vinden...
voor en achter
06-320.323.85 - 50 cp ½m

Over de knie
Het stoute meisje. Zonder slipje bij de strenge man. 06-320.329.23 - 50 cp ½m.

Rik betrapt Ine die heel stout met zichzelf...
Mag hij meedoen? 06-320.340.41 - 50 cp ½m

Lola's 1e SM
2 meesters zwart leer. De zweep en... 06-350.250.50 -50 cp ½m.

Direkt een meisje. Druk op nul voor meer meisjes. (75cpm)
06-320.322.05

bel me privé
Ik vertel je de pikante dingen over mezelf en geef je m'n adres en telnr. (06/100 cpm) 95.98

Ik...Sonja
super van boven geef m'n adres en telnr. vertel iets over mezelf en de rest als je me zelf belt. (06/100cpm) 96.85

*** MAI ***
06-320.331.09
m'n lichaam glanst, denk maar dat ik boven op je zit...... (75 cpm)

O6 Gay Café Oost Nederland
06-320.327.55
75 ct p.m.

Homosex voor 2
Draai eerst 06-320, en dan:
SM Limburg ... 325.18
Jack off privé ... 321.16
Darkroom ... 324.16
Gay pervers ... 329.16
Travestie ... 325.09
Transsexueel ... 321.36
Bi-sex ... 323.36
Jongens-sex ... 325.19
Studentensex ... 327.56
ƒ 1,- p.m. Pb. 75141 A'dam

Rijpe dame, live opgen. toen ze op bed lag. 37,5 cphm
06-320.320.38

GRIEKSE PORNO
Ze bukte
Zonder slipje, over de tafel? 37,5 cphm 18 jr. is ze. 06-320.320.62

Lady Bizar! Live opgen. De Meesteres, geselingen, travestie, 37,5 cphm
06-320.324.68

Val je voor dominante vrouwen. 37,5 cphm,
06-320.332.32
Bel je meesteres

Het meisje
keek in zijn gemene ogen achter het zwartleren masker "Je gaat me toch geen pijn doen hè" smeekte ze (SM voor boven 18). 06-340.340.64 (50 cp½m)

Nimf Linda
Geniet van 2 kanten 50 cpm.
06-320.320.14

!!! Grieks !!!
Marcha v. achter 50 cphm
06-9618

De heetste love Box
in Nederland! Lekker live apart met hete meiden die zich echt nergens voor schamen? Bel dan snel 06-320.320.83 - ƒ 1,- p/m

Beeldschoon
Meisje 25 jr. wil telefoonsex. Je kunt me ook ontmoeten. 06-320.324.96 (100cpm)

GAY-TALK
Voor 50 cphm een leuk afspraakje regelen of 'n heet sexgesprek voeren? Bel voor dichtbij: 06-320.322.26

Bezweet stapte het
meisje
onder de douche, plots werd ze van achter vastgepakt, de man drukte haar prille naakte lijf tegen zich aan "Oh nee, niet doen" kreunde ze 06-9670 (50 cp½m)

Heel verlegen trok het meisje v. 18 jr. haar slipje uit "Voorzichtig het is
de eerste keer"
fluisterde ze 06-340.340.30 (50 cp½m)

Ik weet niet wat een
Nummertje is
en ik heb ook nog nooit een standje gedaan", zei het meisje heel verlegen 06-340.340.21 (50 cp½m)

Evelientje
moest nablijven bij de strenge meneer. "Je broekje uit en bukken, je krijgt STRAF me de lineaal" 06-340.340.20 (50 cp½m)

Naakt!
lag het meisje vastgebonden op het bed, toen kwam hij binnen met de leren zweep in z'n hand (SM v. boven de 18 jr) 06-340.340.90 (50 cp½m)

Intiem live
Ongestoord op de aparte lijn 24 u p/d echte live-sex. 0,75 pm. 06-
320.370.07

Griekse sex
Achterin is zo vreselijk lekker. Bel en geniet 06-320.370.01 ƒ 1,- p.m.

Privé-adressen
Heeft u zin in sex en bent u op zoek naar èchte privé-adressen en telefoonnummers? Draai dan snel 06-320.320.80 - ƒ 1,- pm

EROX-CONNECTION! Live sexgesprekken. De madam verbindt je door naar de lekkerste meiden die alle standjes met je doen. Wij helpen je snel 37,5 cphm
06*95*06

Ondeugende meisjes, ben jij ook op zoek? (75 cpm)
*** 06-9602 ***

Homo-jongens
Hoor ze heet TEKEER gaan 06-320.330.88 - 75 ct p/m

**** Zapsex ****
Draai of toets om heen en terug te spoelen, het lekkerste kun je blijven herhalen. 75 cpm
Sexclub ... 06-96.91
Effe vlug ... 06-96.92
Rijpe vrouw ... 06-96.94
Meisjes ... 06-96.40
Frans standje ... 06-96.46
uwtjes ... 06-97.11
S&M Club ... 06-97.91
Topsex 25 plus 06-97.92
Hardcore ... 06-97.94

Partnerruil
Direkt apart met vrouwen en mannen voor 'n hete sexruil. 06-320.330.91 - 75 ct p/m

06-9665
Hete meisjes willen sexkontakt met telnr. 75 cpm

Kontakten/Klubs

Sex-O-theek Liberta
Beste vrienden, wij zijn er weer, nog mooier, nog ruimer, en wij hopen nog gezelliger, net als altijd: 3x relaxen voor 1 all-in prijs. Veel jonge sexy meisjes in pikante lingerie, voor al uw erotische wensen. Drankjes, films, naakt dansen, vrijen en knuffelen. Grote open sexruimte of hele mooie privekamers met bubblebaden en spiegels voor de verlegen heren aanwezig. Rosie, anna, Naiomi, Chantal, Kim, Vanessa, Kristien, Brigit, Louise en Liana.
Euro en Visa welkom.
Ma., dins. en don. 12-02 uur. Wo. en vrij 12-18 uur. Maaseikerweg 24, Susteren. Tel. 04499-4346.

Belinda's Escort
Tel. 06-52984233
7 dagen per week geopend van 14.00 tot ??????

!!Splinternieuw!! Romina's escort!
Striptease, Slavin, Grieks.
Wil je een hij of een zij...? Bel dan mij! 045-271920

Privé, Escort: ook SM-stunt!!
! Bij Angel en Boy !
met nieuwe meisjes en jongens. Info: 045-274587

8 hete sexy meisjes bij
Privé Yvonne
Het vertrouwde adres Kapelweg 4, Kerkrade. Tel. 045-425100. Geopend maandag-zaterdag 11.00-24.00 uur en zondag 15.00-24.00 uur.

Voor 'n pleziertje en vermaak rijdt U naar Ohé en Laak.
RIVERSIDECLUB
Zeer luxe club met spiegelkamers, bubblebad, afgeschermd, zonneterras, leuke meisjes, gezellige bar en discrete parking. A2 afslag Echt, Ohé en Laak. Dijk 2 Ohé en Laak. Open v.a. 14.00 t/m 2.00 uur. Weekend gesloten. Tel. 04755-1854. 100m voorbij camping de Maasterp.

SM-huis Rachel
Een unieke SM-club voor alle SM-ers. Tel. 045-414338.

Club Mirabelle/Club Nirwana
* het bekendste TOP-TEAM van plm. 10 jonge meiden, die de beste service willen verlenen !!!
* Geen verplichtingen, maar ongedwongen gezellig babbelen maakt u ook tot graag geziene gast !!!
* BIJ ONS: NIET GOED-GELD TERUG-GARANTIE !!!
* NIET DUUR !!! Gezien wat u geboden wordt !!!
* Wij scheppen op en MAKEN HET WAAR !!!
Drempelvrees? Bel dan onze ESCORT-SERVICE !!!
Deze staat reeds lang als nummer 1 bekend !!!
Club MIRABELLE, Burg. Franssenstr. 4, Kerkrade.
Club NIRWANA, Nieuwstr. 147, Kerkrade.
Bel gerust: 045-427120 of 045-463323.
Tot vanavond dan KARIN !!!

Club Elite
Hammolenweg 15 Kerkrade. Tel. 045-458916.
Ma-do 14-03 uur, vrij-zat 14-04. uur, zond 14-22 uur.

Peggy
Privé en Escort
Ma.-vr. 11-22.30 uur. wo. tot 19 u. Nieuw: Conny Tel. 046-374393.

Buro SITTARD
046-523203
Met 2 jonge meisjes.

Love escort
045-320905
Leuk meisje gevraagd.

Petit Fleur
Vandaag speciale aanbieding met nieuwe meisjes. Tel. 045-229091

Privé bij Anita.
☎ 045-352543.

Angelique
niet de eerste, wel de beste. Privé. 043-639410.

Een heerlijke
ontsp. massage
voor dames en heren. Tel. 045-218158

Sexy blondy
af 10 uur ook zat. en zond. 045-721759 meisje gevr.

ESCORT All-In
045-326191
14.00 t/m 4.00 uur 's Nachts.

Privé Candy
Nieuw Monica en Melanie. Tel. 045-211391 / 212616.

Exclusief topmassage
Nikki
09-32.89304785

Buro Mieke
Discrete bem. 046-748768

Privé
Heerlen-centrum van 11.00 tot 18.00 uur. 045-714707.

Buro Heerlen
Adressen, privé en escort Meisje en boys aanw. 045-225333, assist. gevr.

Escort Saskia
tel. 045-418606

Privé en escort
Tel. 045-720916.

Van maandag t/m vrijdag, van 8.30 tot 17.00 uur, kunt u uw PICCOLO telefonisch opgeven. Tel. 045-719966.

☎ 046-749662
LYDIA
HIJ LACHT; HIJ IS TEVREDEN, HIJ WAS BIJ LYDIA. ONVERGETELIJK!

Nieuwe meisjes!!
St. Tropez
Putstraat 40, Sittard Iedere dag 21-5 uur.

Ik, 30 jaar
Volslank
langen benen, volle b... van 10 tot 10 u. 043-473309

Club Levant
Open ma.-vr. 14-02.00 uur Maastrichterstr. 156, Brunssum. 045-275199.

Met een PICCOLO in het Limburgs Dagblad raakt u uw oude spulletjes 't snelst kwijt. Piccolo's doen vaak wonderen... Probeer maar! Tel. 045-719966.

SM Anita
met haar team. Open van maand. t/m zond. 13.00-24.00 uur. 's Woensdags slavenmiddag met diverse shows. Tel. 045-462720. Dringend assistentie gevr.

Nieuw Privé
Nadja van 17.30-23.00 uur 045-714707.

Nieuw
Boys voor heren privé en escort Tel. 045-713062.

Escort Service
voor een leuk meisje bij u thuis of hotel v.a. 12 t/m 3 u. Tel. 045-422685

Kwieke Kerkraadse (85) leidt bejaardenprotest

Van onze verslaggever

KERKRADE – Petronella Winkels is een vergadertijger. Ze zit in allerlei commissies, besturen en overlegorganen. Tot zover niets bijzonders. Maar de Kerkraadse is 85. En deze dagen is ze nog actiever dan gebruikelijk. Want vanuit haar thuishaven Firenschat protesteert ze tegen de voorgenomen rijksbezuinigingen op de bejaardenoorden.

Daarmee loopt Firenschat enigszins voorop op de andere bejaardenhuizen.

Petronella Winkels (ze staat er op dat ze mejuffrouw wordt genoemd) is voorzitter van de bewonerscommissie in Firenschat, het bejaardenhuis in de Kerkraadse wijk Terwinselen. Samen met Hubertina Crützen (74), Johanna Wisse (80), Maria van Groenendael (79) en Anna Gering (78) heeft ze een pittige brief verzonden naar politieke partijen in Den Haag. Ook hebben alle Limburgse kamerleden de brief ontvangen. Winkels: „Normaal loopt Limburg achter bij de rest van Nederland, als het om protesteren gaat. We willen benadrukken dat we dat in Limburg ook kunnen."

Achter een kop koffie in een zaaltje in Firenschat spreekt mejuffrouw Winkels weloverwogen en formuleert ze rustig. Ze weet waar ze het over heeft. De bejaardenhuizen zitten in een neerwaartse spiraal. Om voor plaatsing in een tehuis aanmerking te komen, moeten bejaarden er tegenwoordig veel slechter aan toe zijn dan vroeger, de zogeheten verzwaarde indicatie.

Dat betekent ook dat aan het personeel in een tehuis steeds hogere eisen worden gesteld. Maar bezuinigingen maken het onmogelijk om aan die eisen te voldoen.

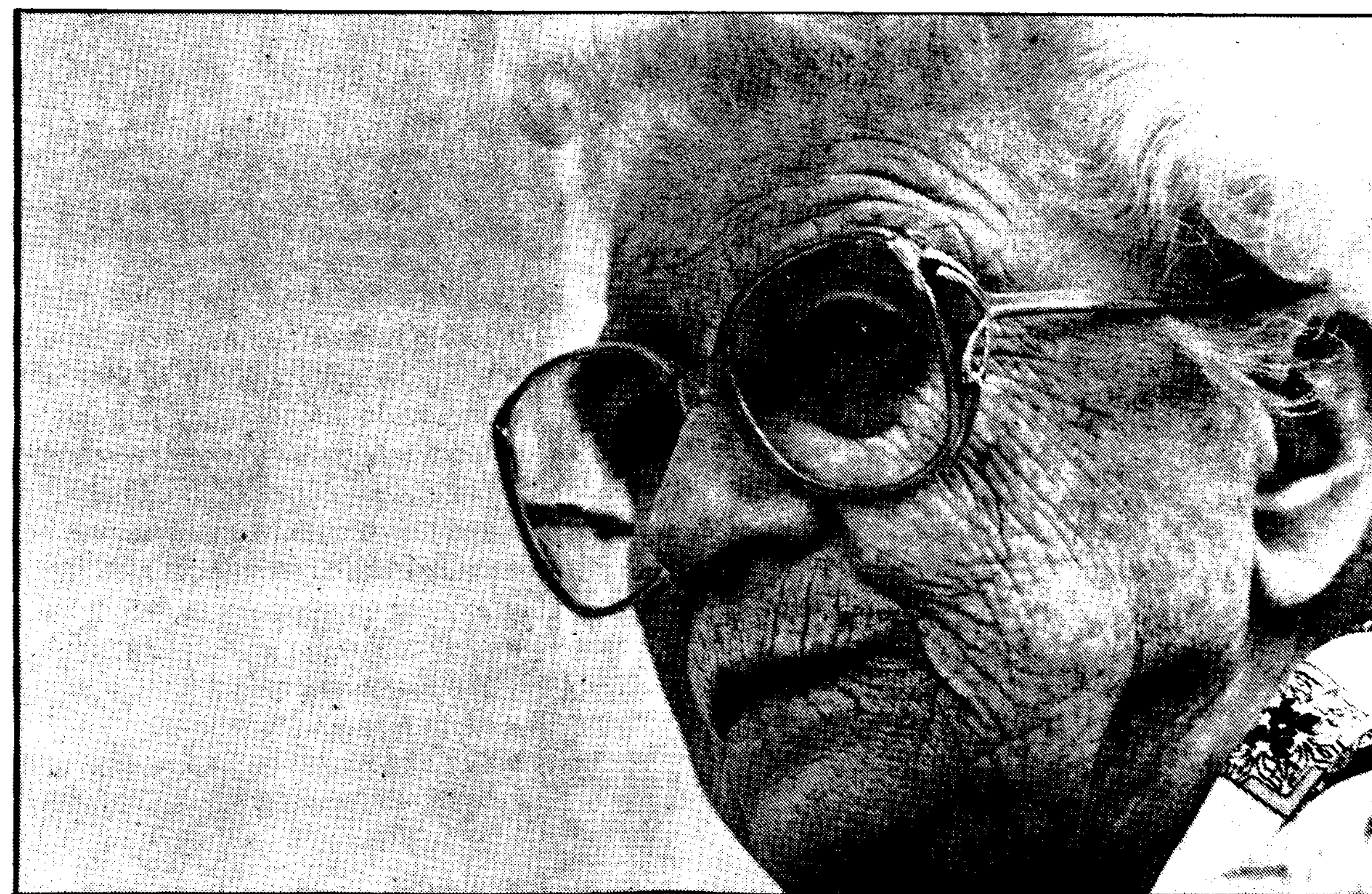
„De miljoenennota 1993 laat een forse bezuiniging zien op de verzorgingshuizen, naar het schijnt tachtig miljoen. Wij zijn het pertinent oneens met deze bezuinigingen," zo staat in de Kerkraadse brief naar Den Haag.
Winkels somt een aantal knelpunten op. „Als de wind in de winter uit het oosten komt, dan zitten de bewoners aan de oostgevel met dekens om, ondanks de dubbele beglazing. Zelfs op de gang is het warmer. Maar om de oostgevel tochtvrij te maken is geen geld."

Even komt het wekelijkse kienen ter sprake. „Ik weet niet of ik ga, ik wacht wel tot ze het omroepen," zegt Winkels. „Maar het is al omgeroepen," zegt Maria van Groenendael. „Kijk, dat is nu zoiets," zegt Winkels. „Er is maar één intercom en brandmelder op iedere gang. Als je aan het eind van de gang woont, hoor je het niet. Enkele jaren geleden werd reeds beloofd dat er op iedere gang twee bij zouden komen." Ook daar is geen geld voor.

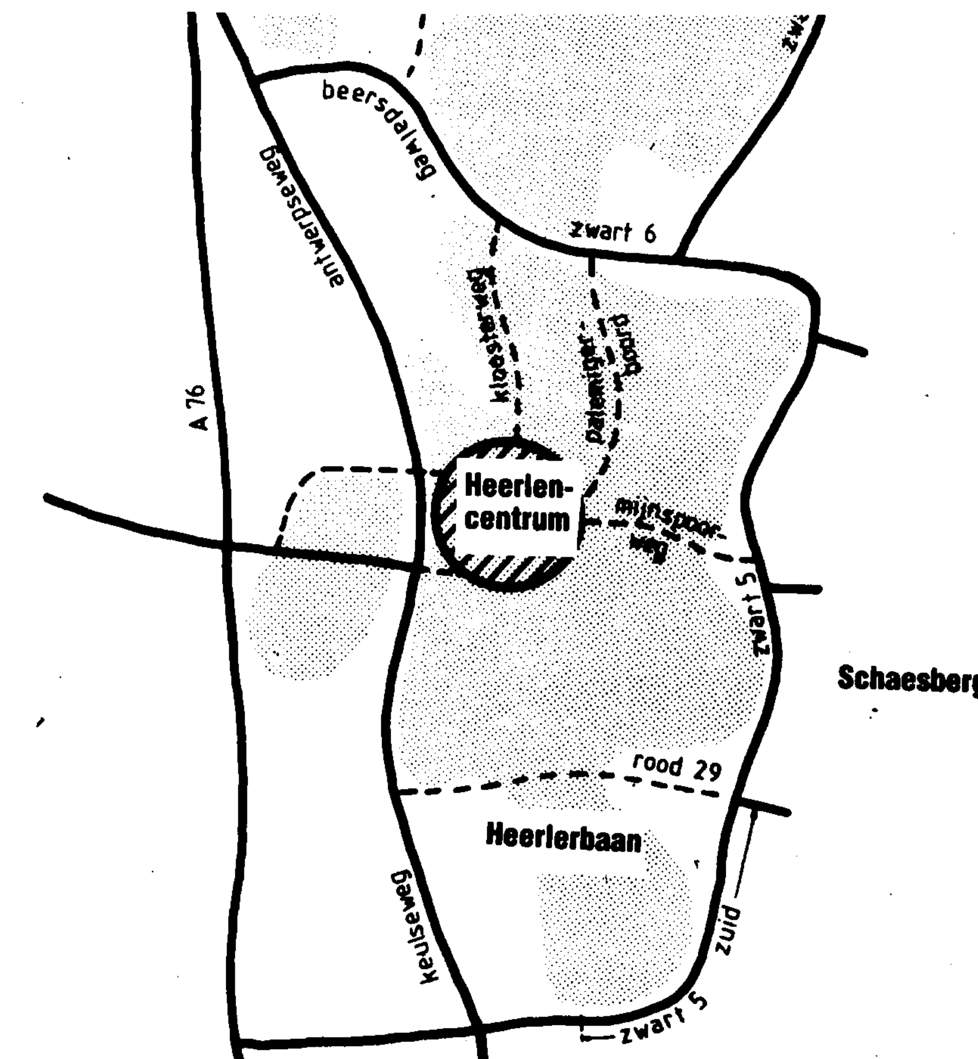
Winkels: „Eigenlijk zouden we juist méér personeel en betere faciliteiten moeten krijgen. Straks krijg je de situatie dat de mobielen hier de niet-mobielen moeten helpen. Firenschat heeft laatst vier advertenties geplaatst voor nieuw personeel. Ze hebben maar zeven reacties gekregen. Men wil niet meer in een bejaardenhuis werken, het is te zwaar. Vroeger zag je het personeel wel eens een spelletje doen met bewoners of een praatje maken." Van Groenendael: „Nu is het goede morgen, goede middag, smakelijk eten en wegwezen."

Er ontstaat een discussie onder de vijf dames. Moet de familie van een bejaarde nu wel of niet meer moet bijspringen? Voorzitter Winkels leidt het gesprek in goede banen.
„Ja, ik ben nog goed bij," zegt Winkels met een levendige blik in haar ogen, „maar een hoop bewoners zijn dat niet. Ik hou ze vaak aan de gang, vertel hun wat er op televisie is geweest, het nieuws en zo. Met die mensen overleg ik niet, daar praat ik mee. Ze hebben vaak geen notie van de bewonerscommissie, ze denken alleen aan eten, drinken en ontspanning. Of ik invloed heb? Ik doe mijn woord wel, daar ben ik niet bang voor. Ik heb toch al wat voor elkaar gekregen, bijvoorbeeld dat we met zijn allen een collectieve verzekering hebben gekregen."

Om de kans op succes te vergroten hebben de vijf dames de kamerleden uitgenodigd voor een werkbezoek. „Wat wij van u vragen is dat u weet in wat voor situatie de verzorging van de bejaarden in de bejaardenoorden op dit moment is aangeland. Het is van belang dat u zichzelf op de hoogte stelt van de situatie," zo staat in de brief.
De 85-jarige is de hele dag in touw. „Maar na zes uur wil ik tijd voor mezelf hebben. Helaas lukt dat niet altijd."



● Petronella Winkels: Benadrukken dat in Limburg ook geprotesteerd kan worden.
Foto: KLAUS TUMMERS



● Een overzicht van de geplande ringwegen rond Heerlen.

Financiën en milieubeleid vormen hinderpalen

Heerlens streven naar Boulevard Péripherique

Van onze verslaggever

HEERLEN – Toekomstbeeld: een ring van wegen rondom Heerlen zorgt ervoor dat auto's die niet in de stad hoeven te zijn er ook niet doorheen rijden. Via die ring bereik je de stadsautoweg, ten zuiden (Keulseweg) of ten noorden van Heerlen (Antwerpseweg).

Deze visie, de hoofdwegenstructuur voor Oostelijk Zuid-Limburg, wordt gedeeld door de provincie, het Streekgewest Oostelijk Zuid-Limburg en vanzelfsprekend Heerlen. Deze gemeente is het meest belanghebbend.
Bijvoorbeeld: nu kom je uit de richting Sittard via de Heerenweg op de Palemigerboord terecht. Als het aan de gemeente ligt, rijd het verkeer dat niet in het centrum moet zijn straks via de Zwart 1 en de Zwart 5 zuidelijk om Heerlen heen naar de autoweg.

Met de gewenste structuurwegen gaat het vooralsnog heel matig. De Heerlense Boulevard Péripherique bestaat voornamelijk uit tekeningen. Een stuk Zwart 6, de Beersdalweg en de verbinding naar de Heerenweg, ligt er. Maar voor de rest is het huilen met de pet op.
Dwarsverbindingen als de Zwart 13 zijn al eeuwigheden geschrapt. Die weg had door de woonwijk Musschemig met een viaduct onder de Nationale Houthandel door moeten gaan. En bijna twee jaar geleden ging eindelijk ook een streep door de Rood 29, die een puntje van het Geleenbeekdal had moeten afsnijden.

De ringweg zelf vertoont op dit moment vooral lacunes. Voor de Zwart 5 Zuid worden binnenkort de bulldozers besteld; Kerkraadse burgers stappen dan wel naar de Raad van State om de werkzaamheden op te schorten.
Maar als die weg er komt, kan het verkeer uit Landgraaf langs de Draf- en Renbaan rechtstreeks naar de autoweg. Nu moet dat verkeer via Kerkrade-West of Heerlerbaan. En omgekeerd wordt Landgraaf dan eindelijk goed bereikbaar vanaf de autoweg.
De rest van de Zwart 5 is nog slechts een onderbroken lijn op de kaart: de financiering is geheel onduidelijk. En dan zijn er nog twee problemen die samenhangen met de ringweg: de Mijnspoorweg en de Zwart 1.

Rijen blik ontsieren dagelijks de Schaesbergerweg. Ook hier moet een nieuwe weg de oplossing bieden. De parallelle Mijnspoorweg staat in de rijksplanning genoteerd voor 1996. Heerlen wil de weg nog vroeger aanleggen met een ander deel van de Zwart-1-miljoenen.
Het verkeer uit Landgraaf blijft in die variant nog even via de Heerlenseweg komen. Er wordt een klein stukje Zwart 5 aangelegd en via de Mijnspoorweg kan het verkeer naar het centrum van Heerlen of via de Palemigerboord verder. De onderhandelingen met Rijkswaterstaat zijn hierover nog gaande.
Heerlen heeft de tijdsgeest tegen. Tegenwoordig luidt het adagium van het rijk: geen nieuwe wegen aanleggen, tenzij het absoluut niet anders kan.
„We moeten zo lang mogelijk bestaande wegen gebruiken, maar er bestaat een spanningsveld", merkt de Heerlense ambtenaar Siemers op: „Want tegelijkertijd wil het rijk ook de woonwijken ontlasten. Om dat te bereiken zul je soms nieuwe wegen moeten aanleggen."

Kroon

Natúúrlijk verwijst deze uuitspraak naar de afgeblazen Zwart 1. De aanleg van deze randweg langs Heerlerheide, maar ook aan de rand van de Brunssummerheide, werd vorig jaar door de Kroon verworpen.
Bij de gemeente Heerlen begrijpen ze dat niet goed. Okee, ze zullen de Heerenweg nu gaan aanpassen met een deel van het Zwart-1-geld. De toestemming van Rijkswaterstaat daarvoor is binnen.
Maar op den duur wordt die parallelle Zwart 1 toch onvermijdelijk, beluister je tussen de regels door. Maar officieel zegt wethouder Jeroen van Gessel slechts: „Let maar op: de Heerenweg loopt over een aantal jaren vol."
De gemeente Heerlen beschouwt de Kroonuitspraak over de Zwart 1 als een fikse aantasting van de voorziene hoofdwegenstructuur. Het is mede daardoor nog even wachten tot Heerlen naar Parijs' voorbeeld zijn eigen *Boulevard Péripherique* heeft.

Gezamenlijke surveillance Rijks- en gemeentepolitie

Startschot samenwerking in nieuw politiedistrict

Van onze verslaggeefster

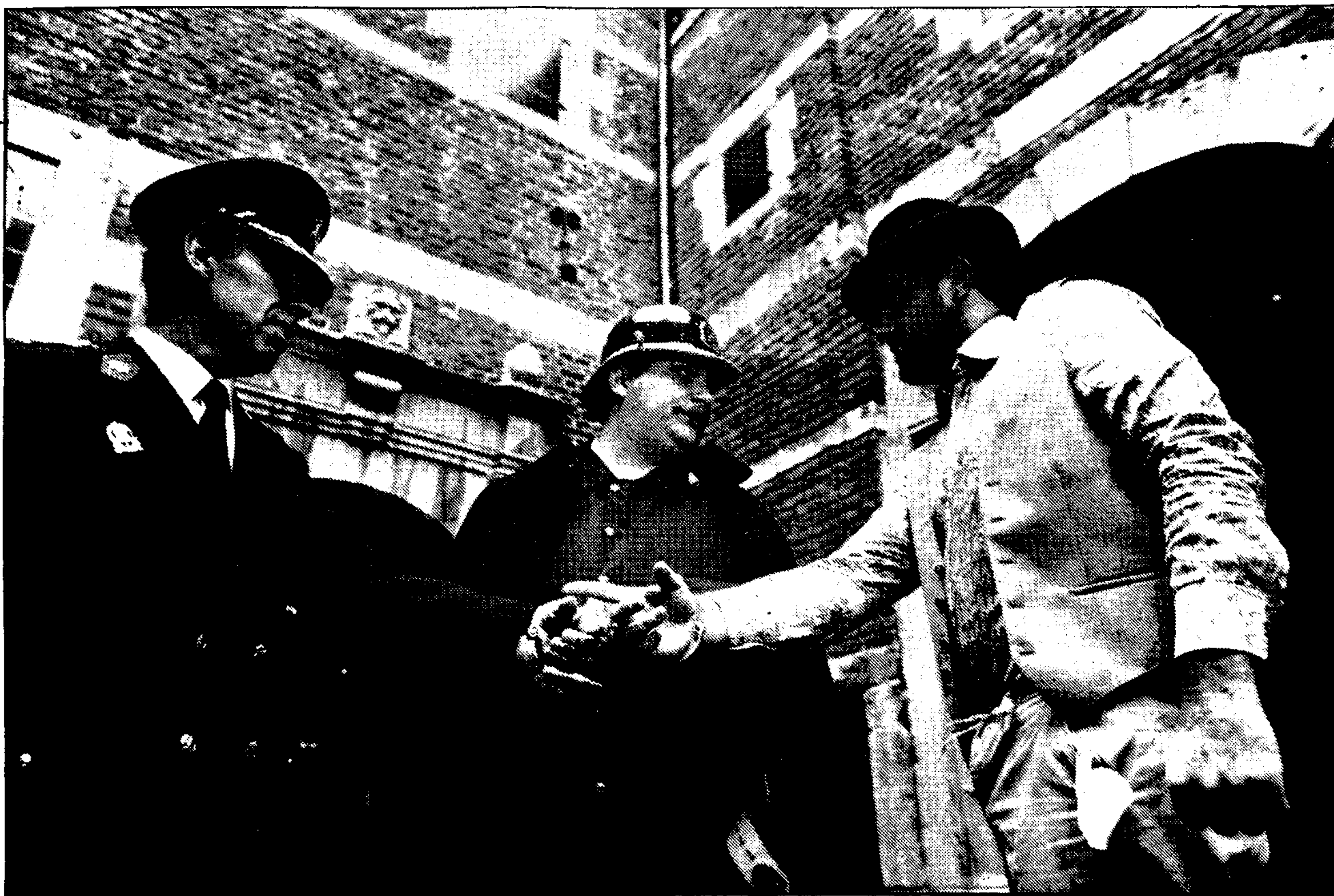
HOENSBROEK – „Als vertegenwoordigers van het Limburgse schutterswezen achten wij nu de tijd rijp om onze beschermende taken aan u over te dragen." Met deze woorden, een rollenspel en kanonschoten werd gisteren in Kasteel Hoensbroek op ludieke wijze het startschot gegeven voor het samenwerkingsverband tussen rijks- en gemeentepolitie in district 3 van politieregio Zuid: Heerlen, Brunssum, Voerendaal, Nuth en Onderbanken.

De samenwerking ging van start met een gezamenlijke surveillance van beide korpsen. De bedoeling hiervan is 'om, vooruitlopend op de politiereorganisatie in maart 1993, alvast een kijkje in elkaars keuken te nemen,' aldus de Heerlense politiecommissaris en projectmanager van district 3, J. Tukker.

Zo ging Frans Bosma van rijkspolitie Voerendaal gisteren, na de officiële ondertekening van het convenant door de betrokken burgemeesters, op pad met Peter Ottenheim van gemeentepolitie Heerlen. Bosma: „Vandaag ga ik kijken hoe het is om als politieman in de stad te werken. Bovendien is de werkwijze van gemeente- en rijkspolitie heel anders. Ik vind het interessant om te kijken hoe het andere korps precies te werk gaat."

Efficiëntie

Volgens Ottenheim is de samenvoeging van beide korpsen voor de gemeentepolitie het meest ingrijpend: „De werkwijze van de rijkspolitie zal door de regionale politie, de nieuwe politie, overgenomen worden. Dit betekent dat we alle zaken die we in de toekomst aanpakken van het begin tot het einde afhandelen."



● De Heerlense korpschef J. Tukker vangt op symbolische wijze de eerste boef namens het nieuwe Politiedistrict 3.
Foto: KLAUS TUMMERS

„Nu dragen we de zaak al vrij snel over," aldus Ottenheim. „Hierdoor zal de efficiëntie bevorderd worden. Maar hoe hoog de werkdruk komt te liggen weten we nog niet."

Onzekerheid

In zijn toespraak, die voorafging aan de ondertekening van het convenant, benadrukte de Heerlense politiechef J. Tukker de onzekerheid van politiemensen over de nieuwe situatie. Op dit moment weten zij namelijk nog niet waar zij tewerkgesteld zullen worden.

„Om de verkokering en verstarring binnen de huidige politieorganisatie op te heffen zullen we in de toekomst flexibeler te werk moeten gaan," aldus de projectmanager.
Dit betekent dat politiemensen daar zullen werken waar werk is. Korpsen met overbezetting staan daarom mensen af aan plaatsen waar politiemensen tekort zijn.

Meldkamer

De nieuw Politieregio 3 krijgt in oktober in Heerlen een eigen districtsmeldkamer. De oude meldkamers verdwijnen dan.

Uiteindelijk is het de bedoeling dat in de hele politieregio Zuid een centrale meldkamer komt. Ook worden de vreemdelingendiensten van Brunssum en Heerlen vanaf 1 oktober een districts vreemdelingendienst.

Kerkrade bouwt dure standplaats voor woonwagen

KERKRADE – Kerkrade gaat bijna 130.000 gulden betalen voor de aanleg van een woonwagenstandplaats in Haanrade. De gemeentelijke woordvoerder beaamt dat dit bedrag aan de hoge kant is. Hij zegt dat er relatief veel grond moet worden afgegraven en dat het gebied grondig moet worden opgeruimd.

Naast de nieuwe standplaats staan reeds vier woonwagens. Volgens de woordvoerder was het goedkoper geweest als de nieuwe standplaats gelijk met de andere vier was aangelegd. Hij weet niet waarom dit niet is gebeurd.

De wegenbouwkundige werken zijn de grootste kostenpost, 65.000 gulden. De rijksoverheid draagt 40.000 gulden bij in de kosten.

Vrouw krijgt installatie na overlast niet terug

Van onze verslaggever

HEEERLEN – Een 27-jarige inwoonster van Brunssum krijgt haar in beslag genomen geluidsinstallatie inclusief zes boxen niet terug. Tot dat besluit kwam kantonrechter J. Wijnen gisteren tijdens de behandeling van deze zaak.

De vrouw zorgde in haar pand aan de Prins Bernhardstraat dikwijls voor geluidsoverlast door luide muziek te laten klinken uit zes boxen. Waarschuwingen en een brief van de politie sloeg zij echter in de wind. Nadat er op 3 april 1992 weer een melding binnenkwam, besloot de politie de complete geluidsapparatuur in beslag te nemen.
De Brunssumse vrouw lag daar kennelijk niet wakker van, want een dag later stond er reeds een vervangende muziekinstallatie.

Asociaal

Zij had wel bezwaren tegen de manier van aanpak: „Als buren overlast ondervinden van de muziek, moeten zij dat mij zeggen en niet naar de politie stappen. Ik vind dat asociaal."

Kantonrechter Wijnen sprak de vrouw vermanend toe: „Gebeurt het nog een keer, dan volgen er hogere straffen. Heeft u als eens gedacht aan een koptelefoon?"

Inbreker blijkt drinkebroer

HEERLEN – Een 30-jarige Heerlenaar heeft zondagnacht tevergeefs en ten koste van een nat pak onderdak gezocht bij plaatsgenoten aan de Heerlerbaan. Na een avondje stappen belde hij bij hen aan, om te vragen of hij bij hen kon slapen. De bewoners dachten echter dat er een inbreker aan de deur stond en belden de politie. Ondertussen probeerde de drinkebroer het achterom, zag de vijver naast het huis over het hoofd en viel er prompt in. De politie bestelde een taxi voor de man, die hem veilig thuis afleverde.

in gesprek

● Sarrasani

In het Limburgs Dagblad stond vorige week een recensie van de Heerlense première van circus Sarrasani. Onder dat mom geeft Matheu Bemelmans slechts een simpele opsomming van de diverse circusnummers zonder nu duidelijk te maken waarom hij iets 'amusant', 'tegenvallend', 'knap' of 'spectaculair' vond. Mede door zijn negatieve benadering van het geheel en door zijn kritische kanttekeningen heeft hij er blijk van gegeven geen ene moer verstand te hebben van circuskunsten. Een concreet voorbeeld van zijn negatieve benadering: hij schrijft dat de tent slechts driekwart gevuld was. Hij had ook kunnen schrijven dat de grote Sarrasani-tent met 2500 toeschouwers bijna geheel gevuld was. Zijn grootste blunder is als hij schrijft dat het tweede gedeelte van het programma een beetje suffig begon en dat de paarden in dat nummer niets anders deden dan rondjes draaien. Ik denk dat hij alleen maar naar de meisjes op de paarden heeft zitten kijken, want de ingewikkelde dressuurpassen van de paarden heeft hij blijkbaar gemist!

HEERLEN, Frans Wolff, Club van Circusvrienden

(ingekort door redactie)



Topbezoek

● *De D66'ers Hans van Mierlo, Jan Willem Bertens en Olga Scheltema bezoeken op donderdag Landgraaf. Aanleiding voor het bezoekt vormt de oprichting van de D66-afdeling Landgraaf op 8 juli van dit jaar. Een nieuwe partij, juist om het exorbitant grote aantal Landgraafse politieke groeperingen te verminderen, zei de kersverse afdelingsvoorzitter Marijn Dirven toen. Benieuwd wat Van Mierlo daar van vindt. Na enkele werkbezoeken en ontvangst door burgemeester Coenders begint om 17.30 uur het politiek café in de Overste Hof dat tot 19 uur duurt. De gelegeheid om hem die vraag daar voor te leggen.*

Spiegel

● *Omroep Landgraaf houdt zichzelf deze week een spiegel voor. De wekelijkse tv-uitzending draait geheel om verleden, heden en toekomst van deze lokale omroep. Aan de orde komen onder meer de uitslag van een recent onderzoek naar de kijkdichtheid van Omroep-Landgraafprogramma's en standpunten van lokale politici over het voortbestaan van Omroep Landgraaf: hebben ze er geld voor over, of niet? Het programma is te zien via kanaal 6 van de Landgraafse kabel, vanavond, morgen en donderdag om 19 uur.*

Gewoon

● *Eigenlijk is alles nu weer heel gewoon. De scholen zijn begonnen, de meeste vaders zijn weer aan het werk en een heleboel moeders ook. 's Avonds wordt er weer gewoon televisie gekeken, want in de tuin zitten kan niet meer en vanavond moeten de meeste leerlingen al weer huiswerk maken. De barbecue staat in de schuur en de tuinmeubelen hebben hun diensten er ook wel op zitten. De zomer is voorbij, geloof het maar. Misschien komt er nog een enkel lekker dagje aan, maar dat is dan echt uitzondering hoor. 't Enige lekkere dat ons in de nabije toekomst voor ogen staat is het bokbier en mosselen natuurlijk. Dat hoort echt bij herfst.*

Sjlager

● *De vakantie zijn afgelopen, binnenkort gaat de klok weer een uur terug en voor dat we het in de gaten hebben zijn de feestdagen uitgebroken en zitten we hele zondagmiddagen belegen Sissifilms te kijken omdat vrouw en dochter daarvan na zevenentwintig herhalingen nog geen genoeg van hebben. Maar er gloort hoop, want daarna is het zo weer carnaval. Carnavalsverein de Bokkeriejesj in Groeët Ghen Heij is al weer druk bezig met de voorbereidingen, want ook de elfde van de elfde nadert en dan moet d'r Hedjes Sjlager 1993 worden gekozen. Tot 19 september hebben Heerlerheidese tekstdichters nog de tijd om een sjlager in te dienen. Secretaris Marcel Starmans van de Bokkeriejesj heeft alle informatie. Hij is te bereiken op ☎045-720395.*

Uitspraak

● *Een vrouw nam het gisteren in het Heerlense gerechtsgebouw op voor haar Geleense schoonzoon, die zonder kaartje met de trein had gereden. Haar zegje deed kantonrechter J.Wijnen besluiten de boete met vijftig gulden te verlagen. Wijnen: „Zo zie je maar weer. Er zijn ook aardige schoonmoeders."*

(N)eurode

● *Een nieuw paspoort kost de een zeven tientje en zijn overbuurman 35 gulden. Rara, hoe kan dat? De oplossing is eenvoudig: als de overbuurman in marken betaald, met andere woorden de Duitse nationaliteit heeft. Een lezer uit Kerkrade beklaagt zich dat in de praktijk nog maar weinig van het veelgeroemde Eurode te merken valt. Tja, zolang in Kerkrade nog de Nederlandse regels gelden en in Herzogenrath (want daar hadden we het bij de overbuurman natuurlijk over) de Duitse, blijf je dat soort dingen houden. Maar we geven het onmiddellijk toe: zo dicht bij de grens merk je maar al te vaak hoe onzinnig als die verschillende regeltjes zijn. Kunt u zich de moeilijkheden nog herinneren toen de Nederlandse regering een nieuw fraudebestendig paspoort wilden? We maken ons sterk dat die gründliche Duitsers daarvoor geen goeie oplossing hadden gehad.*

Efwee Exclusief



PAUL & SHARK YACHTING

Een pakket vlotte kleding voor de sportieve man die naast kwaliteit ook stijl weet te waarderen.

Pullovers, vesten, jacks, jeans, polo's, shirts, sokken en accessoires.

KERKRADE
Einderstraat 44
Tel. 045-452600
Voetgangersdomein





ONDERWIJS GEEFT WERK

VOOR MEER INFORMATIE:

terre des hommes

TEL. 070-363 79 40

Doe ook mee!

GIRO 646900

Voor uw privacy en 'n korrekte lening
Bel: 043-636200
Dan slaagt u gemakkelijk en diskreet.
ma. t/m vrij. van 8.30-21.00 uur, za. van 9.00-16.00 uur

Lid van Nederlandse Vereniging van Financieringsadviseurs NVF

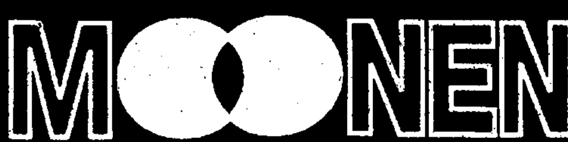
Enige kenmerken:

- Indien gewenst, geheel telefonische behandeling.
- Afhandeling bij u thuis of op ons kantoor.
- Meestal kwijtschelding bij overlijden.
- Indien gewenst vrijstelling van aflossing bij ziekte, ongeval, invaliditeit (mits dit meeverzekerd wordt).
- Iedereen tussen 18 en 72 jaar kan bij ons slagen.
- Andere bedragen en looptijden zijn óók mogelijk.
- Toetsing en registratie bij BKR in Tiel.
- Meestal kunnen wij dezelfde dag de uitslag op uw aanvraag melden.
- Rente is fiscaal aftrekbaar.
- Geen informatie bij werkgever of andere personen.
- Leningen vanaf 1.000,- tot 200.000,- zijn mogelijk ZONDER onderpand of borg.
- Gevolmachtigd intermediair.

Het is vertrouwd geld lenen via een NVF-lid.

Kortom maak kennis met onze deskundige behandeling van al uw kredietwensen, voor u geheel KOSTELOOS EN VRIJBLIJVEND

Financieringskantoor



30 jaar financieringservaring.

DOORLOPENDE KREDIETEN MET EEN AFLOSSING VAN 2,0%

Krediet limiet	Te betalen per maand	Effectieve rente op jaarbasis min.	Effectieve rente op jaarbasis max.	Rente per maand min.	Rente per maand max.	Theoretische looptijd min.	Theoretische looptijd max.
ƒ 20.000,-	ƒ 400,-	13,9%	16,9%	1,087%	1,309%	72 mnd.	81 mnd.
ƒ 30.000,-	ƒ 600,-	13,9%	16,5%	1,087%	1,280%	72 mnd.	80 mnd.
ƒ 35.000,-	ƒ 700,-	13,9%	16,5%	1,087%	1,280%	72 mnd.	80 mnd.
ƒ 40.000,-	ƒ 800,-	13,9%	16,5%	1,087%	1,280%	72 mnd.	80 mnd.
ƒ 50.000,-	ƒ 1.000,-	13,7%	16,5%	1,072%	1,280%	72 mnd.	80 mnd.
ƒ 100.000,-	ƒ 2.000,-	13,7%	16,5%	1,072%	1,280%	72 mnd.	80 mnd.
ƒ 150.000,-	ƒ 3.000,-	13,7%	16,5%	1,072%	1,280%	72 mnd.	80 mnd.

PERSOONLIJKE LENINGEN

Kredietsom	Terug te betalen in	Te betalen per maand min.	Te betalen per maand max.	Effectieve rente op jaarbasis min.	Effectieve rente op jaarbasis max.
ƒ 5.000,-	48 mnd.	ƒ 139,-	ƒ 146,-	16,0%	19,3%
ƒ 12.500,-	72 mnd.	ƒ 251,-	ƒ 269,-	13,9%	16,9%
ƒ 20.000,-	84 mnd.	ƒ 365,-	ƒ 377,-	13,9%	15,2%
ƒ 25.000,-	96 mnd.	ƒ 421,-	ƒ 437,-	13,9%	15,2%
ƒ 35.000,-	96 mnd.	ƒ 590,-	ƒ 603,-	13,9%	14,7%
ƒ 50.000,-	120 mnd.	ƒ 712,-	ƒ 769,-	12,5%	14,7%

2e HYPOTHEKEN

NIEUW: nu tot 130% van de verkoopwaarde!

Bedrag in handen	Effektieve rente op jaarbasis	120 mnd. terug te betalen	180 mnd. terug te betalen	240 mnd. terug te betalen
ƒ 50.001,-	12,5%	ƒ 712,-	ƒ 594,-	ƒ 544,-
ƒ 60.000,-	12,5%	ƒ 855,-	ƒ 713,-	ƒ 653,-
ƒ 65.000,-	12,5%	ƒ 926,-	ƒ 773,-	ƒ 708,-
ƒ 70.000,-	12,5%	ƒ 997,-	ƒ 832,-	ƒ 762,-
ƒ 75.000,-	12,5%	ƒ 1.068,-	ƒ 892,-	ƒ 817,-
ƒ 90.000,-	12,5%	ƒ 1.282,-	ƒ 1.070,-	ƒ 980,-
ƒ 120.000,-	12,5%	ƒ 1.710,-	ƒ 1.427,-	ƒ 1.307,-
ƒ 150.000,-	12,5%	ƒ 2.137,-	ƒ 1.784,-	ƒ 1.634,-

043-636200 *

Geopend van ma. t/m vrij.
van 8.30-21.00 uur,
za. van 9.00-16.00 uur

Scharnerweg 108
6224 JJ Maastricht

COMMERCIELE VORMING / VERKOOPTRAINING

KLANTVRIENDELIJKHEID, KOOPMOTIEVEN, RELATIEBEHEER, MARKETING-MIX, KLACHTENBEHANDELING, ETC.

Kom vrijblijvend naar de 1e lesavond op 22 september a.s. in Motel Heerlen, Terworm 10 te Heerlen. Aanvang 20.00 uur.

RHETORICA 078 - 130388

ZEG ER EENS WAT VAN

Alcohol en verkeer dat kun je niet maken. Dat vindt bijna iedereen. Toch zijn er nog van die mensen die vinden dat zij zelf wel zullen uitmaken of ze met een slok op gaan rijden.

En wie durft er iets van te zeggen? Niemand toch... daar bemoei je je toch niet mee. Maar door dat soort automobilisten worden er wel jaarlijks bijna 500 mensen doodgereden.

Daar moet wat aan veranderen.
ZEG ER EENS WAT VAN VOOR ZE INSTAPPEN want
ALCOHOL EN VERKEER DAT KUN JE NIET MAKEN



GELEEN

NOTARIS MR. J.W.M. WANDERS te Geleen,

zal op dinsdag 6 oktober 1992 om 15.00 uur in Hotel Parkzicht, Rijksweg Centrum 91 te Geleen, ex art. 3:268 B.W. in één zitting bij opbod en afslag (cfr. de Alg. Veilingvoorwaarden Onr. Goed 1992, zoals gewijzigd in de akte van veiling) in het openbaar verkopen:

WINKEL-WOONHUIS

gelegen aan de Anjelierstraat 5 te Geleen, kad. bekend sectie 3 nr. 1788, groot 4,20 aren, voorzien van gas-c.v..

Indeling winkelruimte met kantoor, 3 magazijnen, grote garage en 2 toiletten.
Verd.: woonkamer (± 40 m²), badkamer, eiken keuken, bijkeuken, 3 slaapkamers.

Aanvaarding: na betaling koopsom en kosten, uiterlijk 15 november 1992, zonodig met de grosse van de veilingakte.
Tot 22 november a.s. om 9.00 uur kan schriftelijk een onderhands bod op voormeld registergoed worden uitgebracht bij notaris Wanders voornoemd.

Bezichtiging in overleg met notariskantoor.

Nadere informatie ten kantore van voornoemde notaris, A. Printhagenstraat 31, tel. 046-755050.

OOK ALS HET DROOG IS REGENT 'T PRIJZEN...

De fijnste vakantie-trips

		vanaf
Frankrijk		
1, 2, 3, 4 dg	Euro-Disneyland Parijs	ƒ 155
2, 3, 4 dg	Parijs met rondritten	ƒ 179
5 dg	Bourgogne Beaune	ƒ [illegible]
4 dg	Elzas Colmar	ƒ [illegible]
4 dg	Champagne Reims	ƒ 498
8 dg	Provence Arles Les Baux	ƒ 899
10 dg	Nice Monaco Côte D'Azur	ƒ 1199
7 dg	Lourdes Pyreneeën	ƒ 799
5 dg	Normandië Loire kastelen	ƒ 569
Italië		
10 dg	Klassiek Rome Florence	ƒ 1195
8 dg	Toscane Siena Volterra	ƒ 989
12 dg	Rondreis Ravenna Pompeï	ƒ 1595
8 dg	Dolomieten Merano	ƒ 999
10 dg	Bloemenrivièra San Remo	ƒ 1099
Zwitserland		
5, 10 dg	Vierwoudstedenmeer Brunnen	ƒ 598
7 dg	Lugano Meer van Lugano	ƒ 889
Oostenrijk		
8 dg	Salzburgerland Zell am See	ƒ 989
8 dg	Salzburgerland Saalbach	ƒ 869
7 dg	Wenen Salzburg rondritten	ƒ 799
Duitsland		
5 dg	Sauerland Arnsberg	ƒ 569
5 dg	Harz Goslar	ƒ 559
3, 4 dg	Berlijn met rondritten	ƒ 379
Engeland		
4 dg	Londen met rondritten	ƒ 549
Denemarken		
4 dg	Kopenhagen met rondritten	ƒ 499
Tsjecho-slowakije		
5 dg	Praag	ƒ 595

Het Zuiden Touringcars

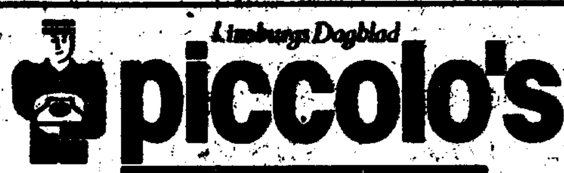
Het Zuiden Touringcars
Plenkertstraat 44, Valkenburg (achterzijde casino).
Dagelijks geopend van 9-19 uur. Zondags van 14-17 uur. (eigen parking).
Onze folder is ook bij elk reisburo verkrijgbaar.

Vraag folder, bel 04406-15252

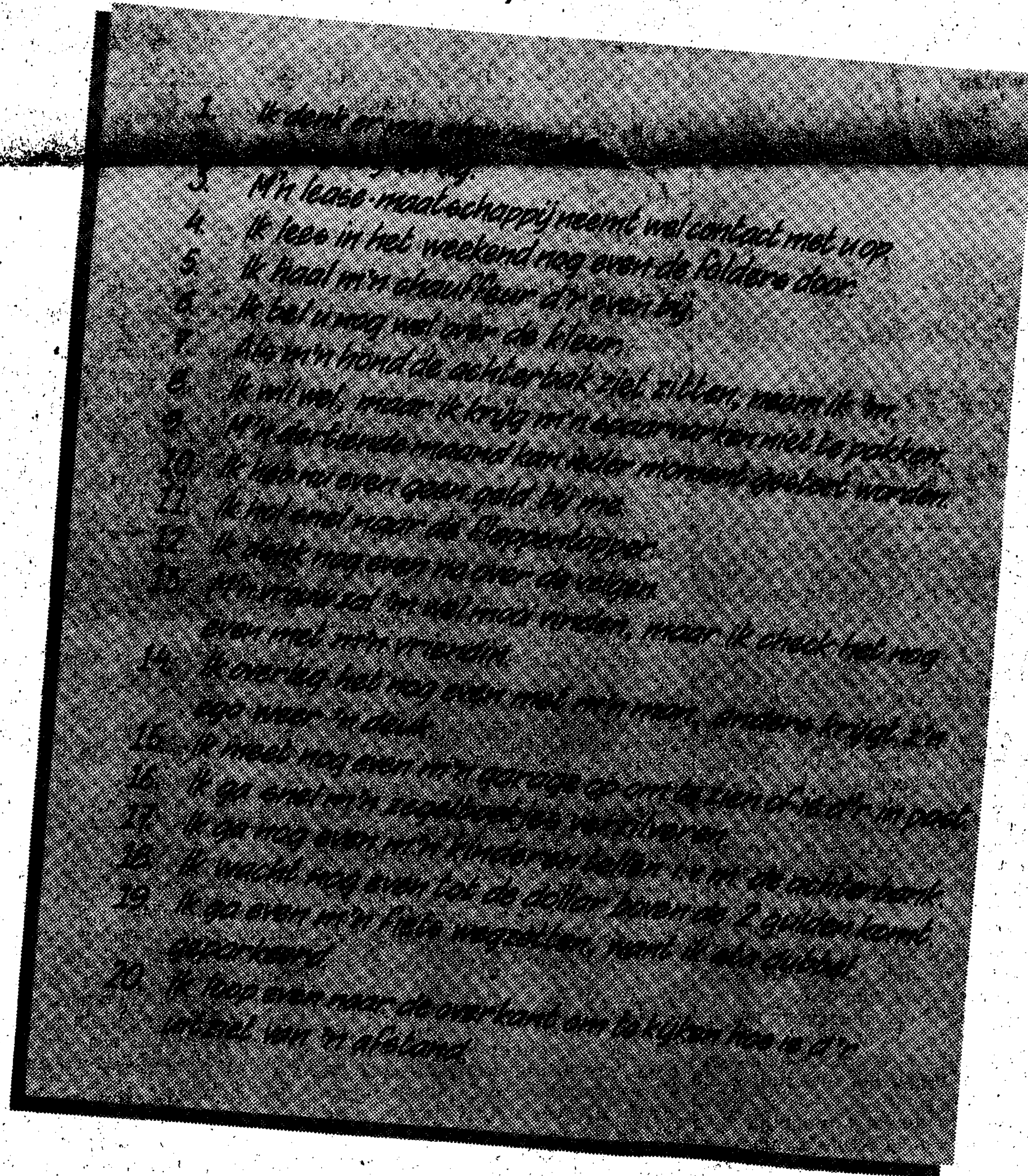
Uw foto's in 1 uur klaar!

Ontwikkelkosten per film	4.75
Kleurenafdrukken: 10x10 cm, glans of mat*	0.85
10x13/10x15 cm, glans of mat*	0.95
13x18 cm, alleen glans	1.50
*Nabestellingen: meerprijs per stuk	0.10

HEMA Fotoservice
Heerlen, Homerus Passage 5



20 MANIEREN OM UW DEALER TE VERTELLEN DAT U TOCH LIEVER EEN FIAT KOOPT.



Fiat durft. Want we gaan deze maand met uw hulp bewijzen dat elke Fiat de vergelijking met z'n Duitse, Franse of Japanse concurrenten moeiteloos aankan. En dat Fiat op de volgende punten wint:

1. Alleen een Fiat is standaard uitgerust met vele extra's, waarvoor je bij anderen meestal dik moet betalen.

2. Onze dealers komen altijd met 'n aantrekkelijk financieel aanbod waar geen zinnig mens omheen kan.

3. Elke Fiat presteert zeker zo goed als alle andere merken en heeft bovendien (en da's dan meteen punt 4) lak aan de tand des tijds: we geven niet voor niets 8 jaar carrosseriegarantie op personenauto's.

5. Alleen Fiat kan tegen zo'n lage meerprijs actiemodellen uitrusten met bijzondere extra's.

Goed, Fiat durft, dat mag duidelijk zijn. Dus nu bent u aan de beurt. Ga snel een testrit maken in een Fiat en in een auto van 'n ander merk. Wedden dat u toch voor Fiat kiest?

Aangezien onze concurrenten niet echt blij met u zullen zijn, kunt u ze maar beter niet vertellen dat u heeft besloten om Fiat te gaan rijden. Zeg maar gewoon dat u nog even naar de bank moet en ren daarna zo hard mogelijk weg. Of gebruik een van onze andere smoezen.

Want als Fiat durft, durft u toch ook?



MAAK EEN TESTRIT IN 'N FIAT EN Z'N CONCURRENTEN. FIAT DURFT.

BRUNSSUM: AUTOMOBIELBEDRIJF H. SCHOBBEN, TEGELSTRAAT 3, TEL. 045 - 25 06 75 **EYSDEN:** AUTOBEDRIJF JEAN BROUWERS B.V., IR. ROCOURSTRAAT 1, TEL. 04409 - 14 33 **HEERLEN:** AUTOMOBIELBEDRIJF CREUSEN B.V., PARALLELWEG 34, TEL. 045 - 74 21 21 **KERKRADE:** AUTOBEDRIJF KLANKSTAD B.V., KAALHEIDERSTEENWEG 185, TEL. 045 - 41 39 16 **MAASTRICHT:** AUTOCENTRUM BIERMANS B.V., DR. BAKSTRAAT 82, TEL. 043 - 47 02 00 **SITTARD:** SITTYCAR B.V., PRES. KENNEDYSINGEL 8-12, TEL. 046 - 51 75 44 **STEIN:** AUTOBEDRIJF VAASSEN & ZOON, HOUTEREND 52, TEL. 046 - 33 46 83

Limburgs Dagblad

sport

Oranje-aanvoerder hult zich in nevelen over wankele positie bij Milan

Ruud Gullit in het nauw

DOOR ALBERT GEESING

NUENEN – De grootheidswaanzin van Silvio Berlusconi heeft Ruud Gullit aardig in het nauw gedreven. Zijn positie bij AC Milan wankelt als nimmer tevoren, zijn verbanning naar de tribune zondagmiddag tegen Foggia lijkt daarvoor het onomstotelijke bewijs. Maar zijn humeur heeft daar (nog) niet onder geleden, zegt-ie. „Persoonlijk voel ik me gewoon goed", beweert Captain Dreadlock met een stalen gezicht. „Er is ook geen reden om mij ongerust te maken. En dat is eigenlijk het beste gevoel dat je kunt hebben".

ngeloof alom in het sjieke Hotel e Collse Hoeve in Nuenen, waar et Nederlands elftal zich in de late iddag heeft verzameld voor de uurdoop van bondscoach Dick dvocaat tegen Italië. De geloofsrieven die Advocaat zojuist heeft verhandigd, bevatten weinig ieuws. Des te meer heeft Gullit te elden. Het kwam hem, zegt-ie, 'eienlijk wel goed uit dat ik zondag iet heb gespeeld. Drie wedstrijden de week zou ik best aankunnen, aar ik zou het wel voelen".

ribune

n als hij zondag weer op de tribue zit, en de week erna opnieuw .... Jullie gaan er maar steeds vanuit at ik niet meer speel, maar dat zijn peculaties". En die slaan volgens e Oranje-aanvoerder nergens op. Woensdag speel ik met het Nederands elftal en zondag met Milan. lee, dat is mij niet toegezegd, maar at weet ik gewoon. Dat zegt mijn evoel".

aar wat koop je daarvoor in een ereld waar één man het voor het eggen heeft en doet wat hem goed unkt. „Zo liggen de zaken natuurk wel", windt Marco van Basten geen doekjes om. „Onze reputatie lt absoluut niet, wij zijn slechts erknemers. Berlusconi deelt de laens uit, daarna komt Capello en as daarna komen wij, de spelers. ij moeten gewoon voetballen en isteren".

ans

e enige zekerheid die Gullit heeft dat Advocaat hem morgenavond Eindhoven de kans offreert om et Grote Ongelijk van AC Milan an te tonen. Uitgerekend tegen Itaë en zijn voormalige clubcoach rrigo Sacchi. Een betere voedingsodem voor wraak is er niet. Gullit elf ziet dat echter totaal anders en oudt de schijn op dat hij Berlusco het voordeel van de twijfel geeft.

Het voetbal heeft een bepaalde tratie", verdedigt hij met de wanoop der wanhoop de dwaze stratee van de mediatycoon, „en die robeert Berlusconi te doorbreken. ijna iedereen is daar heel scepsch over, maar ik vind dat je deze tuatie een kans moet geven".

erlusconi heeft daarbij met een huin oog gekeken naar het Amerianse basketbal en kocht een spersgroep bijeen, waaruit je met emak twee topteams kunt formen. Het verschil is echter dat een ainer in het voetbal slechts twee elers kan wisselen en de Italiaan clubs maximaal drie buitenlaners in het veld mogen brengen. Berlusconi heeft z'n nek uitgestoen. Of het zal lukken, hangt van eel factoren af", denkt Gullit. „Het l van de sociale opstelling van de elers op de bank afhangen".

oeilijk

Het moeilijkste is het voor de spers", weet Gullit. „Die worden er ke dag mee geconfronteerd". Van n ongezonde rivaliteit tussen de s buitenlanders bij AC Milan is olgens Gullit geen sprake ('Het is echt niet zo dat er sprake is van een soort competitie'), van een tijdbom evenmin, maar toch ... Dan komt de aap uit de mouw. „Völler heeft gezegd dat het voor het voetbal te hopen is dat Berlusconi geen gelijk krijgt. Hij heeft makkelijk praten, hij is weg uit Italië. Maar ook al zou het een probleem zijn, ik ga toch niet het eigen nest bevuilen. Niemand laat het achterste van z'n tong zien. Ik ook niet", voegt hij er in één ruk aan toe.

Het hoge woord is er dus toch nog uit. „Hoe lang ik dit volhou? Geen idee. Het hangt er vanaf hoe ik me op dat moment voel. Het is voor iedereen nieuw. Het moeilijkste lijkt me als je straks de titel haalt en je van de 34 wedstrijden de helft niet hebt gespeeld. Dan moet je je toch kampioen voelen. Maar dat gold ook voor het 'Dreamteam' in Barcelona. Larry Bird speelde in de finale ook niet mee, maar dat wil toch niet zeggen dat hij geen Olympisch kampioen is geworden".

Marco van Basten steekt Gullit vervolgens een hart onder de riem. „Ruud is absoluut in vorm. Hij is te sterk en te ervaren om hem te passeren".

Pijn

Vooral daarop speculeert Dick Advocaat woensdagavond in Eindhoven. De bondscoach rekent op een super-gemotiveerde Ruud Gullit, die de kans met beide handen zal willen aangrijpen om het Grote Onrecht tegen Foggia in één klap ongedaan te maken. Want zijn verbanning naar de tribune heeft hem meer pijn gedaan dan Ruud Gullit gistermiddag in Nuenen wilde toegeven.

● *Ruud Gullit in Nuenen. Zijn verbanning naar de tribune zondag heeft hem meer pijn gedaan dan hij gisteren wilde toegeven.* Foto: ANP

Menzo krijgt de voorkeur

NUENEN – Het Oranje-doek voor Theo Snelders lijkt definitief gevallen. „Als alles goed verloopt, zie ik geen reden een andere keeper bij de groep te halen", gooide Dick Advocaat de deur gistermiddag definitief in het slot voor de doelman van Aberdeen.

„Ik heb Snelders onlangs bekeken, maar de kwaliteiten ontlopen elkaar niet zoveel. Dan valt voor mij de keuze op de keepers, die het dichtste bij zijn". Op Ajacied Stanley Menzo en Feyenoorder Ed de Goey, van wie de sluitpost van Ajax vrijwel zeker de voorkeur van de nieuwe bondscoach krijgt. „Ik laat tegen Italië de keeper de hele wedstrijd staan. En als hij het goed doet, ga ik ook met hem door".

De opvolger van Hans van Breukelen is een van de twee nieuwe gezichten in het Nederlands elftal, dat door het afscheid van Adri van Tiggelen ook een nieuwe mandekker mag begroeten. Voor de rest laat Advocaat alles bij het oude.

'Squadra Azzurra' veredeld Milan

MILAAN – Het Italiaans elftal, morgenavond oefenpartner van Oranje, bestaat voor het grootste deel uit spelers van landskampioen AC Milan. Dat de bondscoach Arrigo Sacchi voor een roodzwart blok kiest, is niet zo verwonderlijk. Hij stond zelf aan de basis van de successenreeks van Milan en geldt sinds een aantal jaren als de 'Messias van het Italiaanse voetbal'. Uit zijn mond klinken begrippen als 'zone' en 'jagen' revolutionair. In Eindhoven krijgt het publiek dan ook een andere 'Squadra Azzurra' te zien dan de stereotiepe ploeg, die met afwachtend voetbal loert op een effectieve counter.

Pure mandekkers als Gentile en Bergomi behoren definitief tot het verleden. Volgens Sacchi wordt er tegen Nederland met een zone-verdediging en jagende middenvelders gespeeld. In deze twee linies maken de Milan-spelers de dienst uit. Zij kennen deze speelwijze als hun broekzak. Zelfs het ontbreken van Franco Baresi is geen probleem. Net als bij Milan zal zijn vervanger Costacurta libero spelen, terwijl Maldini als voorstopper fungeert. Op het middenveld bezit Sacchi in Donadoni, Albertini en Evani zijn 'eigen' apostelen. De Milan-aankopen Eranio en Lentini zijn ook opgeroepen. Alleen voor de aanval is Sacchi afhankelijk van niet-Milanezen. Baggio, Vialli, Casiraghi (allen Juventus) en Mancini (Sampdoria) completeren het elftal.



● *Voorzitter Cees Thijssen (links) en trainer Herman Mestrom lachen nog eens om betere tijden, zoals het kampioenschap vorig jaar.* Foto: PETER ROOZEN

Illgner na vier jaar uit basis

FRANKFURT – Bodo Illgner is na vier jaar zijn vaste plaats in het Duitse doel kwijt. De 25-jarige keeper van FC Köln zit morgen in de als 'Euro-revanche' aangekondigde vriendschappelijke wedstrijd tegen Denemarken in Kopenhagen aan de kant. Coach Berti Vogts voor de tijd gekomen de stek van Illgner voor deze gelegenheid aan de vijf jaar oudere Andreas Köpke (FC Nürnberg).

„Köpke speelt. Beiden zijn voor mij nummer één", zei Vogts kort voor het vertrek naar Denemarken. „Wie in de toekomst alleen aanspraak mag maken op het predikaat eerste doelman is afhankelijk van de getoonde vorm in de Bundesliga. Er bestaat niet zoiets als een erfenis. Illgner en Köpke moeten een basisplaats afdwingen door topprestaties bij hun club te leveren." Zondag had Vogts een gesprek van maar liefst zes uur met beide doelmannen gehad om zijn gedachten over te brengen.

Tot het laatste moment verkeerde Illgner in de veronderstelling, dat hij in Kopenhagen op zijn post zou staan. „Het is de Euro-revanche. Er is geen aanleiding de doelman te wisselen", zei hij. „Ik was nog wel het minste schuldig aan de nederlaag in de finale". Na de beslissing ten gunste van Köpke zei Illgner: „Ik moet het als sportman en professional accepteren als de bondscoach een dergelijk besluit neemt".

LHBMC wacht op betere tijden

van onze correspondent
MAARTEN DE KEVER

ELEEN – Een droomstart hadden ze in ieder geval niet. LHBMC, e fusieclub van Lindenheuvelse oys en Maurits, voor het eerst uitomend in de tweede klasse. Twee edstrijden gespeeld, nul punten n voorlopig onderaan in 2A. Dat adden ze zich rooskleuriger voorgesteld. Zeker na een voorbereiding aarin het Wereldstad-toernooi gewonnen werd en Weltania en VV ittard werden uitgeschakeld in de eker.

En het zal moeilijk blijven," mijmert voorzitter Cees Thijssen. Hij hanteert al sedert de fusie de voorzittershamer. „Maar klassebehoud moet mogelijk zijn. En dan maar hopen dat de KNVB aan onze wens gehoor geeft en ons indeelt in 2B want wij willen wel eens naar het noorden toe. Het voetbal dat daar gespeeld wordt ligt ons veel beter."

„We hebben een technische ploeg," vult trainer Herman Mestrom aan. „Verdedigen ligt ons niet zo. Als je bijvoorbeeld ziet dat onze tegenstander van afgelopen zondag, RKVVL (uitslag 3-0), in een thuiswedstrijd met negen man voor de goal gaat liggen en ons het spel laat maken, dan begrijp je dat we liever in 2B voetballen.

„Toch zullen de spelers zich moeten realiseren dat we dit seizoen voortdurend zulke tegenstanders tegenkomen," zegt Mestrom verder. „Ze hebben hier eigenlijk een broertje dood aan verdedigen. Toch zullen ze zich tot op zekere hoogte moeten aanpassen. Want ik weiger pertinent om ten koste van alles negen man voor het eigen doel te houden en twee man op de loer te laten liggen voor de counter. Het voetbal zal de doorslag geven," aldus Herman Mestrom, die op 20-jarige leeftijd begon met trainen en na 24 jaar bezig is met zijn twaalfde club.

Zijn hoop is gevestigd op de komende twee wedstrijden. Beide thuis, tegen Polaris en SCG. „Wellicht is thuis spelen een voordeel alhoewel de eerste thuiswedstrijd, tegen Standard, ook verloren ging (1-2). Maar dat was toch voor een groot deel te wijten aan concentratieverlies. Eerst kwam de scheidsrechter niet opdagen en vervolgens moesten, na een flinke stortbui, de lijnen opnieuw gepoederd worden.

Dat is het nadeel van het milieuvriendelijk witpoeder. Na een stortbui is niet alleen het poeder weg, ook de concentratie," aldus Mestrom.

Romario maakt rentree in De Geusselt

MAASTRICHT – Romario maakt sinds gisteren weer deel uit van de hoofdselectie van PSV, nadat trainer Westerhof een affondend gesprek met de Braziliaan had gevoerd. De beslissing van Westerhof kwam niet als een verrassing. Na het gewonnen topduel tegen Ajax maakte de oefenmeester al bekend dat er wat hem betreft geen problemen meer waren met de produktieve aanvaller. Vanavond maakt Romario reeds zijn rentree. Met de PSV-reserves komt hij vanavond om 19.30 uur in actie tegen MVV in De Geusselt. Romario zal normaal gesproken zaterdag in het duel met Den Bosch zijn rentree maken in de hoofdmacht van PSV.

KNVB benadert Michels voor bondsfunctie

NUENEN – Tien weken na zijn vertrek als bondscoach is Rinus Michels door de KNVB weer benaderd voor een functie binnen de bond. Over taak en functie is nog geen duidelijk beeld geformuleerd. Het is in ieder geval niet de bedoeling dat Michels terugkomt in een positie die hem direct met het Nederlands elftal in contact zal brengen. Advocaat is daarvan geen voorstander en volgens de coach is Michels dat zeker niet. De figuur, die in België ontstond na het terugtreden en weer optreden van Guy Thijs, waardoor zijn opvolger Walter Meeuws „onthoofd" werd, zal rond het Nederlands elftal niet plaats vinden.

„Ik kan mij", vertelde Advocaat, „heel goed voorstellen dat de KNVB pogingen doet de band met Michels te behouden. Mensen zoals hij en Johan Cruijff hebben een onschatbare waarde voor het nationale voetbal. Het zou dwaasheid zijn er geen gebruik van te maken, als je de kans hebt het wel te doen."

Michael Andretti naar McLaren

PARIJS – De Amerikaanse autocoureur Michael Andretti zal het volgende formule I-seizoen rijden voor de stal van McLaren. Andretti, een telg van een beroemd coureursgeslacht (hij is een zoon van oud-wereldkampioen Mario Andretti), behaalde sinds zijn debuut in 1986 in de Amerikaanse Indyserie 26 overwinningen. Andretti, de eerste Amerikaan sinds vier jaar in het formule I-circus, vervangt de Oostenrijker Gerhard Berger, die naar Ferrari overstapt.

Wereldrecord Bert la Lau

BARCELONA – Bert la Lau heeft tijdens de Paralympics in Barcelona, de Olympische Spelen voor gehandicapten, het wereldrecord bij de wheelers over vijfduizend meter verbeterd. De Heerlense rolstoelatleet kwam tot een tijd van 11 minuten en 24 seconden, ruim een minuut sneller dan het op naam van zijn landgenoot Ivan van Breemen uit Beesd staande record: 12.29.

Vanderaerden blijft bij Raas

LUMMEN – Eric Vanderaerden is de vijfde renner die Jan Raas heeft gecontracteerd voor de Word Perfect-ploeg. Na Jelle Nijdam, Erik Dekker, Rob Mulders en Wilco Zuijderwijk tekende de 30-jarige Belg gisteren een eenjarig contract.

Valkenburg wil NK wielrennen

VALKENBURG – De gemeente Valkenburg wil in de toekomst zowel het Nederlands kampioenschap als het wereldkampioenschap wielrennen organiseren. Gesprekken met de Nederlandse Wielerbond daarover zijn inmiddels begonnen. Komend jaar zal Valkenburg vrijwel zeker etappeplaats zijn van de internationale amateurwedstrijden Olympia's Ronde van Nederland en de Teleflextour.

Toernooiwinst 't Brikske

HEERLEN – Zaalvoetbalvereniging 't Brikske heeft het Chrit Baetsen-toernooi op zijn naam geschreven. In de laatste wedstrijd klopte de ploeg Roermond met duidelijke cijfers: 7-1. Haantjes en Dousberg speelden met 4-4 gelijk. Bouwfonds en Meijers deelden eveneens de punten: 2-2. Eindstand: 1. Brikske 5-10; 2. Dousberg 5-5; 3. Haantjes 5-5; 4. Meijers 5-4; 5. Roermond 5-3; 6. Bouwfonds 5-3.



'Moeilijk om toe te geven dat je niet eeuwig jong blijft'

Afscheid van McEnroe

● *Het doek is gevallen voor John McEnroe. Het einde van een Grand Slam-tijdperk.*

NEW YORK – Het was gisteren Labor Day in de Verenigde Staten, de dag van de arbeid, de laatste dag van de zomer. Het werd een gedenkwaardige, herfstachtige dag vol melancholieke symboliek. John McEnroe nam afscheid van de US Open. Voorgoed. Hij werkte hard tegen Jim Courier maar werd in de herfst van zijn loopbaan in 2 uur en 34 minuten overweldigd door de powerhitter, 2-6 2-6 6-7 (1-7).

Het krachtsverschil was in de eerste twee sets zo pijnlijk dat de 19.546 McEnroe-fans hun idool nauwelijks aanspoorden. Pas in de derde set veranderde het Stadium Court in de heksenketel. Door zijn overwinning werd de nummer een van de wereld de eerste speler die de kwartfinales bereikte.

„Jim is verreweg de beste allrounder", complimenteerde Big Mac zijn tegenstander. „Hij kan spelen op popcorn en nog winnen. Jim heeft een verschrikkelijk goed jaar. Hij won de Australian Open, de French Open en is voor mij de voornaamste kandidaat voor de US Open. Hij heeft geen zwakke punten."

„Hij bezit een excellente eerste opslag, een lastige tweede, is een competent volley'er en heeft een vreemdsoortige maar dodelijke dropshot." McEnroe duwde de winnaar bijna in de strooppot. „Hij heeft de kwaliteiten van de ware kampioen. Is leergierig, neemt iets aan van zijn coaches en leert van zijn fouten."

Vlegel

Verloren voor het tennis is McEnroe (33) niet. Maar de grand slams, de world series in het tennis, slaat hij voortaan over. De fans zullen hem missen. Hij was het genie, de vlegel, de artiest. De combinatie van het beste van Laver, Rosewall en Emerson. „Hij was de uitvinder van het onorthodoxe tennis, het geniale tennis", zei Tiriac. „De Mozart van het tennis. Als Big Mac een bal missloeg, viel in 100 miljoen huiskamers in de States het licht uit."

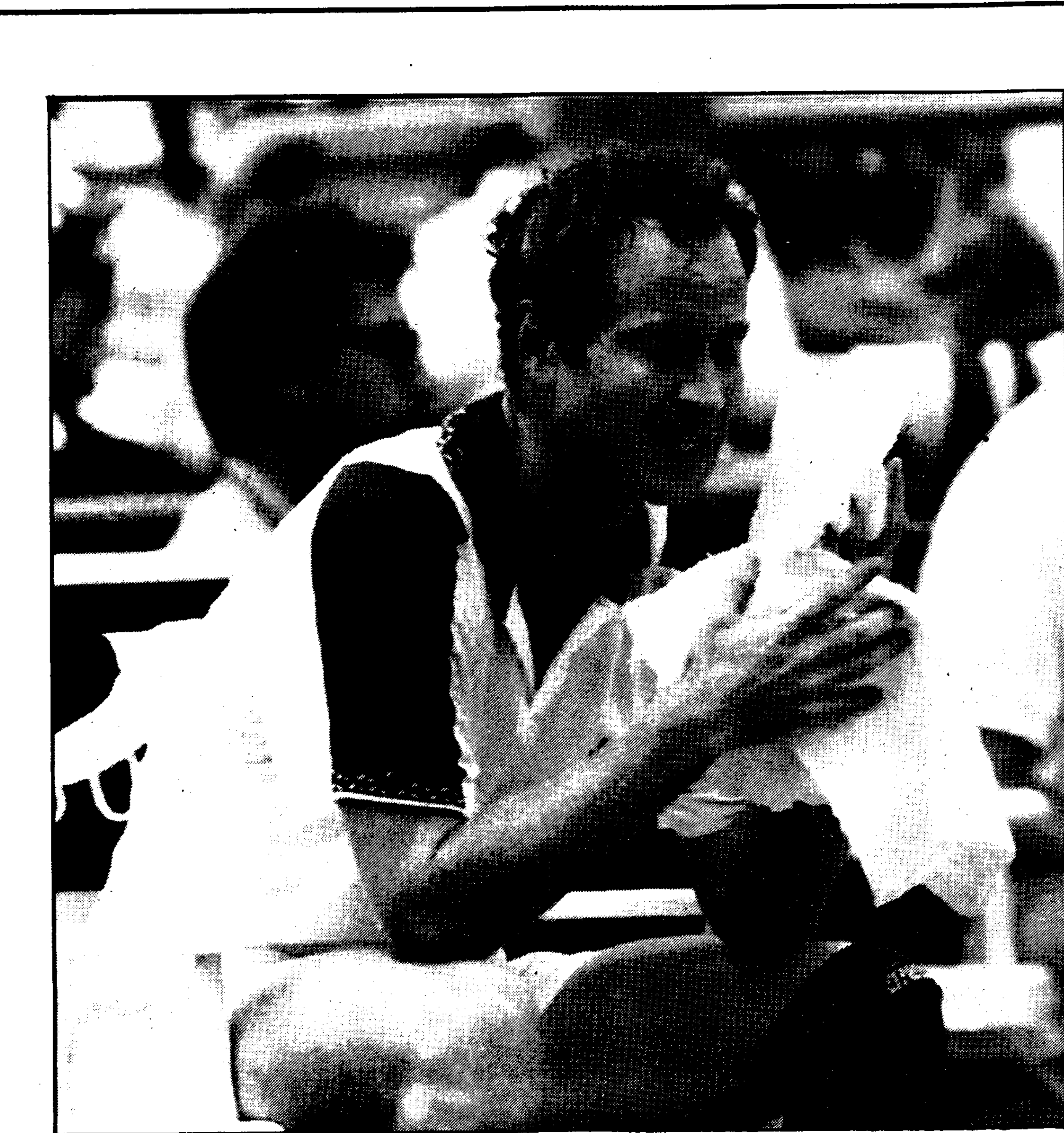
In zijn stormachtige loopbaan stond McEnroe 412 weken in de toptien en voerde hij 170 weken de wereldranglijst aan. Hij won 7 grand slams, 77 toernooien, 76 dubbels en werd rijker dan rijk. Zijn vermogen wordt geschat op 150 miljoen gulden. Tegenover die pracht en praal stond zijn reputatie als Super Brat. Gedreven door oncontroleerbare krachten haalde hij iedereen door het slijk. In vijftien jaar tennis liep hij 80.000 dollar aan boetes op. In 1990 werd hij zelfs uit de Australian Open verwijderd.

Het afscheid viel McEnroe moeilijk. „Het is het moeilijkste moment in de loopbaan van de sportman", vindt hij. „Het is emotioneel zwaar om toe te geven dat je niet eeuwig jong blijft. Ik zal de kameraadschap missen, al bestaat die maar op kleine schaal in het tennis. Ik zal vooral de enorme voldoening missen, dat mensen speciaal naar mij kwamen kijken. Dat gaf een gevoel dat nauwelijks te omschrijven is. Ik kan met de hand op mijn hart zeggen, dat profsporter het mooiste beroep ter wereld is."

McEnroe wil in 1993 ongeveer zes maanden tennissen. Verder wil hij coach worden van het Amerikaanse Davis Cup team. Verder gaat hij een tennissschool oprichten voor minder bedeelde kinderen.

Nijssen

Het als zevende geplaatste herenkoppel Tom Nijssen/Cyril Suk heeft zijn plaatsing niet kunnen waarmaken. In de derde ronde ging het Nederlands/Tsjechische koppel onderuit tegen het duo Paul Haarhuis en Jacco Eltingh. De eerste set viel in de tie-break in het nadeel van Nijssen en Suk uit. Haarhuis en Eltingh wisten op deze winst door te bouwen en wonnen met 7-6; 6-2. In het gemengddubbel heeft Nijssen met Helena Sukova de derde ronde bereikt. Het Amerikaanse dubbel Lindsay/Davenport en Brian Dunn werd met tweemaal 6-2 verslagen.
In het jeugdtoernooi van Flushing Meadow heeft Rogier Wassen de tweede ronde bereikt na opgave van de als vijftiende geplaatste Taiwanees Pay Song: 6-1, 4-0.



Jongeren doen minder aan sport

NIJMEGEN – Jongeren (tot 35 jaar) zijn minder aan sport gaan doen de afgelopen acht jaar. Dat blijkt uit een onderzoek van het Instituut v Toegepaste Sociale Wetenschappen in Nijmegen, dat in opdracht van ministerie van WVC is uitgevoerd.
In 1984 deed 91 procent van de jongeren actief aan sport. Nu is dat aan gezakt naar 80 procent. Ouderen vanaf 35 jaar zijn juist meer aan sp gaan doen. Vooral niet-competitiesporten zoals trimmen, fietsen en wa delen zijn populair onder deze bevolkingsgroep.
Drie-kwart van alle Nederlanders doet iets aan sport. Ongeveer 42 p cent van hen beoefent zelfs drie of meer sporten per week, terwijl 33 p cent aan twee sporten in de week doet. Ruim de helft van de Nederla ders beoefent recreatiesport.
Eén op de zeven Nederlanders besteedt tijd aan sport, al is dat niet alt in de actieve vorm. Drie-kwart van de ondervraagden volgt sport op rad en televisie, 60 procent leest sportverslagen in de krant en 32 procent ga kijken naar wedstrijden.

Topvolleybal in Maastricht

MAASTRICHT - Woensdagavond (aanvang 19.45 uur) is de sporthal Geusselt van Maastricht strijddecor van een vriendschappelijk duel tussen twee topvolleybalteams. In het kader van het 40-jarig bestaan organiseert VC Rapid een ontmoeting tussen de herenploegen van Shaktor Donetsk, kampioen van het GOS en de Belgische formatie Nolio/Maaseik.

De titelhouder uit de Oekraine zag international Alexander Chadshin vertrekken naar het Italiaanse Modena, maar beschikt met Koriovansky en Tshernjaga nog steeds over twee aanvallers van wereldklasse. Nolika/Maaseik, met de Nederlander Arno Solkema en de Joegoslaaf Andrje Urnaut in de gelederen, staat dit seizoen onder leiding van de befaamde Zweedse coach Anders Kristiansson.

Het treffen in Maastricht geldt als opwarmer voor het internationale toernooi dat van 11 tot en met 13 september in de Stedelijke Sporthal van Maaseik plaatsvindt. Naast de organisator en Donetsk bestaat het deelnemersveld voorts uit AS Cannes (Met Martin Teffer), Moers VC (Duitsland), Olympiakos Piraeus (Griekenland) en Lazio Roma (Italië).

Kobayashi en Rudolph slagen

SPA – De Japanner Nobu Kobayashi en de Duitser Chr tian Rudolph hebben zich in S geplaatst voor het circuit om wereldbeker driebanden van Biljart Worldcup Associa (WBA). Dat circuit begint 1 ok ber in Oosterhout en wordt v volgd in Gent, Berlijn, Orlea Tokio en Seoul. De finale beg 13 december in Palma de Mall ca.

Lambrichts in WK dertiende

MARIEMBOURG – Silvio La brichts uit Elsloo is bij de w reldkampioenschappen kartin in het Belgische Mariëmbourg de klasse 125 cc internationa als dertiende geëindigd. In d eerste manche van de voorrond werd hij door een mederijder u de baan gereden terwijl in d tweede manche een lekke ban roet in het eten strooide. De he kansing werd door Lambricht gewonnen waardoor hij zich a achtentwintigste rijder in de pr finale reed. Via een 18e plaa hierin eindigde hij uiteindelij als 13e. Luc Bisschoff (Simp veld) eindigde in het EK van d 125 cc internationaal als 31e.

Speler overlijdt na wedstrijd

SIMPELVELD – Kort na d voetbalwedstrijd tussen het vi de en vijfde elftal van Simp veld, waarin hij als speler v laatstgenoemde ploeg betrokk was, is de bijna 39-jarige Th Joosten overleden. Hartstilsta was de doodsoorzaak.

Smeets hoog op judo-ladder

VENLO – Niet Barcelona-ga ger Ben Spijkers, maar Al Smeets bezet de hoogste plaa op de Europese ranglijst van d Nederlandse herenjudoka's va het afgelopen seizoen. Dit maa Alex Smeets mentaal sterk voo Atlanta 1996. Op de komend Nederlandse kampioenschappe (1 november in Den Bosch hoopt hij voor dit doel de basi te leggen.

Forse zege voor dames Leveroy

HEERLEN – Het damesvoetbal team van Leveroy heeft het eer ste competitieduel in de interre gioklasse met overmacht gewon nen door VOW met liefst 6-0 t verslaan. Sportclub WVV'2 stuurde het debuterende Venra met een 2-1 nederlaag hui waarts.

Eerste dopingzaak in Paralympics

BARCELONA – De Hongaars kogelstoter Denes Nagy is d eerste deelnemer aan de Para lympics die werd betrapt op he gebruik van anabole steroide In de urine werden sporen va het middel metanodianon aang troffen. Nagy had in de categor slechtzienden zilver verover Hij stootte de kogel 12,88 meter.

Toekomst NDR gewaarborgd

DEN HAAG – De toekomst va de in liquidatieproblemen verk rende stichting Nederlands Draf- en Rensport (NDR) lijk gewaarborgd. Staatssecretar Gabor van landbouw heeft d stichting een eenmalige financi le bijdrage in de vorm van ee lening toegezegd. Over de groo te daarvan wil geen der partije zich op dit moment uitlaten. D stichting verwacht een begr tingstekort van 1,5 miljoen gu den over dit jaar.

DEN HAAG – De twee winnaars van d eerste prijs in **Lotto 36** ontvangen ied bruto f. 666.666,66. Tweede prijs: 5 wi naars, bruto f. 13.157,40 Derde prijs: 11 winnaars, f.897,00 Vierde prijs: 42 winnaars, f.23,30. Vijfde prijs: 58.01 winnars, f. 5,00. Winnend nummer va **cijferspel 36** was: 67 97 35. Zes cijfer goed, geen winnaar; vijf cijfers goed: winnaar, bruto f. 10.000,00; vier cijfer goed: 26 winnaars, f. 1000,00; drie cijfer goed: 260 winnaars, f. 100,00; twee ci fers goed: 2225 winnaars, f. 10,00.

sport in cijfers

ATLETIEK

Weert, competitiefinales district Zuid. Eindstand: heren 1e kl.: 1. HAC Helmond 12861; 2. PSV 2 12481; 3. Thor Rosendaal 12421; 6. Achilles Top 11917; 8. Swift 10399; 9. Kimbria 10112. **Tweede kl. dames:** 1. Kimbria 7686; 2. DJA Zundert 7317; 3. Achilles Etten-Leur 7276; 100 m: 1. Elissen 12.38; 400 m: 1. Van de Broeck 62.04; 800 m: 1. Vrijens 2.19.64; 3.000 m: 1. Kamphorst 10.40.93, 3. Van Ingen 11.01.31; 4x100 m: 1. Kimbria 50.56; 100 m horden: 1. Smeets 15.85, 4. Fiévez 17.14; hoog: 1. Van Bezu 1.60, 2. Smeets 1.60; ver: 1. Fiévez 4.82; **Tweede klasse heren:** 1. DAK Drunen 8526; 2. Tegelen 7991; 3. Caesar 7663; 100m: 1. Van Balkom 11.47; 4. Gerards 11.67; 400 m: 1. Van Weert 50.27, 5. Van Liempd 52.45; 5000 m: 1. M. Gielen 14.20.53, 2. Kurvers 15.18.56; 110 m horden: 1. Vincken 15.72, 2. Gerards 16.09; 4x100 m: 1. DAK 44.28, 3. Caesar 46.02, 4. Tegelen 46.23; ver: 1. Luijken 6.95, 7. Sanders 5.87; kogel: 1. Van Berlo 13.23, 2. Janssen 12.93; discus: 1. Van Berlo 40.84, 4. Janssen 36.88; speer: 1. Slangen 56.63

Hoorn, KNAU eerste divisie, heren promotiegroep (individuele uitslagen Unitas): 100 m: Van Mulken, 200 m: Raeven 24.31; 400 m: Donners 50.87; 800 m: Kusters 2.04.10; 1500 m: Hagedoren 3.54.75; 5000 m: Goessens 15.15.00; steeple: Klingestijn 9.41.45; 110 m horden: Donners 16.26; 400 m horden: Van Mulken 56.49; ver: Visser 6.51; kogel: Bellu 11.39; speer: De Groolt 41.42; hamer: Bellu 53.78. Eindstand: 1. Rotterdam 42525, 5. Unitas 37971. **Damesdegradatiepoule:** 100 m: Meuwissen 13.65; 200 m: Meuwissen 28.46; 400 m: Thurlings 59.77; 800 m: Thurlings 2.15.10; 1500 m: Bruls 4.53.78; 3000 m: Ruijters 10.23.32; 100 m horden: Klop 17.62.

WIELRENNEN

Wetteren, profs: 1. Bogaert 165 km in 4.58.00, 2. Van Peteghem, 3. Tschmil, 4. Talen, 5. De Frenne, 13. Cornelisse, 17. Patrick Strouken, 18. Akkermans, 21. Manders, 22. Woltman, 27. Jacques van der Poel, 28. Cordes. Gestart: 77 man.
Jalhay-Charneux, amateurs: 1. Cornelis 140 km in 3.12.00, 10. Groenendaal, 12. Van der Leeuw.
Hoeselt, amateurs: 1. Geraerts 117 km in 2.44.00, 7. Den Haan.

VOETBAL

Res. 1e Klasse: EHC 2-Almania 2 1-2; Eijsden 2-RKVVL 2 5-2; SVN 2-Rapid 2 1-2; Volharding 2-RKMSV 2 1-2; Almania 2-Venray 2 2-1; Panningen 2-EHC 2 1-1; VVV 2-Veritas 2 2-0.
Res. 2e Klasse A: RVU 2-Standaard 2 0-1; Heerlen 3-Schimmert 2 2-0; SCG 2-SV Meerssen 2 0-4; Haslou 2-Caesar 2 3-0; Scharn 2-RKVCL 2 0-1; FC Vinkenslag 2-Standaard 2 6-1.
Res. 2e Klasse B: Chevremont 2-Minor 2 2-0; VKC 2-Heerlen 2 1-0; Heksenberg 2-Bekkerveld 2 2-1; Groene Ster 2-H-'broek 2 1-3; RKBSV 2-RKONS 2 2-2; Waubach 2-Kolonia 2 2-0 .
Res. 2e Klasse C: FC Oda 2-SC Irene 3 0-5; W'mina 2-Sittard 2 2-0; Blerick 3-Susteren 2 5-2; Sparta 2-De Ster 2 1-1; Kluis 2-Moesel 2 0-1; L'heuvel 2-SVM 2 3-1. **Dames interregionaal:** SSS '18-Herptse B 0-4; Pr. Irene-Wilhelmina 1-1; NOAD-BSC 5-2; Woensel-Hulsel 1-8; WVV '28-Venray 2-1; Leveroy-VOW 6-0.

TENNIS

New York. US Open, 12,5 miljoen gulden. Vrouwen, vierde ronde: Mary Joe Fernandez - Pierce 6-0 6-4. Mannen, derde ronde: Becker - Steeb 6-1 4-6 7-6 6-3, Emilio Sanchez - Javier Sanchez 5-7 6-1 6-7 7-6 6-4, Washington - Leconte 6-4 6-7 6-4 4-3 gestaakt wegens regen.
Vrouwen, achtste finales: Graf - Labat 6-2 6-2, Sanchez - Garrison 6-0 6-1.
Dubbelspel, derde ronde: John McEnroe/Stich - Davis/Pate 6-3 4-6 6-4 Achtste finales: Eltingh/Haarhuis - Nijssen/Suk 7-6 6-2.

verlenging

Media-oorlog bij Atletico Madrid

„Oorlog in de Calderon". Zo vatten de Spaanse kranten de gebeurtenissen van zondag in het Vicente Calderon-stadion van Atletico Madrid samen. Bij de eerste competitiewedstrijd van Atletico tegen Tenerife werd verslaggevers en fotografen, die weigerden een forse financiële bijdrage te betalen, de toegang hardhandig ontzegd. De media dreigen nu de wedstrijden van Atletico te boycotten als de situatie niet verandert.

De kwade genius is voor de zoveelste keer de autoritaire voorzitter van Atletico Madrid, Jesus Gil y Gil. Hij had geëist, dat de vertegenwoordigers van de media moesten betalen om hun werk te kunnen doen. Zo had Gil een prijzenschaal ingesteld, waar iedereen aan moest voldoen bij de entree van het stadion. De bedragen varieerden van circa 1600 gulden (voor een 'gewone' verslaggever) tot een half miljoen gulden voor een nationaal radiostation. Fotografen, die van Tenerife waren meegereisd, moesten ook 1600 gulden per man betalen voordat ze hun plaatjes mochten schieten.
Tientallen journalisten weigerden te betalen. Uiteraard. Mag je asjeblief je werk dòen? De bankbediende hoeft toch ook niet zijn bureau of stoel op kantoor te betalen. Zo zijn er nog wel duizend voorbeelden.
De verslaggevers in Madrid, die niet betaalden werden desondanks niet toegelaten. Anderen kochten kaartjes en werden alsnog tegengehouden toen speciaal gehuurde veiligheidsmensen de portable computers, pennen en schrijfblokken ontdekten. Gedreigd werd alle attributen in beslag te nemen omdat het „verdachte voorwerpen" waren, die op het veld gegooid konden worden. Sommige journalisten werden op de toiletten gefouilleerd. Fotografen moesten hun spullen in enkele gevallen inleveren. Rare bedoening, daar in Spanje. In ieder geval, persvrijheid en vrijheid van nieuwsgaring is iets heel anders.

Reclame

Weet U het nog, ruim veertig jaar geleden, toen Wim van Est als geletruidrager in de Tour de France een bocht miste bij de afdaling van de Col d'Aubisque en in het ravijn belandde? Toen hij de val op miraculeuze wijze overleefd bleek te hebben, sprong de reclame meteen in zijn wiel. Een horlogemerk kwam met de spreuk: „Zestig meter viel ik diep, mijn hart stond stil, maar mijn Pontiac liep."

De wereldtitel, die de Italiaanse beroepswielrenner Gianni Bugno afgelopen zondag in Benidorm behaalde, leverde in veel kranten eveneens een reclamespreuk op. „Hij kwam, hij dronk, hij overwon", meldde Bugno's sponsor Gatorade per advertentie. Onnodig te zeggen, dat Gatorade een (gigantische) frisdrankindustrie in Amerika is, die middels de sport ook in Europa emplooi zoekt. En vindt.



● *Gianni Bugno, drankje*

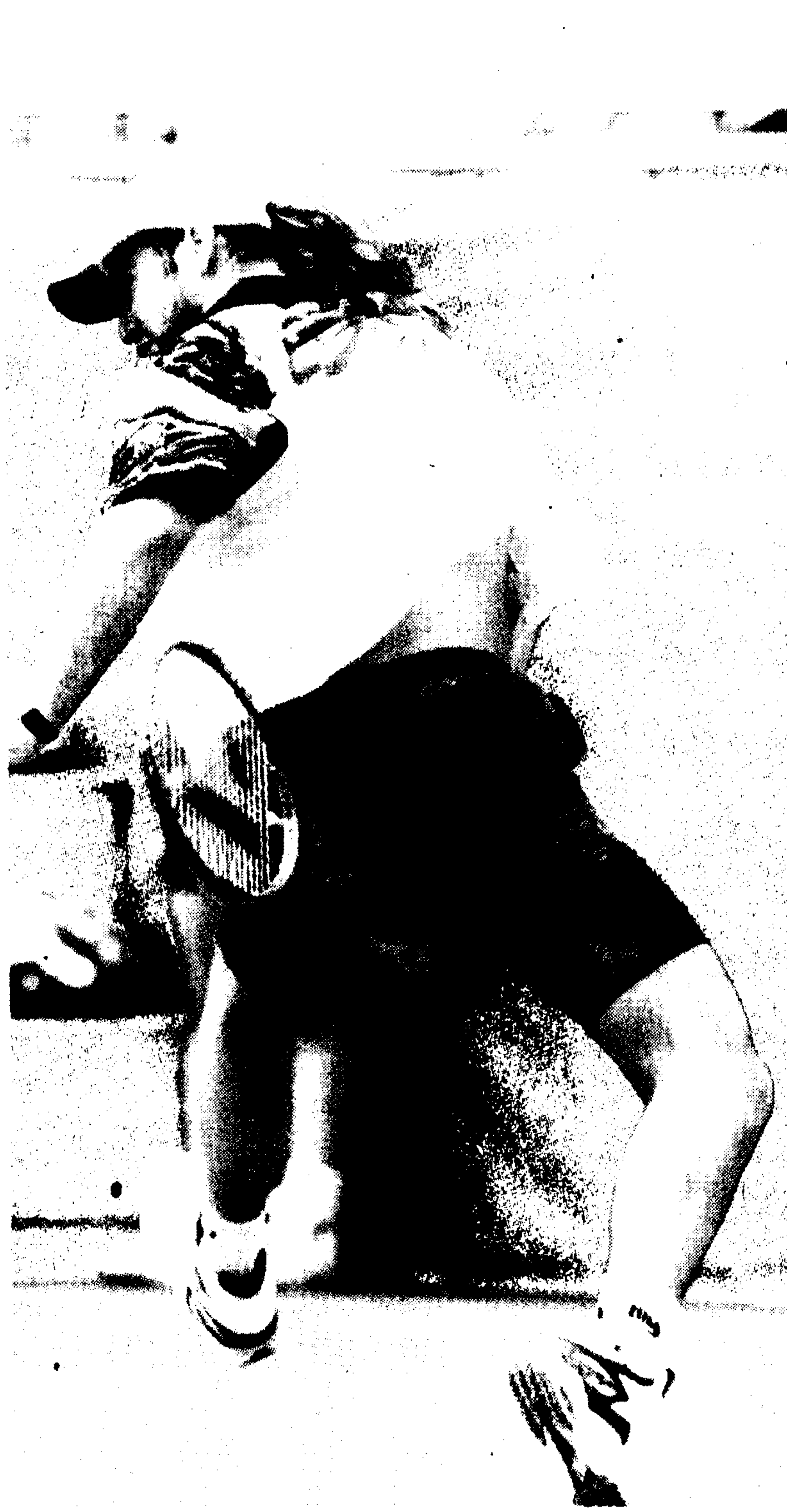
Seizoen afgelopen?

Wie zei ook weer, dat het wielerseizoen voorbij is zodra de strijd om de wereldtitel tot het verleden behoort? In ieder geval, de eindstreep ligt nog ver weg.

Carnaval is toch immers ook niet afgelopen als op zondag of maandag de optocht tot het verleden behoort?

Kermiskoersen en aanverwant spul niet eens meegerekend, staan in de komende weken nog liefst zevenentwintig een- en meerdaagse wedstrijden op de FICP-kalender. Allemaal koersen derhalve, waarin de renners nog punten kunnen behalen voor het mondiale klassement. Welke wedstrijden dit onder andere zijn? Om te beginnen vier wereldbekerkoersen: GP van Montreal (4 oktober), Parijs-Tours (11 oktober), Ronde van Lombardije (17 oktober) en tijdrit om de Grote Prijs der Naties (24 oktober). Daarnaast hooggenoteerde organisaties zoals Ronde van Catalonië (9-15 oktober), tijdrit GP Eddy Merckx (13 september), Parijs-Brussel (16 september), Ronde van Lazio (19 september), Milaan-Turijn (13 oktober), Ronde van Piemonte (15 oktober), Sun Tour Australië (16-25 oktober) en Ronde van Mexico (30 oktober-5 november). Kortom, er staat nog het een en ander op het spel.

Het lijkt wel alsof het wielerlente in plaats van wielerherfst is.



● *De een doet het zus, de ander zo. In ieder geval, André Agassi is bij de open Amerikaanse tenniskampioenschappen van alle markten thuis. Onze landgenoot Siemerink heeft het ondervonden, want hij is door de Amerikaan uit het titelgevecht geknikkerd. Met 6-2, 6-3, 6-3, om precies te zijn. En op een bepaald moment retourneerde Agassi de bal op niet alledaagse wijze.* Foto: REUTER

Biljartclown

Richard Bitalis, die de kleuren van het driebandenteam Zutex uit Etten-Leur verdedigt, is niet alleen een uitstekend biljarter. Hij staat in het wereldje van de keu ook bekend als clown. Zijn fratsen kunnen voor de toeschouwers best wel eens leuk zijn, maar tegenstanders van hem krijgen er kriebels van. Vraag het maar aan Marco Zanetti, Italiaan in dienst van het Limburgse eredivisie-driebandenteam Fair Play.
Tijdens hun onderlinge duel in het voorbije weekeinde vond Zanetti op een gegeven moment, dat Bitalis genoeg fratsen had uitgehaald. „Biljarten is allereerst een spel van concentratie", aldus de Fair Play-speler. Zijn protest werd in dubbel opzicht gehonoreerd. Bitalis ging zich weer „normaal" gedragen en ... zag zijn voorsprong op Zanetti veranderen in een nederlaag. Mede hierdoor sleepte Fair Play in deze uit vier partijen bestaande ontmoeting alsnog een 4-4 gelijkspel uit het vuur.

Scheren

De amateurs van FC Köln zijn in de Oberliga Nordrhein van de Duitse voetbalcompetitie nog ongeslagen. Jülich moest als vierde ploeg de meerdere erkennen in het team uit Keulen. Dat hield in, dat de spelersgroep uit de stad aan de Rijn nog altijd geen scheerzeep voor de dag hoeft te halen. De amateurs van FC Köln zullen zich pas scheren indien zij hun eerste verliespunt moeten incasseren.

Voor de vuist weg

Profrenner **Frans Maassen** in de Volkskrant: „Ik probeer mezelf voor te houden dat het in wezen niet uitmaakt of ik na mijn carrière jaarlijks zeventig, negentig of honderdvijftigduizend gulden rente kan trekken".

„Van mij mag iedereen weten dat ik lesbisch ben. Het hoort net zo bij me als judo bij me hoort." Judoka **Irene de Kok** in Nieuwe Revu.

„Ik ben niet iemand die in de disco meisjes versiert." Ajax-voetballer **Dennis Bergkamp** in Aktueel.

Riemer van der Velden, voorzitter van voetbalvereniging Heerenveen in Voetbal International: „Supporters zijn net honden. Als je ze in een kooi stopt, worden het valse beesten, als je ze vrij laat lopen bijten ze niet."

Manager **Jacques Opgenoord** van Fortuna Sittard in Voetbal International: „Met een nuchter boerenverstand kan iedereen manager worden."

Ex-bondscoach **Rinus Michels**, in antwoord op de vraag van Tros/Veronica Sport-presentator Jack van Gelder of een topper als Ajax-PSV wel kan zo vroeg in het seizoen: „Als je wint wel."